

١٠٧٢



دار م. النحاس

1072



HARLEQUIN

# كبيرة

## الامل الاخير

12 08 96

RO 1.000

دياناها ميلتون



samra2005



## الامل الأخير

### دياناها ميلتون

من يكون هذا الرجل الذي كانت تظن انها تعرفه غاية في ضبط مشاعره؟ ربما كانت تشارلي تصدق منذ اربع سنوات ان سيبياستيان ماكاو كان يحبها حقاً كما كان يقول. ولكن الخبرة علمتها حالياً ان تكون على حذر. ذلك انه ليس الحب بل هو الانجذاب الذي كان يحرك زوجها. ولم يكن في نية تشارلي ان تخضع لذلك.

samra2005

## Sad Angel

## الفصل الأول

ناولت انجيلا سائق التاكسي أجرته لدى وصولها، فلمعت عيناه الرماديتان وهو يرى الهبة السخية التي اضافتها إلى الأجرة وهي تشكره بلغته. على الأقل، لم تكن لغتها الاسبانية سيئة رغم أن جوليا التي كانت تزهو بلهجتها الراقية، كانت تسخر من لهجتها الأندلسية المميزة التي كانت تعلمتها من معلمها جيف الذي كان يرمى الحدائق الرائعة خلف منزل كرييس في مدينة فالنسيا.

انتابتها رغم حرارة الجو، قشعريرة شملت جسدها النحيل. انها لا تخدع نفسها، ذلك ان جوليا لا بد أنها تمضي الآن كثيراً من الوقت هنا كماانتها من قبل، وربما اكثر. ومقابلتها لها الآن، بعد أن عرفت ما عرفت، ستكون أشد ايلاماً لها من مواجهتها لزوجها.

لم يكن هذا يعني انها كانت تفكر في كرييس فورد كزوج لها منذ هجرانها له منذ أربع سنوات. وكانت تنكر نفسها بذلك وهي تحمل حقيبة ثيابها الصغيرة التي أحضرتها معها من لندن إلى جونيز. ذلك انها نفته من حياتها، ومضت في حياتها قديماً، بمساعدة خالتها، حيث أوجدت لنفسها مهنة تعناش منها، مقررة في النهاية، قبول عرض توم للزواج، وبذلك اسدلت على الماضي غطاءً كثيفاً.

ولم يبق سوى أن تطلب من كرييس الموافقة على الطلاق، وكذلك لكي يعود فيشتري منها تلك الأسهم التي كان توم قد

أصر عليها، رغم أن لا شيء، بالنسبة إليها، كان ذا أهمية بجانب حريرتها، خصوصاً المال، رغم حاجتها إليه.

جالت عينها العسليةتان في أنحاء تلك الساحة الجميلة، وهي تتساءل عما إذا كانت تستسلم إلى إغواء الجلوس إلى إحدى تلك الموائد المنتشرة تحت العشرات من أشجار البرتقال، حيث ترشف كوباً من عصير البرتقال البارد المنعش. ولكنها ما لبثت أن نفت هذا الخاطر لأنها كانت متأكدة من أن معدتها المضطربة سوف تلفظ أي شيء يدخل إليها، حتى ولو كان شيئاً منعشاً مثل عصير البرتقال.

كانت قد سبقت وسمحت لنفسها بهدر خمس دقائق توقفت أثناءها في ذلك الميدان، وذلك من الوقت الذي يستغرقه الوصول سيراً إلى ذلك المنزل الذي عاشت فيه يوماً مع كريس، حياة امتزجت فيها البهجة بالآلم.

تصلب فمها وهي تدخل الشوارع الضيقة في الحي القديم من المدينة، دون أن تهتم للعرق الذي كان ينضغ من بين كتفها. ففي هذه الشوارع البيضاء المتشبكة، ذات الشرفات الزجاجية، غمرها شعور بالحنين، فقد كانت نسيت كم أحببت هذه المدينة البهيجة المليئة بالنشاط، والتي أقيمت على هذا الرأس البحري.

لقد كان ثمة الكثير مما سبق وظنت أنها نسيت، الحسن منه والسيئ، فلم تعد تذكره تؤلمها بشيء.

وكادت تعود لراجها هاربة بعد إن وقع بصرها على البوابة الحديدية المزخرفة التي تكاد تسد الشارع الضيق، وتمنت لو كانت استمعت إلى نصيحة توم في أن تكلف محامياً بكل شيء، ولكنها قاومت هذا الدافع، كما اعتادت أن تقاوم كل

مخاوفها أثناء الأربع سنوات الماضية. كان جسدها النحيل، في الطقم الكتاني البني اللون الذي كانت اختارته للسفر، متوتراً مليئاً بالعزم والتصميم، فهذا لم يكن سوى منزل، وإن يكن أجمل منظر أمان الكثير غيره ولكنه مع ذلك، مجرد منزل لا أكثر. وكان يلي البوابة باحة واسعة يأتي بعدها سقف عتيق معقود من الحجر، ثم بعد ذلك، الحدائق تظللها أشجار المانيولا المزهرة حيث بإمكانها أن تجلس في انتظار عودة زوجها من مكتبه الفاخر في المنطقة التجارية خلف الأسوار الأثرية التي تحيط بالمدينة.

كما أن بإمكان أن تحضر لها صينية شاي.

ولم تكن تصدق أن من الممكن أن تكون صديقها الإسبانية العجوز قد تخلت عن عملها في إدارة منزل كريس. ذلك أن أن كانت، منذ أربع سنوات، تحكم سيطرتها على إدارة المنزل بيد من حديد في قفازين من المخمل.

وكان لأن لسان سليل وقب أسد، ولكنها أحبت انجيل، والتي كانت عند قدومها بريئة إلى درجة مؤلمة. فقد كانت في التاسعة عشرة عندما أحضرها كريس عروساً له، بينما مظهرها وخبرتها كانتا تماثلان فتاة في العاشرة كما سبق وأشارت إلى ذلك خالتها ليلي ذات يوم.

ولكنها نكرت نفسها، وهي تدفع البوابة الحديدية، بأن هذه لم تعد هي المشكلة. ذلك أن سنة من الزواج أحدثت بها الكثير ولكنها لم تحطمها، لأنها عادت، بمساعدة خالتها ليلي، تستجمع شتات حياتها، لتخلي من ذهنها كل أثر لزوجها كريس وأفعاله، وتبرز إمرأة في الرابعة والعشرين لا يمكن أن يستغلها أحد.



لم يكن كريس يعني، بالنسبة إليها، شيئاً الآن. حتى أنها لم تكن لتهتم بأن تكرهه نتيجة لما فعله معها. وهكذا، بدلاً من أن تشعر بالتوتر والعصبية، عليها أن تركز اهتمامها في ما أنجزته في رحلتها تلك لإكمال شفاء نفسها.

وعندما يعود هذا المساء، ستكون هي في انتظاره، وستعرض، بكل هدوء، ما جاءت لأجله. وفي اللحظة التي تحصل فيها على موافقته، وطبعاً لن تكون هناك مشكلة بالنسبة إلى ذلك، ستعود إلى انكلترا وتوم وعملها، متطلعة إلى يوم زفافها في الخريف القادم.

اجتازت الباحة بسرعة دون اهتمام بجوها الذي يعبق فيه شذاً زهر البرتقال، لتندخل القاعة الواسعة الباردة شبه المظلمة ذات الأرض الرخامية والجدران المغطاة بالخشب المزخرف.

بدا الحزم على وجهها الصغير في محاولة للتخلص من إغراء هذه البلاد وشعبها وهندسة بيوتها والذي امتلك مجامع قلبها في الماضي. لن يحدث ذلك مرة أخرى بعد أن ادركت أن المظاهر هي غالباً خداعة، وأن الناس يكذبون، وأن الألسن المعسولة قد تقول أشياء لا تعنيها.

ستنتظر في مكان ما دون الحاجة إلى إزعاج أن في وقت القبولية هذا.

وضعت حقيبتها بجانب أحد الجدران وأذناها لتلتقطان صوت حفيف ثياب، وأنفاس تقترب، ومن ثم تجمدت في مكانها وهي ترى كريس أمامها وهو يقول بصوت أجش: «وهكذا عدت في النهاية.»

لم تكن قد توقعت رؤيته بهذه السرعة. كانت أهدافه

الكثيفة السوداء مسجلة فوق عينيه تخفي ما بنفسه، بينما قميصه الأبيض يزيد من سمرة بشرته وسواد شعره الحالك. لقد أنساها مرور السنوات مدى تأثيره عليها.

كان يجب عليها أن تتذكر ذلك، وتستعد له.

أرغمت نفسها على التحقيق به وقد بدا التحدي في عينها العسليتين، محدثة نفسها بأن جمال المظهر لا يعدد به. ذلك أن عينيه السوداوين الحادتين المتألفتين، وتقاطيع وجهه لوسيمة إلى درجة غير عادية، كل ذلك قد أدار عقلها السلاج عندما وقعت عينها عليه لأول مرة منذ خمس سنوات.

ولكن رؤيتها ازدانت وضوحاً الآن... وها هي ذي تراه بوجهين الخيز والشير معاً... وجه رجل بإمكانه أن يقتل أخاه بكل بساطة، وأن يستل من روحها برامتها، وذلك بكبريائه، فيستغلها ثم يغير بها دون أن تطرف له عين.

أجابته محاولة أن لا يبدو عليها الخوف وهو يقترب منها بخفة الفهد: «جئت لمدة نصف ساعة فقط، ولن احتاج لأكثر من ذلك.»

ليتسم بفتور وهو يقول: «إن مما يشرفني جداً أن تتكدي كل تلك النفقات في السفر، والعناء في ترك بيتك في وسط انكلترا، كاستون هورم، ويا له من اسم غريب، وذلك في القدوم إلى هنا بالطائرة فقط لكي تمضي معي نصف ساعة، لا غير... إنه حقاً شرف بالغ.»

سألته وقد تملكها الذعر والذهول: «وكيف علمت بمكان إقامتي؟»

أجاب ببرود: «إذا كنت تظنين أن من الممكن أن أذكر

تتركبني وترحلين دون أن أعرف مكانك، فانت إذن لا تعرفينني..» ولمعت عيناه السوداوان بعنف وهو يتابع قائلاً: «ان الأحداث الماضية أثبتت لك لا تعرفينني. أليس كذلك يا زوجتي؟» ومد يده إليها بما يشبه الإزدراء وهو يقول: «لقد أمضيت ستة اشهر مع خالك في ساو حيث ساعدتك على أن تقومي بدراسة مكثفة حتى تاكت من لك قد عوضت ما سبق وفاتك من دراسة مهنة التجارة التي كنت هجرتها بزواجك. ثم ارسلتك إلى ذلك المكان ذي الاسم الغريب في اواسط انكلترا، حيث اشتغلت مساعدة لمدير فندق. ليس هذا ما حدث؟»

وشعرت انجيلا بان ما كان قد بقي من لون في وجهها قد تلاشى، فقالت: «إذن، كنت تتجسس علي.» لقد كانت تظن نفسها في أمان، وانها بالنسبة إليه، قد غابت تماماً عن وجه الأرض.

عناك من وفتتها بقلق، وهي تعض شفتها السفلى، كل ذلك الوقت... الستة اشهر من العمل الشاق المجهد لكي تنال شهادتها، ثم الوظيفة التي ساعدتها خالتها في العثور عليها بواسطة وكالة التوظيف التي تملكها، والتي كانت في منطقة راوسوردشير شبه المنغية في اقصى البلاد، وحيث شعرت هناك بانها في أمان. أخذت تفكر ملياً في تصرفات كريس مما زاد في ثقتها بنفسها وشعورها بالاستقلال، هذا بينما كان هو طيلة الوقت يعرف مكانها بالضبط، وما الذي كانت تفعله. ولم تستطع احتمال التفكير في ذلك، لا بد أن هذا هو شعور من يعود إلى منزله بعد غياب، ليجد المنزل قد عاث فيه اللصوص سلباً ونهباً.

رد عليها قائلاً: «انني افضل أن اعتبر الأمر وكأنه مراقبة لشيء يخصني.» وكان يقول ذلك بلهجة متعالية تعبر عن استهجانته لاختيار كلماتها تلك. فإن صفة الجاسوسية لم تكن لتتناسب مع فكرته عن نفسه كرجل شريف.

وكونه قد وضعها تحت المراقبة، يعني أنه يعلم كل شيء عن نوم ماكلين، وكيف تعارفا، وعدد المرات التي يتقابلان أو يخرجان فيها معاً، حاولت أن تتظاهر بالصلابة وهي تفكر في أن طلبها الطلاق الآن لن يكون مفاجأة له على الأقل.

ولكن كان من الصعب عليها الشعور بالصلابة في الوقت الذي كانت فيه عيناه الثاقبتان تخبرانها بأنه يعرف كل ما تفعل معرفته عنها دون أن يهجم هذا في شيء.

قال ببطء ساخر شعرت معه بما يشبه الغثيان: «إذا كان علينا أن نمضي معاً نصف ساعة، فإن من الأفضل أن نمضيها براحة.» وقادها إلى قاعة جلوس صغيرة في مؤخرة المنزل. ذلك أن قربه منها، جعلها تضطرب، إذ تذكرت يوم كانت النظرة الواحدة من تلك العينين السوداوين اللتين لا يمكن سبر غورهما، كانت كفيلاً بأن تملأها لهفة. تلك ذكريات لم تشأ استعادتها. هزت رأسها بغية التخلص منها، وأطاعت إشارة خفيفة منه، لتجلس على كرسي منجد بقماش دمشقي. كانت قد اختارت هذه الغرفة لها في ما مضى، فكانت تأتي إليها غالباً للقراءة أو الإسترخاء، خصوصاً عندما تكون جوليا، بصداقتها الزائفة، في المنزل.

تتري كريس يذكر هذا؟ أتراه اختار هذه الغرفة من بين

العديد من الغرف الأخرى، لكي يجعلها تتألم؟ لا بد أنه يعلم أن هذا المكان هو الذي كانت قد اختارته جوليا في النهاية، لكي تنفجر بتلك الحقيقة القاسية المبررة.

استقامت انجيلا في جلستها وهي تتمنى لو يجلس هو أيضاً ولكنها لم تشأ أن تطلب منه ذلك فتشعره باهتمامها به. لم تكن تريده أن يظن أن بإمكانه أن يؤثر عليها بأي شكل. قال لها أخيراً: «لقد تغيرت يا انجيلينا».

كان صوته عميقاً عاطفياً جعلها ترد عليه بحدة دون تفكير: «إنني أفضل اسم انجيلا». فقد كان أبواها وكريس فقط هم الذين اعتادوا مناداتها بهذا الاسم. وقد كانت تحب والديها، وهما متوفيان الآن، وقد أحببت أيضاً كريس ولكنها، بالنسبة إليها، يمكن اعتباره ميتاً هو أيضاً. وهكذا لم تشأ أن يذكرها احد بذلك.

أجابها: «لا أريد أن ناديك بإسم هو بشع بالنسبة إلى رجل، ولا يمكن للتفكير به بالنسبة إلى امرأة، وخاصة تلك التي نشأت نشأة راقية».

جلس على مقعد مخملي مستطيل وهو يرمقها ساخراً ما أثار حنقها. لو كان فكر فيها أثناء السنوات الأربع الماضية، في تلك الفتاة الممتلئة الواسعة العينين والتي تبلغ التاسعة عشرة من العمر والتي يصل شعرها البني الفاتح إلى منتصف ظهرها. أما الآن، فقد قصته قصيراً، وكانت زينة وجهها الوحيدة هي صباغ وردي فاتح اللون على شفطيتها.

ولكنها، بعد تركها له، فقدت الكثير من وزنها ولم تستعده قط كما أن لون شعرها قد أصبح قاتماً. وكانت

خالتها ليلي هي المسؤولة عن تغير مظهرها هذا، إذ قالت لها: «لا يمكنك أن تكافحي في الحياة بهذا المظهر الذي يبديك مثل أليس في بلاد العجائب، خصوصاً وأنت تريدين أن تتحملي مسؤولية وظيفة محترمة. لقد كنت أحب شقيقتي جداً، ولكن طريقتها في تنشيتك لم تعجبني، إذ جعلتك مختلفة في طريقة لباسك، هذا إلى لهفة والديك وحمليتهما لك، عن بقية الفتيات».

على كل حال، لم يأخذ الاعتراف بأن ليلي كانت على صواب، وقتاً طويلاً من امعان الفكر. حيث أن قدومها إلى العالم، بعد خمسة عشر عاماً من زواج والديها، كانا أثناءها قد امتلا خوفاً من عدم الإحتجاب، قدومها ذلك جعلهما يبالغان في حمايتها والخوف عليها.

أما تعليمها فقد كان في مدرسة بنات خاصة، وكان والداها يختاران لها صديقاتها بعناية تامة، كما أن نشاطاتها خارج المدرسة كانت أشبه بنشاطات أُنسة من العهد الفيكتوري وليس فتاة في القرن العشرين.

وقد كانت رغبتها في دراسة المعاملات التجارية والبقاء في انكلترا بعد تقاعد والديها والعودة إلى اسبانيا، قد استجيبت بعد توسل طويل منها ومداولات عديدة بينهم، وعلى الأخص بعد تدخل خالتها ليلي التي كانت أصغر سناً من أمها وغير متزوجة، وتعهدوا بأن تجعلها تقيم معها في شقتها في ساو.

حتى أثناء تلك السنة، لم تبدل خالتها ليلي كثيراً من الجهد في دفعها إلى العالم الحقيقي، ذلك أن ليلي أثناء حياة والدي انجيلا، لم يكن في إمكانها التدخل في طريقة

حياة ابنة اختها الهائلة المجددة في دراستها والتي كانت بريئة إلى حد يدعو إلى الشفقة. هذا إلى جانب أنها كانت من الاستغراق في إدارة وكالتها الناجحة، بحيث لم تكن تجد ما يكفي من الوقت لكي تحاول تغيير فتاة مثلها يبدو عليها الرضى التام بنفسها كما هي. ولكنها كانت في ذلك الحين، غاية في السذاجة، وليس في مقدورها أبداً أن تفهم رجلاً مثل كريس فور. إذ كانت عدة كلمات رقيقة، كغفلة بأن تدير رأسها الأحمق البريء، فهو لم يكن بحاجة إلى بذل كثير من الجهد ليضمن الحصول على ما يريد. امرأة هي من الغباء والخيل في حبه، بحيث تقوم بالدور الذي كان يريد أن تقوم به ضمن خطته الماكرة تلك.

أجابته هامسة بصوت عنب: «نعم، لقد تغيرت..»

ومن الغريب أن قولها هذا بما ظهرته من تحد وتمرد، بعث في نفسها الارتياح وهي ترى نظراته تنصب عليها مقيمة من رأسها حتى أخصص قديمها لتستقر أخيراً في عينيها اللامعتين ولتخبرها بأن كلماته لم تكن تخلو من معنى، وأنه اعترف بذلك التغيير، باستحسان تام.

ومادم قد ادرك الآن أنها لم تعد ممسحة للأقدام، مستسلمة للألام والازلال الذي كان هو ورفيقته يعرضانها له، وذلك في سبيل كلمات فارغة كان هو يتنازل في التفضل بها عليها. ومادم قد ادرك ذلك، فإن بإمكانها الآن أن تتناقش معه على قدم المساواة، وهذا وحده يستحق ما كلفتها هذه الرحلة، والجدل الذي دار بينها وبين توم عندما أخبرته عن عزيمتها على مواجهة زوجها غير المرغوب فيه، شخصياً، وذلك بعد أن أصبحت الآن مساوية لذلك الرجل

المخيف، توم ماكلين، ولم يعد ثمة ما تخشاه. وبسرعة، وقبل أن يحملها وجوده على تغيير رأيها في هذا الصدد، قالت بصوت حازم: «أريد الطلاق». ولم يتغير التعبير الذي كان على وجهه بأكثر من رمشة في جفنه وهو يسألها قائلاً: «لماذا؟»

كانت انفاسها تحتبس إزاء برودة جوابه هذا. فقد اعتبرت هذا إهانة مما أثار غضبها، وجعل صوتها متوتراً وهي تجيب بحدّة: «هل ثمة حاجة حقاً لهذا السؤال؟ لقد انتهى زواجنا، في الواقع، منذ أربع سنوات. وقد حان الوقت لكي ننهي كل شيء.»

قال بصوت مازال يحمل عدم الاهتمام، وعيناه لا تتحولان عن وجهها: «انتظنين أن الطلاق ينهي كل شيء ويمحو الماضي؟ كان بإمكانك أن تطلبي الطلاق في أي وقت أثناء الأربع سنوات الماضية، فلماذا لم تفعلي ذلك مادام زواجنا لم يعد محتملاً بالنسبة إليك؟»

استكتها قوله هذا. وحملت فيه محذقة في تلك العينين السوداوين بعقمهما المخيف وكانها تقتش عن جواب لسؤاله ذاك. ذلك أنها طوال الأربع سنوات الماضية، لم تحاول أن تخفي زوجها ولكنها لم تتحدث عنه لأي إنسان ما عدا الليلي ثم توم بعد ذلك بوقت طويل. ولكنها، مع ذلك، لم تتحدث بالحقيقة كاملة، وإنما علقت الأمر بأن ثمة اختلافات بينها وبين كريس لا يمكن التغلب عليها، ولم تفكر بالطلاق إلا بعد أن تقدم توم إليها بعرض الزواج.

لم تعرف السبب في شعورها المفاجيء بالارتباك إزاء سؤاله هذا، ولم تشأ الاعتراف بذلك، إذ إن هذا سيكون معناه

ان شرعية علاقتهما مازالت تشدها، ما يجعلها غير قادرة على مواجهة الانقطاع النهائي بينهما.

اغمضت عينيها لحظة قصيرة، وعندما فتحتها مرة أخرى كانتا تلتصقان كإنوار الكهرمان، ليس بإمكانها قط أن تنزل به نفس العذاب الذي أدقها، ولكن بإمكانها أن تشعر بالرضى إذ تخدش كبريائه وشدة زهوه بنفسه. وقالت: «لنك تعرف سبب تركي لك. فهل تعتقد أنني أرغب في أن أتذكرك وانتكر ما فعلت؟ لقد أبعدت وأبعدت زواجنا عن ذهني تماماً. ولم اهتم بتذكره لحظة واحدة إلى أن أدركت أنني بحاجة إلى حريتي لكي أتزوج مرة أخرى.»

وعندما لمحت انقباضاً خاطئاً مفاجئاً في عضلة فكه العلوي، ادركت أنها نجحت نوعاً ما، وإن لم تكن متأكدة من ذلك. كانت أنامله مازالت على فمه، فذلك التوتر إذن، لم يكن مجرد تخيل منها. وقفت وقد شعرت فجأة بالتعب، لم يكن لديها وقت لمزاولة الأعييب. وحالما انتهت من هذه المقابلة، ستعود إلى فندقها المتواضع حيث سبق وحجزت غرفة لقضاء الليلة.

رفع عينيته بتكاسل، يراقب حركتها هذه. كان ما يزال مسترخياً بترفع، وهي تقول: «بما أننا مكثنا مدة طويلة منفصلين، لا يمكنني أن أرى أية صعوبة في ذلك.» تابعت بلهجة متوترة: «أنا، أنا وتوم، مصممنا على الزواج، آخر هذه السنة... في الخريف إذا أمكن. وأظن أن هذا يمنحنا وقتاً كافياً لإنهاء إجراءات الطلاق.»

وشعرت فجأة، بالرغبة في الابتعاد عن هذا المكان، وكان جو هذا المنزل، ووجود هذا الرجل الذي كان يمثل

يوماً، الحياة نفسها بالنسبة إليها، كان كل هذا يكاد يخنقها. هذا بالإضافة إلى عودتها إلى وكر الخديعة والقسوة، وجمال اقليم الأندلس وكذلك فنتة هذا الشرير الذي يبدو بشكل انسان... والذي كاد يدمرها يوماً ما. حتى أنها لم تذكر له امكانية استعادته منها تلك الأسهم التي تملكها. فهذا يمكن القيام به في ما بعد بواسطة محام. فهي لن تستطيع قضاء لحظة واحدة أخرى معه. واتجهت لتخرج من الغرفة متباطئة. عندما سمعته يتلفظ بكلمة واحدة هي: «كلا.»

شعرت، بعد سماعها هذه الكلمة، ببرودة جو الغرفة تزداد كما شعرت بقدميها تسعمران في الأرض وقد تجمد الدم في عروقها، ولكن ربما لا يعني ما ظنته هي، واستدارت إليه بسرعة وقد بان عليها التحفز للدفاع وهي تشعر به يتحرك مقرباً منها.

كان يقول وقد بانث السخرية في عينيه السوداوين: «الطلاق في القانون الإسباني، يمكن أن يقع في حالة انفصال الزوجين عامين كاملين، انما طبعاً بشرط قبول الطرفين. وإذا لم يتفق الطرفان على ذلك، فلن مدة الانفصال تصل إلى الخمس سنوات.»

ولأول مرة، تلوح على فمه ابتسامة انما لم تصل إلى عينيها، ما جعل شعوراً من عدم التصديق يتملكها. وقالت بصوت خشن: «لا يمكن أن تكون جاداً في قولك هذا.» ولم تستطع أن تتمالك نفسها من الشعور بالقلق والذعر مما جعل الاحمرار يصعد إلى وجنتيها. وتراجعت وقد فارقتها إثرانها.



قال يجيبها: «لم أكن في حياتي جاداً كما أنا الآن..»  
كانت قد التصقت بالجدار خلفها ولكنه وقف مكانه لا يتحرك، وشعرت بالضعف والدوار، حتى كاد يغمى عليها لأول مرة في حياتها.

لمعت عيناه السوداوان قليلاً وهو يتأملها وقد رفع حاجبه الأسود متحكماً، وبان على ملامحه رضى خبيث وهو يلمس تفوقه عليها، قائلاً: «وهكذا، يا زوجتي، مازالت امامك سنة كاملة قبل أن تبدئي حتى بإجراءات الطلاق..»

وضع راحتيه على الجدار فوق رأسها ما شعرت معه بالخوف وكأنها وقعت في الفخ، ولكنها لم تشأ أن تظهر ذلك. وقالت له بعنف: «اتعد نفسك رجلاً؟ انك لا شيء سوى دودة صغيرة حاقدة..» وشعرت بالرضى وهي ترى جسده يتصلب وقد تجمدت ملامحه المتكبرة وهو ينزل يديه ويتراجع إلى الخلف.

قال أمراً وقد بدا عليه الحنق: «اوضحي موقفك..»  
ولكنها لم تهتم، لم تعد تخاف حتى من هذا الرجل الذي سفك دم أخيه في سبيل المال.

قالت بعنف تدافع عن نفسها: «ما هو السبب الذي يجعلك تتأخر في الطلاق؟ انك لا تريدني. لم تردني من قبل قط. وأنت الآن لا تريدني أن اسعد مع رجل آخر، وهذا ما يجعلك حقوداً كريهاً..»

ان بقاء هذا الزواج الخامد سنة أخرى، لا يعني له شيئاً، فجوليا راضية بالبقاء طيلة المدة، كما قالت لها مرة بوضوح، فقد كانا حبيبين منذ زمن طويل قبل ان يخذعها هي، بهذا الزواج السريع، وسببقيان كذلك ما دام على قيد

الحياة، سواء حملت جوليا اسمه ولبست خاتمه، ام لا. وقالت له بازدياء وهي تتوجه نحو الباب مرة أخرى: «لا تظن أن امتداد زواجنا سنة أخرى سيهمني ويهم توم مثقال ذرة..»

كانت متأكدة من ذلك، على الأقل، فقد كان توم رجلاً عملياً، ويمكنه الانتظار. ولكن وجنتيها التهبنا عندما قال لها بعدم اهتمام: «ان توم ماكلين لا يهمني ابداً. فهو اقل اهمية من ان يشكل تهديداً..»

حدقت فيه بعنف وقد شعرت بأسوأ مخاوفها تتحقق، ذلك انها لم يسبق أن نكرت اسم توم كاملاً. لا بد أن جواسيسه قد اكتشفوا ذلك وابلغوه به. وهكذا كانت على صواب، إذ ينتابها الجنون وهي تعلم أنه قد جمع كل دقائق حياتها، عالماً بالضبط متى قابلت توم وكم من المرات خرجت معه. قال لها: «إذا كنت تريدين الزواج من محاسب صغير متوسط العمر ذي بطن متلية، رجل يكره إنفاق النقود، ومتعلق بأمه، فإنني لا املك إلا أن أرثي لهبوط مستواك. إذا كانت هذه هي رغبتك النهائية، فأنا لا استطيع منعك، ولكن لا تنتظري مني ان اسهل لك هذا الأمر..»

قالت وهي لا تستطيع منع شعور الإشمئزاز من أن يملكها: «أوووه..» ودار رأسها. كيف يتهمها بالعمل على تدني مستواها بينما هو أشد الرجال قسوة وخبثاً والذي شاء لها سوء حظها أن تعرفه؟

كما أن توم لم يكن متوسط العمر. فقد كان في السابعة والثلاثين، اي اكبر من كريس بثلاثة اعوام فقط، كما أن بطنه ليست متلية.

أما إذا كان على شيء من الحرص فلا عجب في هذا. فقد توفي والده قبل أن ينهي دراسته، وكان على أمه التي عاش معها إلى أن ماتت بالسكينة القلبية منذ عام مضى، كان عليها أن تكدرح لكي تعلمه إلى أن ينال المؤهل، وحتى إلى ما بعد ذلك، حين كان يكافح لكي يقف على قدميه. فلا عجب إذن أن يكون مثقلاً بأمه معترفاً بجميلها، وأن يكره اللقاء تقوده التي تعب في جمعها، كيغما اتفق. ذلك أنه كان يعلم جيداً كم كلفه جمع كل قرش منها.

وأخيراً قالت وقد تجلت الكراهية في صوتها: «إنه على الأقل، لم يعدني بأن يحضر لي القمر والنجوم، ليناولني السم بعد ذلك.»

سألتها وقد توتر جسده متوعداً، وعيناه تخترقان عينيها: «وبماذا وعدك هو؟ على كل حال، هذا شيء لا أهمية له.» واستدار على عقبيه ليضغط زر جرس قرب الباب وهو يقول: «لقد استدعيت أن، وهي اما تقودك إلى باب غرفتك، واما إلى باب الخروج. ان الخيار لك.»

أجابته: «إنني اعرف طريق الخروج. فقد كنت أعيش هنا. هل تنكر؟»

لم تكن ثمة وسيلة تجعلها تسكن وإياه تحت هذا السقف، حتى ولو ليلية واحدة، وسيكون مجنوناً لو اقترح عليها هذا! ولكنها كانت تعلم أن رجاحة عقله ليست موضع سؤال، على أنه كان مراوفاً فقط وهو يقول لها بنعومة: «إنني أريد أن اصل معك إلى حل وسط، يا انجيلينا. وافقي على المكوث هنا لمدة اربعة اسابيع، فإذا وجدت نفسك، آخر هذه المدة، مازلت راغبة في الزواج من ذلك المحاسب، فسوافق على

الطلاق، واعدك بان اسير بالإجراءات بأسرع ما يمكن. أما إذا رفضت ذلك فانهبي إذن، وانتظري سنة اخرى. ولكنني احذرك بان في امكاني ان اجعل الإجراءات القانونية تسير ببطء السلحفاة. إن بإمكانني القيام بذلك. صدقيني.»

قال توم بلهجة شرسة: «حسناً، هناك أمر ما... لقد سار الطلاق بيني وبين جويس دون أية مشاكل. لقد تركتني وخرجت، وحيث أنه لم يكن هناك أولاد...» وسكت فجأة، ثم عاد يسألها بحذر: «وانت لئس لديك أولاد، أليس كذلك؟»

أجابته بحدّة: «وهل كنت سأخفي عنك ذلك لو كان لدي؟» وفكرت في أنه لو كان لديها أولاد، إذن لحرضها على البدء باجراءات الطلاق حال مرور عامين، بعد أن يأخذ لنفسه حق الوصاية عليهم. وستعتبر نفسها، عند ذلك، محظوظة إذا هو قبل برؤيتها لهم بشكل محدود. وكان بإمكانها أن تقهم سبب انزعاج توم عندما تحولت إليه الأمور، ولكن ليس له أن يرتاب بشيء بالنسبة إليها هي.

أجابها متعلقاً: «كلا، بالطبع يا عزيزتي، إنتي أسف. ولكن كل شيء يبدو لي، من مكاني هذا، داعياً إلى الارتياح. هل أنت متأكدة من أن العودة إلى العيش معه، لن يقصد كل شيء؟»

ولم يكن قد خطر هذا ببالها. قطبت جبينها وهي تنظر إلى زجاج النافذة الذي كان يعكس أشعة الشمس، ثم أجابته ببطء: «لا أظن ذلك.»

وتماثلت نفسها وهي تقول بسرعة، بصوت أجش: «سأتصل برئيسي في العمل غداً وأطلب منه تعديد الاجازة لي.»

فقال: «إن كيهفن لن يعجبه ذلك.» وكان توم يعني أن رئيسها لن يوافق على تعديد العطلة. ولكن انجيبلا عذرتة بصمت، لأن الأحداث كانت غير عادية.

قالت: «إنه سيتبر الأمر، فليس في الألق أية مشاكل أو

## الفصل الثاني

«ماذا يريدك أن تفعلني؟»

بدا من صوت توم أنه لا يصدق أنثيه، وكررت انجيبلا كلامها فقالت: «طلب مني البقاء هنا لمدة أربعة أسابيع. فإذا فعلت، فإنه سيوافق على الطلاق، وإلا، فهو لن يوافق.» وخفضت من صوتها رغم أنها كانت بمفردها في غرفة مكتب كريس. وأضافت تقول: «وهكذا، علينا أن ننتظر سنة أخرى لكي نبدأ الاجراءات. وقد فكرت في أن الأمر يستحق قبول هذا الشرط.» ونظمت بالجملة الأخيرة بسرعة رغم أنها لم تكن وثيقة من ذلك تماماً.

سألها وقد ظهر الشك في لهجته: «ما الذي يهدف إليه؟ أترأه يسعى إلى الصلح؟» لم تلحه لقوله هذا، ولكن الفكرة نفسها كانت تراها مضحكة. وقالت تطمئنه: «كلا، بالطبع.» وبينما كانت تفكر في أن كريس لم يكن يريد لها قط ما عدا استعمالها كواسطة للحصول على وريث. وعندما ادعى أنه وقع في حبها، ومن أول نظرة تقريباً، كان يكتب. لقد كان كريس فوررد رجلاً يجيد الكذب تماماً.

ولكن لم تكن ثمة طريقة تطمئن بها توم، لأنها لم تكن تعرف ما وراء شرط ذلك الزوج الذي لم تعد تزیده. كان من الممكن أن تقهم رفضاً صريحاً منه للطلاق، معيدة ذلك إلى حقد و ضغينة، ولكن وعده لها بالموافقة على الطلاق بعد أربعة أسابيع، كان شيئاً فوق مستوى إبرائها. لا شك أن وراء ذلك حيلة مدبرة...



البقاء هنا. ولكن آن، بطبعها الاسباني التاريخي الذي أخذ بالتقلب ما بين التعنيف والترحيب. رسم على شفتي انجيلا ابتسامة عريضة وهي تطلب منها بلغتها الاسبانية المهشمة: «تكلمي ببطة، فقد أوشكت أن أنسى إنتي بحاجة إلى التمرين.»

أجابني آن: «وهذا ما سأساعدك عليه... وكذلك جيف، فهو ما زال هنا... كلهم ما زالوا هنا، وكل على ما هو عليه لم يتغير، بانتظار عودتك.»

ولم يوقف هذا الفيض من الحديث سوى طلب كريس الهادئ، بأن يعدوا غرفة للسيدة. وكان ذلك بعد أن باحت تلك المرأة بالسمر بقولها: «كل شيء بقي في انتظارك طيلة الأربع سنوات. إن السيد كريس لم يخطئه أبداً. ربما لن تعود بعد الآن إلى رؤية رأسه العالي ووجهه العابس.»

ارتسمت على شفتي انجيلا ابتسامة بالرغم منها، وهي تتذكر الضيق على ملامح كريس. ذلك أن آن لم تكن تحترم أحداً مهما علا مركزه. وأثناء إقامة انجيلا الطويلة والتي دامت عاماً، لم تر الخوف يمنع آن من أن تقول ما يجول في ذهنها، رغم أنها هي نفسها لم تكن وثيقة من أن إقامتها الاجبارية هنا قد تغير من عبوس كريس ورأسه العالي، ما عدا لمحة من الرضى لنجاحه في إرغامها على ذلك.

ومع ذلك، ربما كان من الأفضل لو كانت نافست صراحة مديرة المنزل هذه بالنسبة إلى زوجها، إذن لربما كان في إمكانها أن تعيده إلى حجمه مرة كل مدة. ولكن، رغم خضوعها له هذه المرة، فهذا لن يحدث مرة أخرى. فالأمر لن يستمر تحت سقف منزله هذا أكثر من أربعة أسابيع.

تغيير في الأوضاع، وتوماس غاية في الكفاءة. وكان توماس هذا، السكرتير الذي تعمل معه عند جالبرت مدير المؤسسة. وبما أن، انجيلا، مساعدة كيفن الشخصية منذ أكثر من ثلاث سنوات، دون أن تأخذ أية إجازة كاملة، فأنها لم تكن تتوقع أية مشكلة بالنسبة إلى تعديد الاجازة.

عندما انتهت المعالمة، أخذت تفكر في أن فكرة هذه الاجازة لم تكن صادرة عنها.

كانت نيتها في البداية، هي أن تعضي أسبوعاً في اسبانيا، فترك فالنسيا مبكرة في الصباح، بعد أن تكون قد نالت موافقة كريس على الطلاق، ثم تستاجر سيارة لتطوف أنحاء هذه المنطقة الرائعة الجمال والحيوية، مودعة إياها إلى الأبد.

ولكنها بدلاً من ذلك، وجدت نفسها مرغمة على تعديد إجازتها، لتمكث هنا كرهينة عند كريس لتنفيذ مخططة الملثوي، غير قادرة على الاستمتاع بمناظر هذه المدينة الرائعة الجمال، وذلك للتوتر والقلق الذي ستكون عليه، وهي تنتظر وترقب أقل إشارة تكشف لها نواياه الخبيثة.

كان مزاجها متعباً وهي تخرج من المكتب إلى القاعة، فقد كان النهار يمر بسرعة. وبدلاً من أن تتجول في الأنحاء، بإمكانها أن تذهب إلى أن في المطبخ. فمعها، على الأقل، تستطيع أن تعرف أين هي، بينما، مع كريس، لا تعرف.

كان وجه أن قد أشرق بالسرور عندما لبت استدعاء كريس لتجد انجيلا في انتظارها، وقد بدا الجمود المزوج بالكراهية، على ملامحها للطريقة التي أرغمت فيها على

ومحت من ذهنها تلك السنة من زواجها وكل ما كانت عانتها فيها، ولكنها تعلم الآن أن هذا النسيان ليس في طاعتها. وبسرعة، وقبل أن يدفعا الذعر إلى الهرب من هذا المنزل وذكرياته، دفعت الباب، ثم تخلت بثبات.

كانت الغرفة البالغة الاتساع ماتزال كما تركتها بالضبط. صف النوافذ المستطيلة، السقف المعقود، الأثاث المزخرف والسجادة الثمينة... كل شيء حتى الزهرية البلورية التي كانت تضع فيها دوماً وروداً بيضاء كانت تجمعها من الحديقة لكي تضعها على المنضدة بجانب السرير.

وجعلتها الغصّة التي شعرت بها في حلقها، تصر على أسفانها، لقد بدا وكأن الزمن يعود إلى الوراء. وكانت وهي ترى عقارب ساعة حياتها تعود في الاتجاه المعاكس بمثل هذه القسوة، كانت كأنها تعود لتعثر على قسم من كيانها كانت تظنه ضاع وانتهى أمره.

كان لهما غرفتان منفصلتان منذ البداية، ولم تستطع حينها أن تفهم سبب ذلك. وكانت هذه أولى الآلام التي ذاقتها على يده، وهي كثيرة. لقد جعلها انتقالها المفاجيء من بلدها وحياة الدراسة والهدوء، ومن كل ما ألفته في حياتها، وانتقالها إلى بلاد غريبة عنها تماماً، وحياة لم تحلم بمثل جمالها، ورفاهية وثراء أصيلاً، وخدم لاتفهم لغتهم... كل ذلك جعلها غير ولّقة من نفسها إلى درجة تناقش فيها مسألة النوم معاً في غرفة واحدة، ولم تلبث أن حاولت اقناع نفسها بأن هذا لا بد أن يكون تقليداً أسبانياً.

وكان هو، بطبيعة الحال، يزورها من وقت لآخر، ولكنها كانت تقضي ليلتي كثيرة وحدها، متلهفة إلى مجيئه إليها،

ووجدت آن في المطبخ حيث كانت تلقي أوامرها إلى غليندا الخادمة المكلفة بكل شيء. ومن ثم قوبلت برغبتها بالمساعدة، بالرفض من جانبها، وذلك بقولها: «إن المطبخ ليس مكانك. وغداً سأحضر إليك لأخذ التعليمات منك. هل نسيت ما كنت قد علمتك إياه؟»

أجابت انجيلا بلهجة لاذعة: «وهل أجروُ على ذلك؟» وأخذت تتنكر، وقد انتابها الحنين، كيف تلقتها آن على الفور، وقد علمت مبلغ عدم خبرتها، ثم أخذت تعلمها كل ما كانت بحاجة إلى معرفته لإدارة منزل اسباني بهذا الحجم. والآن، يبدو أن مديرة المنزل كانت تظن أن عودتها الآن هي نهائية. ولم يطاوعها قلبها على أن تخبرها بأنها لن تبقى أكثر من أربعة أسابيع وأن ذلك تم رغباً عنها.

تركت انجيلا المطبخ وقد علت ملامحها الكتابة، ذلك أن عملها في تحضير طعام العشاء، كان كفيلاً بأن يبعد ذهنها عن حاضرها هذا، وما هي بسبيل أن تتحمل مسؤوليتها، وماذا كان في ذهن كريس عندما قرر أن يقامها هنا هو شرط لقبوله الطلاق، كل ذلك كان سيسبب لها الكوابيس. ورأت أن تعود إلى غرفتها لتحاول الاسترخاء. لقد كانت بحاجة إلى استعمال كل نكاتها، إذا كانت ستشاركه العشاء هذه الليلة، لكي تظهر أنها لم تعد تلك الفتاة الواهية المغلوبة على أمرها التي عرفها.

ذهلت وهي ترى نفسها تسير في أنحاء المنزل والممرات وكأنها لم تتغيّب عنه قط، وفتحت باب غرفتها وكأنها لم تغب سوى ساعة أو نحو ذلك.

كان الزهو يملؤها وهي تظن بأنها نسيت كل شيء،

رسمية، فإن عليه أن يتحمل صابراً مظهر السائحة الذي كانت قررت أن تبدو به وهي تطوف بالسيارة أرجاء الأقاليم، والتوم في الفنادق الرخيصة، وذلك إذ تودع تلك الأماكن التي طالما أحببتها، وهي تعلم أنها لن تعود إليها مطلقاً.

وسحبت من الحقيبة ثوباً فطنياً سوداء مع قميص أبيض، فطنياً كذلك، فوضعتها على السرير، ثم حملت بقية الثياب إلى الخزانة، لتصاب بصدمة وهي تفتحها وتتنظر إلى ما بداخلها.

كان كل ما كانت تركته خلفها، لا يزال في مكانه، الحريري منها، الشيفون، الساتان، الكتاني، وحملت تسجيلاً في تلك الملابس الثمينة وقد توترت فيها.

لقد كان كريس سخياً عليها، فهي لا تستطيع اتهامه بالبخل أبداً، ولكن... وزاد توترتها وهي تفكر في أن الكرم ليس بذى أهمية بالنسبة إلى من هو في مثل ثرائه.

وكانت هي في ذلك الوقت، شديدة الشعور، أحياناً، بالوحدة. كانت تشمر بالشوق إلى مرافقته، ما جعلها تحاول أن تسلي نفسها بالذهاب بصحبة إحدى بنات أخت أن العنيدات، كلوديا، إلى أسواق مدينة بلباو، وربما اشبيلية أو سيفيل، حيث تضيان عدة ليالي في أفخم الفنادق وتشتريان كل ما تريانه. ولكن، مهما بلغ مقدار ما تنفقه، أو جمال ما تشتريه، فإنه لم يكن يدخل العزاء إلى نفسها عندما تكون جولياً موجودة.

كانت جولياً من الجاذبية والجمال ما جعل انجيلا تشعر بنفسها كتلميذة مدرسة تبالغ في ارتداء الثياب البانحة.

لتلاحظ بعد ذلك، تدريجياً، كيف أنه لم يكن يقترب منها قط عندما تكون جولياً موجودة في المنزل.

ولم تعد إلى رشداء، وتمالك نفسها، إلا بعد أن فاضت عيناه بالدموع الحارة، كلا، لا ينبغي ذلك. إن احترامها لنفسها يمنعها من أن تبكي فترة من ماضيها سبق وألقت به بعيداً عن ذهنها.

رفعت رأسها بكبرياء وهي تنظر إلى السرير، متعمدة أن تراه على حقيقته، قطعة نفيسة من الأثاث، مزخرفاً بصور الأزهار والشمار.

وحدثت نفسها بملل، إن ذلك سيوفر لها، على الأقل، نوماً مريحاً، متناسية كيف كان مريحاً إلى درجة غير عادية. وطبعاً، كل شيء قد بقي على ما كان عليه... ولما لا وساورها الشك في أن كثيراً من الأشياء قد تغيرت منذ بقي المنزل.

أما بالنسبة إلى الورود البيضاء... حسناً، لا بد أن أن تذكرت متعتها هي في قطفها بنفسها من الحديقة تحت رقابة جيف، وكيف أن هذا كان يوفر لها شيئاً تعلمه، وكيف كانت تستمتع بعبورها الذي كانت تعبق به الغرفة، وكيف كان منظرها النقي يدخل السلوى إلى نفسها عندما كانت تستفيق من أحلامها، المرة غالباً.

كان شخص ما قد وضع حقيبتها على الأرض أسفل السرير. تقدمت بخطوات وثقة تفتحها بعنف. كان ما أحضرته معها قليلاً جداً لا يتجاوز ثورتين من القطن مع بعض القمصان، وبنطالي جينز.

أما إذا كان كريس ما يزال يفضل حضور العشاء بملابس

وهكذا كفت عن محاولة منافستها وإنفاق نقود كريس، لتتكب على دراسة اللغة الإسبانية بكل اهتمام، وأكثرها مع جيف وهي تطوف معه أنحاء الحدائق التي كان يعمل فيها، وأحياناً مع غليندا أن أو أو كلوديا أو أي شخص آخر. ولم تكن قد أخبرت كريس بأنها تتعلم لغته، فقد جعلتها مفاجاتها الكبرى له.

وهكذا، ما أن شعرت في نفسها الكفاءة، حتى استلعت ذات مساء، وكانوا جميعاً حول مائدة العشاء، استلعت زمام الحديث باللغة الإسبانية، واثقة بأن انجازها ذلك سيقابل بالاستحسان.

ولكن، لو أنها فكرت في ذلك قليلاً، لانتظرت إلى ما بعد عودة جوليا إلى انكلترا حيث كانت تعمل في إدارة فرع شركة فورد للاستيراد والتصدير. ذلك أن جوليا رفعت حاجبها المرسوم بكل نقة، وعلى فيها شبه ابتسامة متهمكة وهي تقول: «انجاز لا بأس به لولا هذه اللهجة الموسفة، من الذي علمك هذا؟ العجوز؟»

عندما وصلت انجيلا في نكرياتها إلى هذا الحد، تجاهلت الألم المفاجيء الذي شعرت به في فؤادها، وازلحت، بوجه متجهم، تلك الأثواب التفتيسية بعيداً في الخزانة، مفسحة بذلك مجالاً للقطع القليلة من الملابس التي أحضرتها معها.

كان لهذه الغرفة تأثير سيء عليها، إذ أعادت إليها فيض نكريات مضت، ولا بد أن تقوم بشيء في هذا الشأن. ستبدأ أولاً، بالتخلص من كل هذه الملابس. وإذا كانت أن لا تعرف من يمكن أن يستفيد منها، فستعرف ذلك غليندا أو

كلوديا، أما هي فلن تعود إلى استعمالها أبداً. هذا إلى أنها لم تعد ثلاثم قوامها الآن.

كان من السهل عليها أن تتجنب كل تلك النكريات، وذلك باقناع نفسها بأنها لم تعد تفس الفتاة التي كانت عليه من قبل.

لكنها لم تعد متأكدة من ذلك بعد أن أنتهت من الاغتسال، وعاتت من الحمام إلى غرفتها لتفاجأ بكريس وجهاً لوجه. وتفاعل في نفسها مزيج من الصدمة والعنف، إلى شيء آخر لم تستطع تحديده، ما جعلها تتجمد في مكانها ويدها فوق رأسها الذي كانت تحففه بالعنشفة...

ارتفعت عيناه لتتلاقيا بعينيها، وجعلت نظرتيه وجنتيها تتوهجان، ولم تكن قد احمرت خجلاً منذ سنوات... منذ أن أصبحت هي المسؤولة عن حياتها، وساورها الغضب وهي ترى مدى تأثيره عليها لدرجة يجعلها تحمر خجلاً، وقالت له بصوت خشن: «أخرج من غرفتي.»

قال: «ولكنك كنت ترحبين بي من قبل، يا انجيلينا.»

نكرتها رقة صوته والطريقة التي لفظ فيها اسمها، بما كانت عرضة له من تحقير، ما اختلطت معه أحاسيسها حتى لم تعد تعرف هل هي تلقى على رجلها أم على رأسها. وزاد اضطرابها هذا من رغبتها في الثأر منه وذلك بإيلامه والاضرار به كما أضر بها وألمها. فقالت بصوت خافت لاذع: «إنني ما كنت أرحب بك وإنما كنت فقط أتقبل وجودك، شمة فرق بين الأمرين.»

تصلب جسده الشامخ القوي على الفور، وتصلب فكه بشكل عدائتي. وقال: «هذا كذب.»

وانتابها شعور بالفوز وهي تفكر أن بإمكانه ان يتهمها بالكذب، ولكنه لن يكون متأكد من ذلك أبداً. إنها تتعلم أساليبيه، وبسرعة، وقبل أن تهدأ مشاعرهما، تصنعت نظرة برود وعدم اهتمام وهي تقول: «بما أن ذلك كان في الماضي، فقد انتهى أمره. ألا تظن ذلك؟ على كل حال، ما الذي تريده؟»

أجاب ببرود جمد الدم في عروقها: «لا شيء سوى أن أخبرك أن آن ستقدم للعشاء بعد ربع ساعة.»

ولأول مرة تلحظ ملابس العشاء البالغة الأناقة التي يرتديها. لقد كان رائع المنظر كعادته وقد أسيغ عليه غضبه لكبريائه الجريئة، رجولة عنيفة متألقة.

ولكنها أخذت تذكر نفسها بأن المظهر الخارجي ليس هو المهم، وإنما الباطن، وباطن كريس فوردي كان عفتاً فاسداً.

حاولت جهدها أن تبدو عفوية غير مهتمة وهي تقول: «أرى أنكم غيرتم عاداتكم. ذلك أن العشاء لم يكن يقدم قبل الساعة العاشرة وغالباً حوالي السابعة الحادية عشرة. وعلى أية حال، فانا لست جائعة الآن.»

قال وعيناها تحديقان في عينيها بحدة: «سواء كنت جائعة أم لا، ستأكلين، فقد قدمنا موعد العشاء لأنك قادمة من سفر طويل، ولا بد أنك متعبة.»

قالت هازئة: «ما أعظم مراعاتك لشعور الآخرين، إنه تغيير آخر، فانا لا أتذكر أن مراعاة شعور الآخرين كان من عادتك.»

ولكنه ما لبث أن قال: «ربع ساعة.» وتحول خارجاً من

الغرفة وكأنه لم يعد يطبق البقاء بقربها لحظة واحدة أكثر من ذلك.

مشت في أنحاء المكان قليلاً، لتجد مائدة سخية في إحدى الباحات الثلاث في المنزل. وكانت النافورة التي تتوسطها تخترق صمت الظلام بخيرير المياه. كان سكان البلاد الذين سبق وعاشوا في الأندلس من قبل، والقادمون من بلاد جافة، كانوا يعيشون رؤية المياه ويتدفقها.

كان الليل يعبق بشذا الأزهار من مختلف الورد واليواحين التي نغمت إلى رأسها، ماجعلها تشعر بالبهجة. كما كانت المصابيح الحبيبية تلقي بأضوائها السحرية مما كان يزيد من غموض المكان.

ونبتت لتجيلا، بعنف، أفكاراً ساورتها، ذلك أنه منذ سنوات، كان من الممكن أن تفقد عقلها لفكرة العشاء مع كريس، معاً في مثل هذا المكان الشعاعي، وأن تفعل أي شيء تعبيراً عن سعادتها وشكرها، ولكن، لا شيء من ذلك يعد الآن.

أخذت تمر بأصبعها على غطاء المائدة الأبيض الذي يغطي المائدة المستديرة، ثم قالت: «أرى أن للمائدة معدة لشخصين فقط. أليست جوليا معك حالياً؟»

لقد سبق وتقبل حقيقة تبدل شكلها الجسماني، وعليها الآن أن تظهر له أن موقفها كله قد تغير، وأنها الآن المسيطرة على حياتها ومصيرها كاية لمرأة ناضجة، وأنها لم تعد طفلة كبيرة بحاجة إلى من يحميها، وستبدأ بأن تریه أن بإمكانها أن تذكر اسم تلك المرأة دون أن تصاب بنوبة عصبية.

للحواس... للنظر والسمع والذوق والشم، كانت هذه الجلسة توحى بالشاعرية البالغة.

ولكن كل هذا لم يكن سوى وهم. وتهدت دون وعي منها، فقال كريس بخشونة: «هل أنت متشوقة إلى جيبك المهيّب، يا انجيلينا؟ متمنية لو كان هنا مكانتي؟»

أجابته وهي تنتبه إلى نفسها على الفور، وقد تصلب ظهرها تحدياً: «بالطبع.»

ومع هذا، فلم تكن هذه هي الحقيقة.

إنها، طبعاً متشوقة إلى توم، متشوقة إلى تعلقه واستقامته. ولكن ليس بإمكانها أن تتعنى وجوده هنا، ذلك أنه لم يكن يعبا بالخيال، فقد كان يحب أن يعرف كل شيء، ووجبة مثل هذه، في جلسة كهذه، أخرى بأن تسببه الضيق، فهو يفضل غرفة جيدة الاثارة، ومعلماً انكليزياً صرفاً مؤلفاً من نوعين، أما ما كانت تستمتع به هي الآن من طعام وشراب، فلا بد أنه كان سيزعجه، لو أنه كان حاضراً، لأنه لن يكون بإمكانه مشاركتها استمتاعها هذا. سألها: «هل تحبينه؟»

كان السؤال في منتهى الجدية، ولكنه كان منحنياً إلى الأمام في دائرة الضوء وقد بان التهكم في عينيه، وقابلت هي نظراته بحذر ولم تحرف بماذا تجيب، لقد سبق وأحبت من قبل، فكاد هذا يخرجه عن عقلها، إن ما تشعر به نحو توم لا يماثل مطلقاً تلك العاطفة المجنونة التي جعلتها رهينة لمجرد نظرة من هذا الماكر الأسر.

لقد جعلها مغرمة به، ودمر احترامها لنفسها، وجعلها غير قادرة على التفكير في أي شيء أو أي شخص ما عداه.

تقدم نحوها وجذب كرسياً وهو يرفع حاجبه قائلاً: «سنذمة طويلة كما أظن.»

لم تصدقه، ولكنها لم نشأ أن تجادلته كي لا يشعره ذلك بالرضى، وعلى كل حال، فهذا غير مهم. وقبل أن يجلس أمامها، كانت آن وغليندا قد أقبلتا تحملان أطباق الطعام الضخمة.

كان هناك ثلاثة أنواع لذيذة من السلطة، إلى جانب الأطباق الأندلسية المشهورة، ومن يستطيع أن يقاوم الأربيان، القريدس، الذي تطبخه أن بالفلفل والثوم والمقلي بزيت الزيتون، ولم تكن انجيليا تستطيع ذلك رغم علمها أن توم، لو كان في مكانها لعبس لهذا الاسراف.

ساعدتها الاسترخاء والطعام الجيد على نسيان السؤال الذي كان يسبب لها الغيظ، وهو عما تعلقه هنا في المقام الأول، ثم تذكرت أنها لم تستطع تناول أي اقطار أو طعام على متن الطائرة، ولكن، ما أن انسحبت آن وغليندا من العكان، حتى نسيت كل هذه الأطياب لتعود إلى واقعهما.

كانت نبذبات الضوء التي كان يرسلها لهب الشمعة تتلاعب فوق سترة كريس العاجية اللون وعلى اصابعه السمراء وهو يقشر برتقالة، وقد كسا وجهه الظلال والغموض. ومع أنها كانت تعلم أن هذه الشمعة لا مثيل لها في الحلاوة وغازة العصير في لتكثرا، إلا أنها رفضت، بهزة من رأسها، القطعة التي قدمها إليها.

لا بد أن توم كان سيصاب بالاشمئاء لو أنه رآها الآن. ولم تكن هي لتلومه، ذلك أن كل شيء هنا كان يحوي متعة

كلا، أبداً. لم يكن شعورها نحو توم يشبه أياً من هذا، كما أنها هي لم تكن تريد ذلك. لن تسمح لرجل قط، بعد الآن، بأن يتحكم بها بذلك الشكل.

ولكنها لم تكن تريد حتى محاولة ابساح ذلك، فتخبره أنها وافقت على الزواج من توم لأنه سيكون أباً جيداً للأولاد الذين سينجباهما... ولأنه ثابت وعقلاني ويحترمها، ويسمح لها بأن تحترم نفسها، ثم لا يحاول أبداً السيطرة عليها.

وهكذا أجابته قائلة: طيس هذا من شأنك، إن ما نحن بحاجة إلى الاهتمام به، هو إنهاء زواجنا هذا.

وهنأت نفسها على أنها أوفقتها عند حده بجوابها هذا، ولكي لا تدعه يعتقد بأن له أية سلطة عليها، فقط لأنها وافقت على البقاء، قالت له بطلاقة: «ربما أقرر السفر في الصباح،

ذلك أن بإمكانني دوماً أن أقيم دعوى انفصال شرعي».

أجاب بجفاء: «وهذا يأخذ إثني عشر شهراً ويكلفك كثيراً، ثم لا تحصلين على موافقتي على الطلاق، هذا إلى أنني لو كنت مكانك لما أزعجت نفسي بكل هذه الاجراءات، فأنت غير مفرمة بذلك المحاسب أكثر مما أنا مفرم به.»

نظرت إليه مقطبة حاجبها وهي تقول: «كيف بإمكانك أن تعرف ما أشعر به...؟»

فقال بصوت صارم: «إنني أعرف أكثر مما تتظنون بكثير يا زوجتي. ربما تتسامحين عما تفعلينه هنا، ولماذا أبقيك هنا في منزلي... فدعيني أخبرك. لقد كنت اتهمتي مرة باقتراف عمل شائن إلى درجة جعلتني أقسم بأن انتقم منك وذلك بجعلك تتوقين نفس الألم الذي سببته لي، وهذا هو

السبب في أن وضعت من يراقبك، ويدون كل تحركاتك ليضعها في تقرير يرسله إلي».

حملت انجيلاً بصمت في تلك العينين السوداوين، وقد جف حلقها، كانت كلمة الانتقام كلمة كريهة، كلمة تنتظر السنوات، تتحين أكثر الفرص هولاً فتتال حلقها. هل هذا سبب وجودها هنا الآن، في هذا الفج الجميل الضخم؟

هزت كتفها بخفة وهي تقول دون أن يطرף لها جفن:

«إن أساليب التخويف والاضرار بالضعفاء، لا تناسبك يا كريس، لقد كنت اتهمتك بأمرين شائنين، أم أنك نسيت ذلك؟ فأي من هذين الأمرين جعلك تبذر نقودك في سبيل مراقبتي؟ هل هي تهمة قتلك لأخيك، أم استمرار علاقتك بجوليا بعد زواجنا؟»

تجاهل تعنيفها الساخر وهو يحدق فيها بعينين شبه مغضتين وكأنه يريد أن يصل إلى أعماق روحها، وقد تجمدت أصابعه على كوبه، وأخذ ضوء الشععة يتذبذب على ملامحه الرائعة الجمال، جاعلاً منها قناعاً لا يمكن قراءته، قناعاً تمت فجأة لو تمزقه بأصابعها.

قالت له ببرود: «إذا كنت تتذكر، فأنت لم تنف أياً من هاتين التهمتين، هل السبب أنك لم تستطع ذلك؟» وتشعب بها الفكر وهي تسأله هذا، لو أنه، فقط حاول أن يفعل ذلك، لكانت سعيدة جداً. لقد كانت بشوق مؤثر إلى أن تصدق كل ما يقول، حتى في ذلك الحين، حتى بعد أن أخبرتها جوليا بالحقيقة، فقد كانت مفتونة به.

ولكنه لم يقل في ذلك الحين شيئاً، حتى ولا كلمة يدافع بها عن نفسه تجاه هاتين التهمتين.

قال يجيبها وكبرياؤه يغلف كل مقطع من كلماته: «وهل كنت أنا بحاجة إلى نفي ذلك؟» كانت عيناه باردتين لا تتطقان بشيء وهو يستند بظهره إلى الخلف فتغمزه الظلال، ليتابع قائلاً: «أظن أن واقع حضورك إلى هنا ينفسك بدلاً من تكليف محام بهذه القضية، هذا الواقع ينبيه عن نفسه.» وكان صوته قد رق وانخفض إلى أن أصبح مغناطيسي التأثير وهو يتابع قائلاً: «لو كنت صدقت حقاً أنني من النوع الذي يقترف مثل هذه الجريمة الشائنة، لما جئت إلي، هذا عدا موافقتك على المكوث معي. إن هذا يدل بانك لم تصدقي ذلك، حتى في ذلك الحين. إن ما جعلك حقاً تهريين إلي انكفرتا بتلك السرعة، ظناً منك أن بإمكانك نسياني، إنما هو اعتقادك بأنني أخونك مع جوليا. لقد كنت من عدم النضج في ذلك الحين بحيث لم تستطيعي مواجهة ذلك النوع من الغيرة والتفكير فيه وتقليبه على وجوهه.»

ووقف، دافعاً كرسيه إلى الخلف، وهو يتابع قائلاً: «إنك لم تعودي طفلة، إن الجاذبية مازالت موجودة، إنما أضيفت إليها النضج. لقد أصبحت حقاً خصماً محترماً جديراً بمواجهتي، أليس كذلك؟» واقترب منها، فوقفت بسرعة، محاولاً منع ساقبها من الاهتزاز وصوتها من الارتجاف، وهي تقول: «طيس بيننا ما نتقاتل لأجله... لم يعد بيننا ذلك..» ولكنها لم تتوقع قط أن يقول بكل رقة: «لا بد أنك ترين المعركة التي ظهرت... ولكن لا تخافي... إنها ستصل إلي نهايتها الناجحة.» ورافقها إلى الداخل وهو يتابع قائلاً: «هل لي أن أقترح عليك أن تفكري قليلاً في ما قلته لك؟ فهذا سيعجل من قدوم النصر، إن صبري يفرغ. لقد

انتظرت طويلاً جداً. على كل حال... إن بعض النساء يستهلك تمام النضج عندهن، أكثر من البعض الآخر. فهي عملية لا يمكن أن يعجل بها، ولكن النتائج تستحق أن ينتظرها المرء.»

samra2005



تجمدت انجيلا في مكانها. وما ليثت أن أجابته بحدّة دون أن تستدير إليه: «ما الذي أتى بك إلى هنا؟»  
أترام ما زال يضع حولها الجواليس، حتى هنا؟ أم أنه تبعها بنفسه؟ ولكنه أجابها وقد ازداد صوته جفاء: «لا تقولي أنك نسيت أن جلّ أعمالني هي في العرّاف، وأن زيارتي إلى هنا متكررة.»

أجابته كائبة: «نسيت ذلك تماماً.» ثم استدارت وتواجهه لم يسبق أن عاكسته قط في ما مضى، أو جادلته. لقد كانت يوماً متلهفة إلى إرضائه وتكريس اهتمامها له. وسرّها الآن أن تعامله بالمثل. وتآلفت عينها من خلف نظاراتها. إنهما، بالطبع ما زالت تتذكر زيارته المتكررة إلى المكاتب في حوض السفن التجارية والأوقات التي كانت تسلك فيها هذا الطريق بهدف مصادفته، متسائلة عما إذا كان في هذه المنطقة أم في مكتبه في ضاحية المدينة. فهو لم يكن يتكلم عن عمله إلا نادراً وربما كان يراها أصغر عقلاً من أن تهتم بمملكة التصدير التي كان جده أنشأها. ولكنه كان يمضي الساعات مع جوليا عندما كانت هذه تحضر إلى فالنسيا، ليتحدثا في شؤون العمل... أو هذا ما كان هو يقوله.

قال وهو يبتسم لها: «إذن، يمكنكني أن أستنتج من هذا أن كتابة الجوّ في انكلترا، بالإضافة إلى وظيفتك المعلة، كل ذلك قد أثقّ ذهنك.»

كان في ابتسامته العريضة التي تدعوها إلى الرد عليه، وفي نظراته الثاقبة ذات المعنى، ما جعلها تواجهه بما أمكنها من الحماس، قائلة: «هذا ليس صحيحاً، فإنا أحب

## الفصل الثالث

في الماضي، كانت انجيلا لا تعمل من مراقبة العرّاف حيث المركب والعبّارات والسفن التجارية ويخوت الفضة والرفعات. ولكنها، هذا الصباح، لم تكن ترى شيئاً. لقد تسللت من البيت كالجبناء، في الصباح الباكر، لتجول في الأزقة والطرقات الضيقة حتى الجاه العطش إلى مقهى هناك، لتجد نفسها، بعد ذلك في العرّاف دون وعي منها.

كانت الشمس الآن قد ارتفعت في كبد السماء. وشعرت بصداع يكاد يحطم رأسها بعد ليلة تملكها فيها الأرق والقلق وهي تحاول جهودها نسيان ما كان كرييس قد قاله. لقد قال لها، بكل استعلاء، أن تعاود التفكير بالنسبة إلى الأسباب التي جعلتها تتركه، وقبل كل شيء، في قلة ثقنها به التي جعلتها توجه إليه ذنبك الاتهامين الشائنين.

ولكنها لن تفعل ذلك. ذلك أن الأيام التي أمضتها في البحث في أعماقها عن هذه الأمور، قد ولّت وانقضت منذ زمن طويل. وزولجها من كرييس قد انتهى ولم يبق منه سوى الاسم، كما أن المستقبل الطيب مع توم على مرمى البصر منها. وذلك ما كانت تريد هي، نعم ذلك ما تريده بالضبط. وضايقتها أشعة الشمس، فأخرجت نظاراتها الشمسية من حقيبة يدها لتضعها على عينيهما في الوقت الذي جاءها فيه صوت كرييس من خلفها يقول بجفاء: «يا لها من مفاجأة.»

طريقها بسرعة ورشاقة، مقتحمة حركة المرور الصاخبة غير أبهة، قاصدة بذلك إنهاء حديثها معه، إذ لم يكن ثمة سبيل إلى أن تمضي النهار بصحبته حتى ولا قسماً منه. فقد قررت في نفسها أن افضل طريقة لقضاء هذه الأسابيع الأربعة هي ان تبقى بعيدة عنه وتبقيه هو والماضي بعيداً عن ذهنها قدر إمكانها.

ولكنه قال بصوت بالغ الرقة: «ان اجازتي هي اكثر من يوم واحد بكثير.» واجفأت عندما مد يده يبعدها عن شاحنة مسرعة كانت قادمة نحوها، وهو يتابع قائلاً: «أربعة أسابيع بالضبط.»

أغضت انجيلا عينيها وهي تميل نحوه، متمتعة بضعف: «يا للهول.» وكانت تفكر في أنه إذا كان سيبقى ملاحقاً لها طوال أربعة أسابيع، فلا بد أن ينتهي بها الأمر إلى الجنون. قال لها بركة: «دعيني أمسك بك، فانا أكره أن أظن ان وجودي قد دفعك إلى الانتحار بين العجلات.»

ياله من تهكم يحوي كل الكراهية، وشعرت بالغضب، وهو يجتاز بها زحمة السير، قاطعاً بها الشارع بخبرة تامة.

سألها: «أتريدين قهوة؟» فأجابته وهي تدفعه بحدة بيديها الصغيرتين: «انتي لست بحاجة إلى أن تقطع بي الطريق... لا أريد منك أن تشتري لي قهوة... وبالاختصار...» وتالقت عيناها الواسعتان من خلف زجاج نظاراتها وهي تتابع قائلة: «طست بحاجة اليك أبداً.» أجاب وقد التمتعت أسنانه البيضاء في وجهه الأسمر باليسامة عدوانية، قائلاً: «هل أنت بحاجة إليّ. انك بحاجة إلى موافقتي على الطلاق الذي تملكته رغبة مفاجئة به.»

وظيفتي، وهي أكثر متعة من محاولة أن أكون زوجة مطيعة لإسباني ثري! فأجلس طيلة الوقت لا أفعل شيئاً سوى الجلوس بين الأزهار، ولا أتكلم إلا عندما يكلمني أحد، وأتسامل متى ستعود إلى البيت، هذا إذا عدت. إن عملي الآن من الأهمية بحيث أنني قد نسيت كل الأمور غير الهامة مثل زيارتك إلى المرغاً أو عمها.»

قال: «هل هذه هي المشكلة؟ ربما كان عليّ أن أطلب من الخادمة ماري أن تعلمك مسح الأرض.»

كانت النظرة العنيفة قد عادت إلى عينيها ما جعلها تحول نظراتها عنه بسرعة وقد ساورها الاضطراب، وهي تحاول تشتيت أفكارها في ما تراه حولها، راجية أن تهديء من خفقان قلبها المتسارع، ومحاولة أن ترفع حمالة حقيبتها على كتفها، ثم قالت تجيبه ببرود: «ألا ينبغي أن تكون الآن في عمك؟ لا أريد أن اعيقك عن ذلك.» في الماضي، لم تكن قادرة أبداً على اعاقته عن عمله، ذلك أنه كان يمضي أغلب أوقاته في مكتبه، ما عدا طبعاً، في الأوقات التي تكون فيها جوليا موجودة.

ولكنها لم تكن تريد أن تذكره بذلك. لا ينبغي لها أن تذكر اسم تلك المرأة أمامه مرة أخرى.

قال كريس بركة: «لقد أخذت اجازة من العمل.» وعلى حد علمها، لم يكن هذا النهار عطلة عامة. ولكنه لم يكن يرتدي ملابس المكتب. فهي لا تتصوره جالساً خلف مكتبه الضخم مرتبياً مثل هذا القميص المعقول الأسود قصير الأكمام وهذا البنطال الأبيض الخفيف.

قالت: «ما أجمل هذا. استمتع لأن بنهارك.» واندفعت في

نظرت إليه عابسة الوجه، ولكنها ما لبثت أن قالت باستسلام: «هذا صحيح. فانا بحاجة إليك لذلك الأمر. ولكنني لا أستطيع فهم السبب الذي جعلك تطلب مني البقاء هنا، وكذلك توم؟»

إذا كانت تتوقع أنها بذكرها اسم زوجها المقبل، ستحملة على الاعتراف بأن مساومته لها للبقاء، كانت سخيقة. إذا كانت كذلك فقد خاب أملها، لأن كل الذي قاله كان: «هذا حسن. ها أنك ترغبين أخيراً في الكلام. أنك بهذا على الأقل يمكنك مراجعة التفكير في الأمر. هيا دعينا نتحدث.»

ولم يكن لديها فكرة واضحة عن المكان الذي كانا ذاهبان إليه، وإنما فكرة غامضة عن السبب الذي جعلها تسير بجانبه وهما يتنقلان بين الشوارع الضيقة والسيء الوحيد الذي كانت متأكدة منه هو أن موافقتها له على اقتراحه بهذا الصدد كان أسهل من مخالفته. فقد كان قادراً تماماً على إرغامها على السير معه. ومع ذلك فإنه لم يكن قادراً على إرغامها على (مراجعة التفكير في الأمر) كما قال، فقد يكون في مكانه التحكم في تحركاتها للشهر القادم، ولكنه لن يستطيع التحكم في ما يعمل في داخلها. ولماذا يحاول إعادة الماضي بكل ما يحويه من آلام واحزان؟ لقد انتهى ذلك الماضي ولا فائدة من مراجعة التفكير في ما كان حدث فيه، ولماذا؟

ولم تتوقف عن التمر في نفسها، إلا عندما وصل إلى طريق فسيع للسير على الأقدام، قد غمرته أشعة الشمس، وكانت مياه البحر الزرقاء تغسل الصخور البيضاء متدفقة فوقها بعنف.

التوى قلبها ألماً وهي تشعر بفداحة الخسارة، فقد كان كريس هو الذي عرفها على هذه المدينة الخالية، ولم تستطع مقاومة عشقتها لها. ثم عاد فطردها منها، وهذا شيء آخر جعلها تكرهه.

ولكنها عانت تذكر نفسها بأنها لا تكرهه، فهو لم يعد يمثل لها شيئاً الآن، حتى ولا عدواً.

ولكنه، ولحسن الحظ، بدا عليه العزوف عن الكلام مثلها، ولكن الهوى بدا على شفيتها وهي ترى نظرات الإعجاب تنهال عليه من النساء العارات. وفكرت في أن أياً منهم تعرف حقيقته، لا بد أن تهرب منه ميلاً، أو أكثر، ولكن تلك المحاولات لا يستمعن رؤية سوى مظهره الخارجي الرائع المرسومة.

قال: «لا بد أنك جائعة، لأنني أنا كذلك.»

أجفلت وصوته يقاطع أفكارها هذه، ونظرت إليه بحدة. لم تكن لتصدق ما بدأ في صوته هذا من مودة، ولكنها لم تشأ أن تتساءل عن مصدر كل هذا الدفء في لهجته. ذلك ان التقريب عن أسباب تصرفاته لن يفيدنا بشيء إلا إذا كانت على استعداد لمواجهة كل انحراف ومراوغة وسوء في اساق نفسه، وهذا ما لم تكن على استعداد له.

أومات برأسها قائلة: «قليلاً.» وحولت نظراتها عنه بسرعة لتسمرها على الأفق البعيد، غير رغبة في النظر إليه.

ولكن عندما أجلسها إلى خوان مظلل على رصيف مقهى، تحنى إلى الأمام ورفع نظاراتها الشمسية من على عينيها. وشفت محتجة. أتراه يعرف يوماً ما يجول في ذهنها، هل

كان هذا هو السبب في إرغامه لها على النظر إليه؟ لأنه كان يعرف انها كانت تتجنب ذلك؟

قال بصوته الجذاب الرقيق ما جعلها تصرف بأسنانها: «انك لست بحاجة إلى النظارات، فنحن جالسان في الظل. هذا إلى انني أريد أن أرى عينيك اللتين مازالتا تعني الجمال.» لم تهتم لأطرائه هذا، بل اجابته بحدّة: «لا يمكنني تصور سبب تصرفك هذا.» واغتصبت ابتسامة قصيرة للنادل الذي أقبل عليهما بالعصير الذي طلبه كريس والذي يتوافق مع السمك المقلي الذي كان أحضره معه من مطعم قريب.

قال لها: «انك تدهشيني. فمئذ أربع سنوات كانت مخيلتك عجيبة في خصوصيتها.» وألقى عليها نظرة باردة ذات معنى ما توجه له وجهها غضباً. فقالت بحدّة: «إنني لم أتحيل الأشياء التي قالتها لي جوليا، فعقلي ليس من ذلك النوع.» قال بلطف وهو يسكب العصير في كوبها: «ربما معك حق.» وأخذت تراقبه برهة وهي تتساءل عما إذا كان بإمكانها ان تتركه وتبتعد عنه. بينما كان هو يتابع قائلاً: «ولكن مخيلتك كانت من القوة بحيث سمحت لك بأن تصدقي ذلك، أو بعضه على الأقل. وساعدتك على أن تزيد زخارف إلى ما قبل لك، إلى أن جعلتك، كالأطفال، تتصورين أشياء لم تكن موجودة... كل تلك المخاوف التي تكمن في الزوليا المعظّمة.» وهز رأسه الأسود الشعر، الذي سقطت خصلة منه فوق حاجبيه المرفوعين، ولم تعرف انجيليا ما إذا كانت نظرة التعنيف واللوم التي ظهرت في عينيه مصطنعة أم لا، ثم تساءلت عما يجعلها تهتم لذلك.

قالت: «ليس ثمة فائدة من التفتيق في الماضي سواء

سمحت لمخيلتي بتخيل تلك الأمور أم لا. ذلك أن زولجانا قد انتهت... انتهت منذ أربع سنوات.» قالت ذلك وهي تشعر بالفزع لامتزاز صوتها وتردده، شاعرة بالخوف من النظر إليه لأنها كانت تعلم ان عينيه الثابتتين ستريان الكثير في عينيهما. فهكذا هما دوماً. لم يكن عليه، منذ سنوات، إلا أن يحدق في أعماق عينيهما بنظرة واحدة ليعرف أنها وقعت في غرامه بذلك الشكل العميق العاجز. أتري نظرات العشق واليهام تلك التي كان يراها في عينيهما قد أوجت إليه باستغلاها؟ هل كان ذلك حقاً؟ وهل كان نصف اللوم يقع عليها، هي أيضاً، مثله؟ فنتقدم بكامل إرادتها لكي تكون لصحية، كما لم يحدث قط في التاريخ؟

هزت رأسها دون وعي، وهي ترفع يدها ترتب خصلات شعرها الحريري البنية اللون التي كانت تتطاير حول وجهها. بينما قال هو بعنف: «لا تنظني أنني قد اعتبرت زولجانا منتهباً لمجرد مغادرتك للمنزل. فلن كونك كنت طفلة خصبة المخيلة لم يغير من الأمر شيئاً.»

ولجته قائلة وقد تؤثر فكها: «انك تحيرني. فانا لم أسمع منك كلمة واحدة منذ أربع سنوات، إلى متى كنت تنتظر؟ أربعين سنة أخرى؟ كنت تعبير أن زولجانا يمكن أن ينتهي، ومع ذلك لم تفعل شيئاً. لا شيء مطلقاً.»

ذلك عدا عن بثه جواسيسه حولها لمراقبتها. استحال الإزدراء في عينيهما إلى عنف قائم... ولكن الدهشة ما لبثت ان تملكثها وهي تراه يبتسم، وهو يقول: «ان الجو أكثر حرارة من أن يسمح بالقتال. إن كل نيتي هي أن أساعدك على رؤية الأمور بشكل أكثر وضوحاً.»

ورأيت صورته. انني لست أعشى. انني لا أصدق أبداً أن من الممكن أن تفكري في اتخاذه زوجاً بدلاً مني..»  
كانت عطرسته تلك غير المعقولة وتقديره «البالغ لنفسه...»  
والذي جعله يعتبر أن عليها أن تحتقر أي رجل سواه... كل هذا جعلها تشعر نحوه بالراءء تقريباً.

منعت نفسها بعنف من أن تبعد تلك الخصلة العنيدة من شعره الأسود عن جبينه وهي تفكر في ان اخباره بأن المعظم الخارجي للرجل لا يعني شيئاً وان ما بداخل الانسان هو المهم، اخباره بذلك سينقص من قدرها.

تلك ان زواجهما قد انتهى سواء قرر هو ذلك أم لا. وعندما يتم الطلاق ستتزوج من توم. وهكذا ستتصرف بالنسبة لهذا الأمر، كامرأة ناضجة، وتجب على سؤاله بطريقة مهذبة فقالت: «يوجد مركز للعب الغولف ملحق بالمجمع حيث أعمل. وكان توم عضواً فيه منذ افتتاحه ولكنه لم يتعود على الاستراحة والتحدث إلى الآخرين بعد اللعب أو الاشتراك في نشاطات النادي الا بعد وفاة والدته منذ حوالي السنة، حيث بدأ يحضر المجتمعات، وهكذا تقابلنا اذا كان يهيك حقاً ان تعلم كما قلت. لقد كنت في النادي ذات يوم حيث كنت أعمل بديلة لموظفة لم تحضر إلى العمل، وهكذا أخذنا نتحدث معاً.»

ومع ان توم لم يتكلم كثيراً في ذلك الحين، فقد بدت عليه الوحدة وكان قد طلق زوجته منذ فترة، كما ان أمه قد توفيت حديثاً فأصبح منزله خاوياً، وشعرت هي بالعطف عليه لأنها كانت تدرك معنى الشعور بالوحدة.

لم تكن ساعات عملها الانفرادية لتسمح لها بأن تتعرف

ولكنها لم تشأ ذلك... وسرعان ما أوقفت تسلسل أفكارها. ان الحق معه، فالجو كان اكثر حرارة من أن يسمح لهما بالحدة والانفعال. وكذلك لم يكن ثمة فائدة من ذلك. كما ان الجو هنا، تحت هذه العنقلة الملونة ونسائم البحر تهب عليهما، كان بارداً رائعاً. وكان يمكن ان يكون مريحاً جداً لولا قوة كريس على جعلها واعية إلى حضوره طيلة الوقت.

مال إلى المائدة مستنداً يساعديه السراوين عليها وهو يسألها قائلاً: «والآن، أخبريني عن عمك في انكلترا.»  
شعرت بغصة في حلقها، واهتزت يدها وهي ترشف العصير. وقالت: «ربما يدخل ذلك الملل إلى نفسك.» وسكتت فجأة وقد ساورتها فكرة مفاجئة في أن عملها الذي لا يخرج عن مساعدة كييف في إدارة الفندق، هو عمل رتيب ممل حقاً، لا يقارن بتلك الامبراطورية التجارية التي ترسل السفن عبر المحيط إلى أنحاء العالم حاملة ثروات اسبانيا الزراعية والصناعية، من زيتون وزيت الزيتون، وفاكهة ولوز، وجلود وسجاد وغير ذلك.

قال: «الخبريني إذن، عن الأشياء التي لا تدخل الملل إلى نفسي، جربي هذه أولاً.» وعرز الشوكة في قطعة سمك ووضعها في فمها وهو يتابع قائلاً: «محدثيني كيف تعرفت إلى تلك الرجل البدين الذي تظنين انه ستتزوجينه.»  
فوجئت بما وضعه في فمها، وما أن استعادت أنفاسها حتى قالت له بكبرياء: «إن توم ليس بديناً، ولا أدري كيف جاءتك هذه الفكرة عنه.»

قال وهو يدس قطعة أخرى من السمك في فمها: بلقد

لم تشعر في قصر كريس ان أحداً يحتاجها، ولكن توم يحتاجها الآن، وهذا ما أوجد لديها شعوراً طيباً بالارتياح. قال كريس بسخرية جافة: «يا لهذا الصمت. هل أفهم من ذلك ان ليس عندك ما تقولينه أكثر من ذلك. بالنسبة لعلاقتكما؟ ان العجب يتملكني لكونك لم تموت من شدة الانفعال.»

توترت أصابعها حول الشوكة، ولكن صوتها كان بارداً منضبياً وهي تقول: «لم يكن الجو مائطراً على الدوام. انتني أؤكد لك هذا.» وسكتت لتتركه يستنتج ما يريد من كلامها هذا.

بان العنف في نظراته، وتوتر فكه بشكل ينذر بالشر. مهما كان الذي فهمه من قولها هذا، فهو لم يعجبه حسب الظاهر. لقد كان طوال الوقت يرسل إليها الوخزات بكلماته دافعاً أياها إلى حافة الانفجار، فلماذا تهتم ان اذا لم يعجبه ان ترد اليه الوخزات؟

رد عليها قائلاً: «الذي أعرفه ان الطقس في بلادك تلك ماطر على الدوام.» وكان يوقع باصابعه لحناً على حافة المائدة وهو يتابع قائلاً: «لم يمر بي أي حدث سار هناك.» قالت: «أحقاً» وكان صوتها متوتراً لما يحويه من شاعر عنيفة مكتوبة لم تكن تتوقع أو تريد أن تعادها مرة أخرى. وتابع تقول: «لقد أمضيت هناك وقتاً كافياً لكي تجتمع بجوليا وتبدآن علاقتكما.» وكان وجهها يكاد يحترق. كانت أقسمت على ألا تذكر له اسم تلك المرأة مرة أخرى، ولكن ها هي ذي هنا تتكلم كاية زوجة غيور، ما يجعله يظن انه ما زال بإمكانه أن يسبب لها الألم. ان عليها

إلى أناس خارج نطاق الموظفين، وأكثر هؤلاء كانت لهم أسره للخاصة. وهكذا عندما اقترح عليها توم الخروج معه في يوم عطلتها التالي فيمثمثيان ثم يدخلان إلى مطعم حيث يتناولان الطعام، عند ذلك وافقت على الفور، فقد كان الضجر قد ادرکها من قضاء وقت فراغها في غرفتها الموجودة على سطح الفندق حيث كانت تغسل شعرها وملابسها، أو تذهب بالباص إلى المدينة لتحضر فيلماً دون رغبة منها.

وعاد كريس يقول متكهناً: «ومن ثم طلب منك التعرف إليك أكثر. أليس كذلك؟ ما أجمل هذا. هل أخبرته بانك متزوجة؟ قد لا تكونين فعلت ذلك. ماذا فعلتما؟»

أجابته: «لقد نزل المطر في ذلك الحين.» وبدا من ملامحه انه يشعر بالتسلية البالغة لمظهرها وهي تقول ذلك. تجاهلته ومضت تحلق في ما بقي من طعامها. لقد أمطرت السماء حقاً. وهكذا انتهت زهرتهما بالعودة كل إلى منزله.

وتدريجياً أثناء الأسابيع والشهور التالية، عرف الواحد منهما الآخر جيداً ما جعلهما يتبادلان الاحترام والمودة. وأصبحت مواعيدهما رتيبة سهلة. ولم يعودا بحاجة إلى بعثرة نفوسهما في سبيل الترفيه فقد كانا قادرين على الاستعاضة عن ذلك.

كانت تفقد الحياة المنزلية المريحة. وكانت علاقتها بتوم تذكرها بحياتها العائلية في حياة والديها، قبل ان تتحول الأمور بهذا الشكل المفجع. كما ساعدتها على دفن تلك السنة من حياتها الزوجية في زوايا النسيان من ذهنها.

ان تصحح ذلك الانطباع في نفسه قبل ان يتجذر في ذهنه المنحرف فتأبعت تقول بصوت عال: «وإذا لم يكن هذا حدثاً (ساراً) بالنسبة اليك فهناك ميراث اسرتك الذي آل اليك أثناء وجودك في بلادي. لقد كان موت أخيك مناسباً تماماً هناك، ليس كذلك؟ وهكذا سقط كل شيء بين يديك.»

ولكن ما ان الملتت تلك الكلمات الأخيرة من بين شفتيها حتى أدركت انها تماثت في الكلام وتملكها الندم. وأخذت اصابعها ترتجف فتناوتت حقيبة يدها ووقفت. ان وجودها بجانبه هو غلطة شنيعة، وقد جعلها هو تتخلى عن سلوكها المهنّب.

ابتعدت عنه تاركة إيابه بجانب المائدة، ثم ما لبثت أن توقفت وقد ساورها شعور بالخزي والخجل من نفسها لترد عليه بمثل هذه الطريقة الخشنة. واستدرت إليه تحاول الاعتذار، لتتملكها رعدة شملت جسدها.

لقد استحال ذلك الوجه الرقيق الجمال إلى وجه شريك قد أنظلمت كرامة مجردة لا تعرف الصفع.

وسحبت انجيلها نفساً عميقاً، ثم ولّت هاربة.

samra2005

## الفصل الرابع

اتكأت انجيلاً بذراعيها على العتبة الحجرية الباردة لتأفذة غرفتها. كان هواء الليل هادئاً دافئاً ينفخ بلفظ قميص نومها القطنى الخفيف.

وأمام عينيها، كانت الحديقة مغمورة بضوء القمر الغضبي الفلمسّ تتخلله الأنغام الدائثة لميادى النافورات. تنهدت وقد حاد القلق والآنزعاج في عينيها، إذ كانت تعلم أن ضيقها ذاك ليس عائداً تماماً للطريقة التي كانت تجنب فيها كريس، وذلك بإخفاء نفسها بين الأزقة المتشابكة. لتعود عند الغسق وتخبّر أن بان تحضر لها عشاءها إلى غرفتها.

إن لكريس عليها حق الاعتذار للكلمات غير اللائقة التي وجهتها إليه في نهاية الغداء هذا النهار. وكان عليها أن تراجع الاعتذار هذا على مائدة العشاء. ولكن العالم لم يخرب لأنها هربت منه أثناء الغداء بذلك الشكل. إن بإمكانها أن تعتذر إليه في الصباح. كلا، بل انقباض نفسها كان له سبب أعمق من هذا. لقد أدركت أن السبب هو هذا المكان، جماله، والذكريات التي يثيرها في نفسها.

عندما أحضرها كريس إلى هذا المكان لأول مرة، عروساً له، كانت مشغوفة به حباً وكانت أشبه بالأطفال في أسور عديدة. وكان ما يحيط بها من جمال وترف هو فوق مستوى إدراكها. ولم يكن هو أثناء المدة القصيرة التي تعارفا فيها، قد أعدها لمثل هذه الحياة.

وعادت بها الأفكار إلى لقائنا به لأول مرة، وكان ذلك أثناء أُنسى ما مرّ بها في حياتها من أحداث.

كانت انجيلا قد علمت قبل ذلك بثلاثة أيام بمقتل والديها معاً في حادث انزلاق سيارتهما بين الجبال أثناء عاصفة رعدية، بينما كانا يمشيان إجازة بين القرى البيضاء المنتشرة على المنحدرات الجبلية. فقد كانا تركا حرارة الصيف على الساحل، طلباً لبرودة الجو في الجبال، ليواجها بدلاً من ذلك حنقهما.

واستقلت هي وخالتها ليلي، الطائرة إلى بلدة رانتا وقد حولها الدهول إلى دمية متحركة.

كانت الجنازة هائلة تماماً، حيث لم تكف هي لتلاحظ ذلك الغريب الفارع القامة والذي كان يرافق محامي والديها الإسباني السيد جوناثان، إلى أن قدّم نفسه إليهما باسم كريس فورده، وذلك بعد عودتهما إلى الفيلا العصرية على شاطئ رانتا شمال خليج فانسيا. كما أخبرها بأنه كان على معرفة بوالدها حيث كان هذا الأخير اشتري منه عدداً من الأسهم لاستثمارها، ما يعني أنها أصبحت الآن ملكاً لها. ووجدت فيه في خضم حزنها البالغ ذلك، ما كانت بحاجة إليه من رقة وعطف ومساندة، كما أن طلاقته في اللغة الانكليزية، عززت مكانته لدى خالتها ليلي التي قالت لها: «يا له من حظ حسن يساعدنا في اجتياز ذلك الروتين الحكومي المشاكك، إن السيد جوناثان لا بأس به، ولكن لغته الانكليزية ضعيفة جداً، أما بالنسبة إلى فلن الكلمة الإسبانية الوحيدة التي أعرفها هي شكراً».

ولكن في ما بعد، أثناء الأيام القليلة التي استطاعت ليلي

أن تقتنصها من عملها في انكلترا، شعرت انجيلا بتغير في موقف خالتها من ذلك الإسباني الجذاب. فقد أصبحت معه عنيفة فقط تقريباً، وأخذت تتنظر إليه بارتياح.

وكان كريس يأتي إليهما يومياً، وذلك أثناء نشغالهما بالمهمة الحزينة ألا وهي فرز محتويات الفيلا وكان يبدو عليه الانجذاب نحوها، وكذلك هي لم تكن قادرة على أن ترفع عينها عنه. ومع أن النطق كان يجافيها عند وجوده، إلا أنها كانت واثقة من أنه بنظرة واحدة فقط، يمكنه أن يدرك مبلغ جنونها به. فهي لم تقابل رجلاً مثله قط من قبل.

لقد دعاهما كريس إلى العشاء بعد الجنازة بثلاثة أيام، وذلك في مطعم أقيم قرب القاعدة البحرية الأمريكية. ولم يشأ ليلي قبول هذه الدعوة بحجة أنها غير لائقة إذ ما زال لوقت مبكراً لذلك، بالنسبة إلى وفاة أختها وزوجها...

ولكن كريس أصرّ على ذلك بكل ما يملكه من جانبية ورجولة لا مثيل لهما، أما انجيلا فقد اندفعت إلى السوق وهي في غاية الانفعال، حيث ابتاعت ثوباً لترتيبه لتلك المناسبة، أسود اللون بالطبع. وعندما رأتها خالتها بهذا الثوب، وقد أسنلت شعرها البنّي المحتر الذي وصل إلى خصرها تقريباً، وإلى صبغها شفتيها باللون الوردي، عندما رأتها خالتها بهذا الشكل، قالت لها بحدة: «إن الخوف يتسلطني إذ أفكر في ما قد تقوله أمك لو بإمكانها أن تراك الآن».

استلأت عينا انجيلا بالدمع، وكانت شفتاها ما زالتا ترتجفان عندما وصل كريس. لقد قدّم لها حينذاك يده وكأنه كان يعلم سهولة انكسار قلبها، لقد كان السيد جوناثان



والداها اختاروا السكن فيها بقية حياتهما، فربما يفيدها ذلك في التخفيف من حزنها لفقدانتهما.»

وهكذا، بالطبع، أنهى الأمر، وقد شجع هذا انجيلا على تحدي خالتها لأول مرة منذ عاشت معها. لقد كانت عظة صيفية طويلة، ذلك لأن موعد عودتها إلى الجامعة لم يكن قبل شهر أيلول (سبتمبر)، وهكذا لن يكون أمامها في بلدتها سوى مشاعر الحزن لفقد والديها. كما كان هناك شيء آخر وهو أنها أصبحت غارقة في غرام كريس حتى أنفيتها، فهي لم تكن تستطيع النظر إليه دون أن تشعر بالدوار. كما أنها لم تكن تستطيع احتمال فكرة عدم رؤيته مرة أخرى.

وهكذا بقيت، واستمعت بنصف انبتها إلى خالتها ليلي وهي تحذرها قبل الفتراقهما، بقولها: «إتق في التاسعة عشرة من عمرك وليس بإمكانك إرغامك على العودة معي إلى انكترا، ولكنك بريئة كالأطفال وأنا لا أتق بذلك الرجل، فقد يريدك لغاية دنيئة في نفسه، ولكن هذا ليس كل شيء، فأتنا لا أدري ما الذي يهدف إليه، ولكنني أتصحبك، وهذا لمصلحتك، إياك أن توقعي بإمضائك علي أية ورقة إلا إذا كانت مترجمة إلى اللغة الانكليزية، وأيضاً إياك أن تضعفي أسامه. وقد تجدين هذا الأمر مغريباً جداً ولكن لن يكون في إمكانك مواجهة نتائج أمر كهذا.»

وبعد ذلك بستة أسابيع، كانا قد تزوجا في احتفال هادئ ولم توجه لخالتها دعوة لحضور زفافها. وكان كريس قد أخبرها بأنه وقع في غرامها من أول لحظة تقريباً، وقد صدقته في ذلك الحين. وفي يوم زواجها، لم تكن تعلم عنه أكثر من القليل الذي

المحامي لطيفاً بالطبع، ولكنه كان رجلاً مشغولاً على الدوام. أما خالتها ليلي... حسناً، لم تكن ليلي امرأة عاطفية، بل كانت عقلانية جافة. وقد قالت أثناء ذلك العشاء: «إن علينا أن نترك هذه البلاد بعد غد، فإن لدي عملي الذي أديره بنفسي. وبما أنك كنت في غاية الشهامة نحونا، يا سيد فورد، فهل بإمكانك أن أرجو منك التفضل بالطلب من المحامي بأن يجد شخصاً ليجمع ما في لقيلا من ملاءات وستائر ومناشف وما أشبه، ثم يتصدق بها إلى دور الأيتام؟ أما الأثاث فسيبقى مكانه، طبعاً، إلى أن يصدر حكم المحكمة بإخلاء الفيلا بعد انتهاء الاجراءات القانونية. وكذلك، لايجاد شخص ينظف البيت تماماً قبل تسليم المفاتيح إلى السيد جوناثان.»

قفز قلب انجيلا وأوشكت أن تنفجر ذعراً وتعاسة. فقد كانت تظن أنها ستمكث هنا مدة أطول من ذلك، إذ كانت هناك أشياء تخص والديها كانت هي تريد أن تحتفظ بها للذكرى، مثل قميص حرييري رائع الجمال كانت أمها تستعمله في المناسبات الخاصة، وقبعة الصيد التي تخص والدها، والتي كانت بمثابة تلبية للأسرة على الدوام. لم تكن تريد إلقاء كل هذا بعيداً كما تريد خالتها، فبهذا يبدو وكان والديها لم يوجدوا قط في هذه الحياة.

أجابها كريس، عند ذلك، وقد بدا في صوته الرائع، لأول مرة نبرة فولاذية: «إنني أدرك مبلغ مسؤولياتك العملية التي لا يمكنك إهمالها. ولكن إذا شئت انجيلا أن تبقى بعض الوقت فإنني سأتحمل المسؤولية بالنسبة إلى راحتها، فهي إذا مكثت وقتاً أطول في هذه المنطقة التي كان

الجمال، فائتة، واثقة من نفسها، كما كانت عيناها تتبادلان مع عينيها نظرات العبت والغزل، بينما عينا انجيلا، لا يظهر فيهما سوى الوله والقلق.

ولكنها حاولت أن تولج كل هذا. حاولت أن لا تشعر بالاهتمام عندما كانت جوليا تقوم بإحدى زياراتها المتكررة من مكتب فرع الشركة في انكلترا، لترى زوجها يمضي مع موظفته وقتاً أطول من ذلك الذي يمضيه مع زوجته، مناقشاً ما يقول، شؤون العمل.

ولقد حاولت أن تحسن من ذوقها في ملابسها، وأن تساهم في إدارة منزله بشكل مفيد. ولكنها ما لبثت أن توقفت عن ذلك عندما أخبرتها جوليا بالحقيقة عن علاقتها زوجها كريس، تلك العلاقة التي كانت قد ابتدأت طيلة تلك السنوات في انكلترا، والتي ستنتهي بالزواج عندما تتم انجيلا مهمتها وتمنحه وريثاً، وبعد ذلك، تُسحق جانباً مشكورة.

ولكن كل ذلك قد انتهى الآن. وعادت انجيلا إلى واقعها الحاضر. لقد كانت حين قابلته، عديمة الخبرة وقد أنهلتها الصدمة المفاجئة بموت والديها معاً. كانت في منتهى العجز والضعف، وقد استغل هو كل ذلك. لقد كانت سهلة الإنقياد، ولكنها لم تعد كذلك.

ولكن، لماذا خفق قلبها وهي تسمع ذلك الصوت الرقيق يهتف بها من الحديقة قائلاً: «انزلي وتمشي معي. دعينا نتحدث. إن الليل رائع الجمال.»

قالت: «كلا». لتستدير بعد ذلك، بسرعة مبتعدة عن النافذة. أترأه يظنها مجنونة لكي تعرض نفسها إلى مخاطر

كان أخبرها به. فقد كان والداه متوفيين. ماتت أمه وعمره ستان، ومات أبوه وهو في العشرين. وكان له أخ أكبر منه، بيتر، ولكنه مات، هو أيضاً، بطريقة مفاجئة، وذلك منذ عدة سنوات. وهو وحيد الآن ليس له من الأقارب سوى عدد من أبناء الأعمام البعيدين، وهو يعيش في فالنسيا. أما عمله فيتعلق بالسفن وحمولاتها.

لا شيء مما كان أخبرها به، كان قد أعدها لعمل هذا، لحياته المترفة هذه، لحجم ونفوذ امبراطورية أعماله، وكل تلك الأحلام عن منزل أبيض تستقر فيه معه، فتتنظفه يومياً في انتظار عودته من عمله، تطهو طعامه وتحمل أولاده... كل تلك الأحلام قد تشتتت فجأة.

ولخترق فؤادها الألم، وتحركت بضيق وهي تتنفس بعنف.

ولم تكن قد مرت بتجربة حب من قبل. فقد كان والداها في غاية الحرص عليها، كما أنها، هي كذلك لم تكن لهم كثيرأ. وبطبيعة الحال، كان لها صديقات أثناء وجودها في الكلية، كانت تترك بفرغيزتها أن والديها ما كانا ليوافقا على صداقتها لهن، لأن الطريقة التي كن يتحدثن بها عن اصديقاتهن الشبان، لا بد كانت تجعل شعر رأسيهما يقف. ولكنهما كانا في اسبانيا يستمتعان بأيامهما بعد تقاعدهما عن العمل.

كانت قوة مشاعر كريس تسحقها، جاعلة منها كومة مشتتة غير مترابطة من الأحاسيس.

كانت جوليا في ذلك الحين، قد ظهرت لأول مرة بعد زواجهما، تملك كل ما يعوز انجيلا. فقد كانت رائعة

استغلت تهمة القتل تلك، متظاهرة بتصديقها، حتى بينها وبين نفسها، كعذر لإنهاء زواجهما.

أجابها: «اعتذارك مقبول..» وكان الهزل يبدو في صوته وكأنه كان يعلم أن اعترافها ببراءته كان حاصلًا لا مناص من ذلك.

وما زالت هي لا تستطيع مقابلة عينيه، ومضت تنظر في كوب العصير الطازج الذي سكبها لها، ذلك لأن توترًا مريعًا ما زال قائمًا بينهما بالرغم من قبوله اعتذارها ذلك، والحقيقة التي ظهرت من ورائه. وكان ذلك التوتر يكاد يقف له شعرها ولا أحد يعلم ما كان يمكن أن يراه في عينيها لو أنها نظرت إليه.

«إنني مسرورة إذ أرى فيك شيئاً من التعلل..» كانت هذه كلمات أن وهي تدخل الغرفة مسرعة حاملة صينية تصاعد منها بخار القهوة، وتابعت قائلة: «طن أصعد إلى غرفتك بعد الآن بالصواني، أيتها السيدة، إلا إذا كانت لدي شهادة معهورة بتوقيع الطبيب يقول فيها إنك مستلقية تنتظرين الموت.»

تلاشى التوتر وانجيلاً تطلق ضحكة حين التقت عينها أخيراً بعيني كريس. كانت حرارة الذكريات المشتركة تصاعد من الأعماق، كما كان لا يتسامته تأثير مفاجيء على أحاسيسها.

ولكن كريس انتشلها من ذلك المستقبل الغريب، بقوله عازئاً: «إنها أسوأ من قبل، ولكن ماذا سيجري للمنزل من سوتها؟» وساعدها كلامه في تمالكها لنفسها.

سحبت نفساً عميقاً، ومضت تسكب القهوة وتراقبه وهو

ضوء القمر وشذا الحديقة الذي يعبق في الجوّ، وإلى وحش كاسر بشكل رجل؟

وخاطبها صوت ساخر من أعماقها يسألها أين هي تلك المخاطر؟ فإذا كانت هي امرأة راشدة، هادئة منضبطة، فلماذا تخاف أي شيء يصدر عنه؟

وهكذا أجابته بذلك بعصبية، وصعدت إلى فراشها لتدفن رأسها تحت الوسائد، ومن المؤكد أنها لم تستطع سماع تلك الضحكة الرقيقة الصادرة من الحديقة... ورأسها بين الريش والحريز.

خاطبها بذلك الصوت ذي النبرات المغرية وهي تجتاز الحديقة نحو غرفة طعام صغيرة حيث يقدم طعام الفطور، وأجابته: «جيد جداً..» وكان هذا كذباً طبعاً، فعينها لم تكاد تعرفان النوم أثناء ذلك الليل الذي بدا طويلاً، ولكنها لم تشأ أن تقول له ذلك.

استقامت في جلستها وهي تحرص على عدم النظر إليه مباشرة، ثم قالت بصوت متوتر: «إنني أسفة بالنسبة إلى الأمس، فليس لي الحق في أن ألمح إلى أن موت أخيك بيتر كان بشاردة لك.»

وعلمت بوضوح أن هذه الحقيقة تكاد تبكي، فهي لم تصدق أبداً أن يكون في إمكان كريس ارتكاب جريمة. أن يفدر بأخيه ويقتله في سبيل المال، فكبرياؤه واحترامه لنفسه أكبر كثيراً من أن يسحماه بذلك، حتى أنها لم تصدق ما كانت الصحف الانكليزية في ذلك الحين، قد كتبه مما يثبت قول جوليا، كانت في أعماقها ترفض ذلك، ولكنها

حجر ضخم من الفيروز. وتنفست أنجيلا بعمق، ثم غطست في المياه حيث أخذت تترجح في المياه الباردة المنعشة. حدثت نفسها أن بإمكانها أن تمكث ساعات في المياه تلك، فهي بالتأكيد، لن تستلقي على الشاطئ. وعلى كل حال، ربما الخطر الذي كانت تراه، لا وجود له إلا في مخيلتها. إذ ربما لم يكن يحاول اغواها. إنما هي الجانية التي يملكها، والتي ربما لم يكن يقصدها فعلاً. كلا، ربما لم يكن الأمر سوى ردة فعلها هي فقط ردة الفعل هذه التي تشاركها فيها أية امرأة أخرى يصادف أن تنظر إليه. ذلك أنه ليس هناك من سبب يجعله يحاول مغازلتها، فهو لم يسبق أن رغب فيها حقاً قط. كما أن من المؤكد أنه لم يحبها كذلك. وبعد صبره على انفصال دام أربع سنوات، لا يمكن أن يكون رغباً بها مهما كان الأمر. إن بإمكانها الآن أن ترى نفسها، ترى كيف طوت نسخ الصحف القديمة التي تحدثها جوليا بأن تطلع عليها. وكيف خرجت إلى الشارع لتشير إلى سيارة اجرة تعود بها إلى منزل خالتها في ساو. إنها لم تدرف جملة واحدة، وإنما تناولت الهاتف ببساطة لتشير رقمه في مكتب فالنسيا وتقول: «إنني هنا في انكلترا، إذا كان يهيك ذلك. وأنا لن أعود إليك. فأتانا لن استطيع العيش مع شخص قتل أخاه... حتى ولو كان أفلت من العقاب لتقصم البراهين». لقد سمعتها تتنفس بحدة، وأمكنها أن تتصور العنف الذي بدا في عينيها. ولكنه لم يقل شيئاً ينفي به اتهامها هذا، لا شيء مطلقاً. وعندما لم يعد بإمكانها احتمال الصمت الذي تلا ذلك، قالت بحدة: «لقد أخبرتني جوليا بكل شيء عن هذا الأمر. وعن

يسمح الخبز بالزبدة، لقد أصبحت الآن طبيعية تماماً حتى إنها لم تشعر بأقل ذعر وهو يقول: «سنذهب إلى الشاطئ» هذا الصباح قبل الإزدحام. أظن شاطئ مينو مناسباً.» أجابت وهي تضع زيت الزيتون على الخبز بيد ثابتة تماماً: «لما لا؟» ذلك أنه ليس بإمكانها أن تتجنبه طيلة أربعة أسابيع، أو تعترض على كل اقتراح له. ولكن بعد ذلك بساعة، ابتدأت أحاسيسها تتنبه. صحيح أنهما لم يكونا يفردهما على الشاطئ، فقد كان هناك بعض الأمهات الإسبانيات الشابات مع أطفالهن، يلعبون على الرمال. ولكن ذلك لم يمنع تلك العينين السوداوين العميقتين من التحديق فيها بحدة، كما أن عينيها قد انجذبتا نحوه. وانتهت أخيراً إلى نفسها، فحوالت عينيها عنه وقالت له دون أن تنظر إليه: «سأراك في ما بعد.» وأرغمت نفسها على السير بخطوات ثابتة نحو الماء. ينبغي أن لا تدعه يلحظ مقدار تأثيره عليها، فذلك سيكون مصدراً للتسلية بالنسبة إليه. وغاصت في الماء وهي تشتم نفسها. ربما كان عقلها هادئاً منضبطاً، ولكن جسدها التمس كان شيئاً آخر. وتعننت، مستميتة، لو كان توم موجوداً. لقد كانت تشعر في وجود توم بالأمن والراحة، فهو لا يجعلها تحس بالتوتر لأقل نظرة... ومن يريد ذلك؟ إنها لا تريد. كما أن توم يجعلها تشعر بأنها مصانة، محترمة، متمالكة لمشاعرها، وهذا ما كانت تريده.

كانت الشمس ترسل اشعتها الحارقة، كما كان البحر الأزرق المخضر يعكس تلك الأشعة المتألقة ليبدو كسطح

علاقتكما المستمرة. وهي على حد علمي، أكثر من مجرد صديقة عزيزة بالنسبة إليك. ثم انقلبت الخطو وهي تقسم بأن لا تفكر في الماضي بعد الآن.

ولكن، ما هي ذي تقوم بذلك مرة أخرى. وساورها الغضب من نفسها، وصرقت كل شيء من ذهنها وهي تستدير لتطفو على ظهرها، شاعرة بأشعة الشمس تحرق وجهها، وهي تحاول ملء ذهنها، تدريجياً، بتوم، أملة ان يطرد منه كل شيء آخر.

وشعرت به قريباً جداً منها وكانت مياه البحر تنساب من شعره وكفقيه، وقطرات لا تحصى من المياه تلتصق على وجهه في أشعة الشمس مظهرة إياه بطلاً خرافياً صاعداً من أعماق البحر.

وأخذت تتحسس بقدميها القاع عثاً، وقد سادها الارتباك. وكاد الذعر ينتابها وهي تفكر في انها لا تقوم شيئاً. ولكنه كان يستدها دون جهد، مجتازاً بها المياه ودفعها الخوف إلى أن تقول له بحدة: «لا تفعل ذلك. كيف تزحف نحوِي ببتلك الطريقة حتى كنت أصاب بنوبة قلبية؟» وأسكتتها ابتسامته العريضة المخادعة. وانبسبت قبضاتها اللتان كانتا قد همتا بضربه، لتدفعه براحتيها عنها. كان بإمكانها أن تشعر بخفقات قلبه، كما أن خفقات قلبها قد تسارعت، هي الأخرى. قال ساخراً: «إن قلبك يخفق بجنون.»

صدر عن انجيليا صوت ممتنق، وأخذت تقاوم باستماتة شعورها الذي كان يدفعها إليه.

ولكن ذلك كان شيئاً جنونياً لا ينبغي أن يحدث، إذ لا يمكن

أبدأ أن تكون مازالت راغبة به... كلا، يجب ألا يكون هذا. إنه تمعير لنفسها وتحقير لها...

وشهقت وهي تقول ثائرة: «لا بد أن جوليا غائبة منذ أسبوع أو أكثر، ما جعل شعورك بالاحباط يدفعك إلى التنازل للتقرب مني.» وأكملت في نفسها قائلة، أو الحاجة إلى أن يصبح أبا لطفل لا تستطيع هي أن تمنحه إياه.

أجاب: «تعم. طبعاً. جوليا.» ونظر إليها وقد بان في عينيه عذاب سرعان ما تلاشى قبل ان تتمكن من معرفة كنهه. وحدثت في سواد عينيه وهي تضرب المياه بذراعيها. لقد كانت توفقت منه أن يبدي الغضب، أو الإزدراء... ولكن ليس العذاب أبداً... إذا كان ما رأته هو عذاب حقاً. وظهرت الحيرة في عينيه وهو يقول: «والآن، بما أن الشيء الذي نرقق بيننا قد بان كذبه، فعلينا أن نتحدث عن الشيء الآخر، والذي هو جوليا. لقد حان الوقت لذلك.»

وأدار رأسه للأسود الشعر، وعاد نحو الشاطئ. وتبعته انجيليا ببطء وهي تفكر.

لقد كانت الآن على استعداد تام للاعتراف بانها لم تصدق قط أن بإمكانه أن يقتل أخاه، بصرف النظر عن كلام جوليا. لقد كانت جعلت من هذه التهمة ستاراً لكيلا يعلم أنه حطم قلبها الأحق، مفضلة على ذلك أن يأخذ عنها فكرة أنها امرأة تقدم المبادئ العليا على العواطف. امرأة أخرجت من قلبها آخر أثر من الحب والاحترام له، لأن الجريمة التي كان ارتكبها أثارت استمزازها.

وما لبثت أن اعترفت بأن عملها ذاك كان مثيراً للاستمزاز. ولكنه كان الطريقة الوحيدة التي ساعدتها

على احتمال ذلك العذاب الهائل الذي شعرت به وهي تدرك أنه لم يجدها قط، بل كان يستغلها فقط.

ولكن هل بإمكانها احتمال الحديث عن جوليا ودورها في حياتها؟ مجرد التفكير في هذا يجعل الدم يتجمد في عروقها. ولكن إذا هي رفضت ذلك فقد يعلم... يعلم ماذا؟ أنها مازالت تحيه؟ وسخرت من نفسها، لا شيء من ذلك أبداً. ما هي إلا امرأة طبيعية لها مشاعر أية امرأة أخرى، وهو أكثر الرجال جانبية. فماذا لو أنها استجابت إليه؟

وهكذا، ستتصرف كما لو أن ذلك الارتباك الطفيف الذي اعتراه لم يحصل مطلقاً. وكان هذا ما قررت، وهي تسير على الشاطئ دافعة شعرها الذي يقطر ماء، إلى خلف رأسها، وقد عادت تحدث نفسها في أنه إذا هو أمر، لسبب لا يعلمه أحد، على التحدث عن جوليا فستمر على أسنانها وتتابع معه الموضوع. عليها أن تظهر له أنها الآن امرأة مختلفة تماماً لمرأة هائلة، معتلة، محنكة، وقادرة تماماً على مناقشة فترة من حياتها قد أصبحت الآن جزءاً من الماضي.

سألها وهو يستدير نحوها: «هل أنت مستعدة؟» وكانت هي قد استعانت هدوءها وهي تربط شريط حذائها الخفيف. أجابت قائلة وهي تجاهد للوقوف على قدميها: «تماماً». فقال: «لقد طلبت من أن أتذكر بموعد الغداء. وبإمكاننا أن نجد مكاناً ظليلاً في الحديقة بعد الظهر. فإن لدينا أشياء ينبغي أن نتحدث عنها.»

كانت تدرك أنه يعني بذلك جوليا. ولكنها لن تظهر الاهتمام بذلك. وأجابته بهدوء وهو يسير أمامها في منتزه جميل فسيح: «كما تشاء. إنني موافقة تماماً.»

كانت تشعر بالآه لو لما بدت عليه من رصانة وهدوء، ولكن شيئاً من الغضب انتابها بعد إذ رمقها بنظرة جانبية ساخرة وهو يقول: «لو كنت أعلم أنك ستكونين موافقة تماماً على كل ما أريد، إذن كنت أموت سعيداً راضياً.»

ولكن غضبها لم يدم طويلاً، لأنه سرعان ما بدا هادئاً، تاجلسها في مقهى على الرصيف وطلب لها عصير البرتقال، ثم استأجر سيارة لإعادتهما إلى المنزل، وهو يسليها، طوال الوقت، بالبنادر الشيقة المسلية إلى أن دار رأسها من كثرة الضحك.

سارت بجانبه وهما يدخلان القاعة المبردة. لقد بدا أثناء الساعة العاشية، تماماً مثل الرجل الذي وقعت في غرامه عليه تلك السنوات، وكانت ابتهامتها الغبية لا تزال على عينيها حين دخلت أن تستقبلها وقد بدت وكأنها ابتلعت حرقلة وهي تقول: «إن لديك زائرأ يا سيدتي، لقد اسر على الاستظار. ربما تحبين أن تري ما يريد. اخبريه أنك لن تحسبه أكثر من دقيقتين. فانا سأباشر بتقديم طعام الغداء.»

وتفهمت انجيلاً بحماسة. إنها، لأمر ما، لم تستطع مغالبة ذلك لو أمكن لأن ان ترى نفسها كم تبدو مضحكة بزأوتيتيها المنحدرتين إلى أسفل ومنخريها المتسعين كحصان مجوز. وكانت ماتزال تضحك رغم عبوس كريس، عندما طرقت برأسه من أحد الأبواب وهو يقول متذمراً: «ها أنت يا أخيراً، يا انجيليا. إنني انتظر هنا منذ ساعات. أين أنت؟»

samra2005

## الفصل الخامس

أعاد انجيليا إلى وعيها بشكل عنيف. لو أن توم قد ظهر على الشاطئ في هذا الصباح، عندما كانت تجاهد في مقاومة مشاعرها نحو كريسي، ربما كانت توسلت إليه أن يأخذها بعيداً عن كل هذا، في تلك الدقيقة نفسها. إنها تكاد تسمع نفسها تقول له إن أربعة أسابيع مع هذا الماكر هو ثمن باهظ لطلاق سريع، وأنها تفضل، على ذلك، أن تنتظر سنة كاملة، على أن تكون معرضة إلى... حسناً، ما الذي كانت معرضة إليه؟

ولكن من الغريب أنها، وهي تراه هنا، بلحمه ودمه، وجذبه جديراً بالثقة، ومحاسباً مرموقاً في مدينة صغيرة... أنها تتمنى لو كان بعيداً عن هذا المكان مليون ميل، دون أن تدري لماذا.

كانت آن مسترة في مكانها وقد بدا عليها الاستهجان كما أن كريسي بدا غارقاً في الصمت والجمود. وعلقت هي دون أن تنتظر إليه، أن قناع الغطرسة والإزدراء يغطي ملامحه كما أن وجهها بدا جامداً، هي الأخرى، وقد شعرت بنفسها كلوح من الخشب.

قال توم وقد بدا عليه الإنزعاج: بحسناً، أليس هناك تعارف؟

كان وجهه الخشن الودود ينضح بالعرق، ورأته انجيليا عاكسة في سترته وقميصه القطني وربطة عنقها.

المقلعة. وبدأ برصانته وهدونه، مثلاً للرجل الانكليزي. ولم ترغي هيئته أي انسجام أو تناسب.

تملكها الذعر فجأة لأنكارها الخائنة، هذه، فاندفعت للعمل، مجتازة القاعة إليه لتكون على مقربة منه، وهي ترسم لبسامة على شفطتها وتقول معذرة بصوت مرتجف: سامحني، يا عزيزي. لقد انهلنتي رؤيتك هنا. لم تكن لدي أية فكرة عن «جيبك». وكانت هذه هي الحقيقة، إذ أنها لم تعرف عنه قط أي تصرف مفاجئ لا يمكنها الاحساس ما جعلها تشعر معه دوماً بالأمان، بعكس كريسي الذي افقدها كل شعور بالحياة الآمنة.

أجاب: بحسناً. لقد قررت أن آخذ عطلة لبضعة أيام. ولم يكن ثمة وقت لاخبرك، لقد انتظرتك ساعات طويلة..

قالت: «إنني أسفة». وماذا بإمكانها أن تقول غير ذلك؟ كيف بإمكانها أن تقدم خطيبها إلى زوجها! ولكن توم حل هذه المشكلة عنها، إذ مشى فوق الأرض المبلطة بالقرميد، وسرير حدائه اللامع يتجاوب في المكان، وهو يجرها معه، ماداً يده إلى كريسي، قائلاً: «لا بد لك فوردي، إنني توم ستكين. وأنا واثق بأن خطيبتي اخبرتك كل شيء عني.»

أجاب كريسي بصوت بالغ الجمود: «بما فيه الكفاية». وتوجفت انجيليا، وغضبت من نفسها لسماحها له بالتأثير فيها. ولكن هذا الخبيث قد تجاهل تماماً يد توم المسودة، كما أن الغطرسة كانت تكسو وجهه لدرجة صعبة. وتابع يقول: مكم يوماً توي أن تمكث في فالنسيا،

أجاب: جعل هذا السؤال يبدو وكأنه إهانة. أجب



بجفاء: «ثلاثة أو أربعة أيام. هذا إذا وجدت مكاناً أقيم فيه. وهذا هو السبب في قدومي إلى هنا مباشرة. هل نذهب يا انجيلا معاً لكي...»

قاطعته كريس بنعومة مفاجئة: «إنك ستبقى هنا لتناول الغداء معنا، وسأتدبر أمر إقامتك بينما تطلب زوجتي من أن تجهز مكاناً لك على المائدة.» ثم ابتعد ببساطة تاركاً انجيلا تحديق في ظهره المبتعد بارتياح. ما الذي ينويه يا ترى؟ لقد توقعت في البداية، من نوع استقباله غير الحسن لتوم، أنه سيلقي بالرجل المسكين خارجاً فيكسر عنقه، ولكنه، بدلاً من ذلك...

سألها توم: «انتظنين أنه يعني أن يبقيني هنا في ضيافته؟»

فعبست لمقاطعته لها إذ تفكر في سبب تصرف كريس. وقالت: «ماذا؟» ثم هزت رأسها، وقد كفت عن التفكير. ذلك لأنه لا يفهم ما يمكن أن يدور في رأس ذلك الشرير، إلا رجل نال درجة الشرف في السلوك اللاعقلاني. وقالت تجيبه: «لا أظن ذلك. هل تظن أنت أن هذا ممكن في هذه الظروف؟» أجاب مسلماً برأيها بجفاء: «ربما كلا، رغم أن هذا سيوفر علي أجره الفندق. وعلى كل حال، فأنت مقيمة هنا (في هذه الظروف).»

تنهدت انجيلا. إذن فهذا هو السبب في أنه ترك كل شيء ليأتي إلى هنا ويتصرف بشكل خارج عن المعقول، وقالت بفتور: «لقد أوضحت الأمر بالنسبة إلى هذا الموضوع. على كل حال، فهذا شيء لا يمكننا مناقشته في هذا الوقت.» قال: «كلا بالطبع، الحق معك تماماً. سنتحدث فيه في ما

بعد عندما أستقر. عندما دعاني فوراً إلى الغداء كنت موشكاً على طلب المساعدة منك لكي أجد مكاناً متواضعاً، نظيفاً، لأنني لا أريد أن أحشر في مكان زري، ولكن ليس أغلى أجره من المعقول. وسنجد حلاً للأمر بعد الغداء مباشرة. أخبريه أن لا يزعج نفسه، فبإمكاننا التصرف دون مساعدته.»

وكان هذا هو رأيها بالضبط. وعضت شفتها بقلق. لماذا تغير موقف كريس من توم هكذا فجأة؟ ولماذا تسمح هي بأن يسيطر على تفكيرها في الوقت الذي عليها أن لا تفكر سوى بـ توم؟ أخذت تتساءل عن كل هذا بحدة. ثم هزت رأسها وكأنما تنفضه، وقالت بلطف: «لا بد أنك متعب. فإذا كنت لا تعرف التجوال في المنطقة، فلا بد أن الحضور إلى هنا كان صعباً تماماً، خاصة وأنت لا تعرف اللغة. اجلس ريثما أذهب وأرى أن بالنسبة إلى الغداء.» وقادته إلى أحد المقاعد الطويلة الظهر المصفوفة بجانب الجدران، وهي تتابع قائلة: «مع أننا لسنا بحاجة إلى البقاء هنا، فهناك مقاهٍ كثيرة ومطاعم صغيرة...»

هز توم رأسه يقاطعها قائلاً: «كلا، فالأفضل أن نتناول الطعام هنا مادام قد دعانا. فلماذا ننفق النقود على الطعام في الوقت الذي لسنا بحاجة إلى ذلك؟»

قالت وهي تستدير متجهة نحو المطبخ: «نعم. لماذا؟» لقد وجدت صعوبة في التصرف نحوه بلطف. فما كان له أن يحضر بهذا الشكل. لقد وضعها بذلك، في موقف صعب. وسيكون تصرفه دوماً هكذا، مهما كانت الظروف... إذ يضع مسألة توفير النقود في رأس الأولويات.



ولم يكن مزاجها يسمح لها بتلقي تعليقات أن المبالغ فيها، بانزاع وهدوء كعادتها، وذلك عندما أعلنت لها أن توم سيتناول الغداء معها، فأجابتها: «إذن، فسيأكل ذلك الرجل القصير البدين منك؟ كان على السيد كريس أن يلقي به خارجاً.»

ألقت نظرة على محيط خصر أن الذي يزيد عن محيط ضيف الغداء بثلاثة أضعاف، وقالت برصانة وهي تبتلع استنكارها للوصف غير الصحيح لتوم بالبدانة وقصر القامة: «إن أخلاق زوجي أرقى من ذلك.»

فكالت أن وعيناها تتمعان: «هكذا إذن! انك تعترفين الآن بأن السيد كريس هو زوجك! أه، حاولي أن تتذكري ذلك، يا سيدي. إن ذلك الرجل كان يحق في كتاب الجمل المترجمة، ثم يشير إلى كلمات أراد بها أن يخبرني أنه خطيبك. إنه شخص عامي ولهجته رديئة جداً. وقد أخبرته بذلك بلغته، فقط لكي أجعله يعلم هذا، كذلك أخبرته أن يعود في ما بعد... بعد وقت طويل جداً، ولكنه رفض.»

انسحبت أنجيلا جامدة للوجه قبل أن يفلت زمام صبرها. لقد خرجت آن عن حدودها، ولم يكن الموقف يسمح لها بالشرح... حتى ولو شامت ذلك. وهل اهتمت آن، يا ترى، بتذكير كريس بأن له زوجة، عندما كان يسرح ويمرح بعلاقته مع جوليا هنا في هذا المنزل؟ كلا، طبعاً! فهناك قانون للرجال وآخر للزوجات. ثم ما الذي جعلها تشير إلى كريس بكلمة (زوجها)؟ فهي ليست العلاقة التي كانت تريد أن توجه الأنظار إليها، خصوصاً وأن زوجها سينتهي قريباً بصفة قانونية.

samra2005

عادت إلى القاعة لتجد توم يجول في الأضواء. كانت تنسى لو تهرب، فتغتسل وتبدل ثيابها، ولكن لم يكن لديها وقت كاف، في الحقيقة، وهي لا تظن أن بإمكانها تركه وحده. وقال وهو ينظر إلى السلام الجميلة بعينين حقيقتين: «لقد فتحت الأبواب وتفرجت على الغرف. إنه مكان رائع، أليس كذلك؟ لا بد أن عنده ما يكفي من العمال لكي يستطيع العيش في مثل هذا المنزل.»

أومات برأسها موافقة. فهي لم يسبق أن تحدثت قط عن أحوال كريس المالية مع توم، وفي الحقيقة، لم تتحدث عنه إطلاقاً، محاولة بذلك أن تنسى زوجها التمس ذلك. ثم، ألم يدرك توم مبلغ قلة تهنئيه البالغ وهو يطوف الغرف في منزل يخص أناساً آخرين، فاتحاً أبوابها؟ ثم، ألم يشعر بعدم الارتياح بالنسبة للوضع هنا؟ وضعه بالنسبة إلى كريس ووضعها هي بينهما؟

لا يبدو ذلك، لأنه عندما عاد كريس مشرفاً منتعشاً بعد أن اغتسل وغير ثيابه مرتدياً بنظاًل أبيض اللون وقميصاً أسود واسعاً ما جعله يبدو رائع الرجولة بينما، لو كانت الحياة عابدة، كان يجب أن يبدو بالنسبة إلى نفسه، رجلاً مرهقاً، وليس العكس الذي يجعل توم يبدو بجانبه، سلبياً بالغ التعلق والتهديب.

تهدت أنجيلا متجمعة وكريس يقودهما، بأدب مبالغ فيه، إلى مائدة الطعام التي أقيمت في الخلاء. لقد جعلها كريس، هما الاثنتين، يبدوان في حالة لا يحسدان عليها، فقد بدا منتعشاً أنيقاً متمالكاً لنفسه بينما كانت هي مائتال في نفس البنطال القديم والقميص المقفل الرخيص، أما توم فقد

كان ظاهراً عليه الاختناق في سترته الرياضية. لقد كانت قطرات العرق تلتصق على جبينه، وشعره القصير ملتصقاً بجسمته، وعنقه بالغ الإحمرار.

وأثناء الطعام، كان كريس يراقبهما معاً وقد بدا في عينيه شيء لم تستطع فهمه... شيء جعله يبدو كرجل يراقب مهزلة تحدث أمامه.

ولم يعجب هذا انجيلا. فهي لا تعرف ما يهدف إليه ولا تتق به.

قال توم: «لا بد لي من القول، يا سيد فورد، إن من علو الأخلاق فيك أن تقدم إلي مثل هذا الغداء الممتاز... أنا الغريب على بابك، وما أشبه... أخلاق عالية في الحقيقة.» وانكسرت انجيلا خجلاً وارتباكاً عندما أخذ هو يضعك لنتكته الواهنة.

ومع أنها كانت تظن أنه كان يفضل لو كان الطعام يفتيك بقري، إلا أنه أكل كل ما وقع بصره عليه، ما جعل لسانه يجري بسهولة، فيقول: «ولكننا، نحن الاثنين، رجلا عالياً الأخلاق، ويجب ألا تكون انجيلا سبباً للنزاع بيننا. كلا، أبداً. وعلى كل حال فقد بقيتسا منفصلين أربع سنوات، وهذا يعني أنه لا يمكن أن تكون ثمة مشاعر سيئة بيننا في هذا الخصوص.»

قال كريس مبتسماً ببطء، وهو يستند إلى الخلف: «لقد رجعت انجيلينا الآن.»

تمنت انجيلا لو تضربه. فقد كان يتصرف كصبي مثل. وعندما نظرت إليها توم عابساً، قالت بلهجة متوترة: «لا تهتم لذلك، فهو يخذلك.»

زاد عبوسه وهو يقول: «يخذعني؟» وفجأة، انبسطت أساريره وهو يهمس لها بسرعة: «ربما كانت لغته الانكليزية قاصرة عن فهم الدقائق في الحديث، فلم يحسن التعبير.» وقبل أن تتمكن هي من اخباره بأن كريس يملك من اللغة بشكل كامل، عاد توم فقال له بصوت عال بطيء اللهجة: «أعلم ذلك. ولكن فقط لأربعة...»

فقاطعه كريس بنعومة: «لقد طلبت من السائق جيف أن يحضر السيارة الساعة الثالثة. وقد حان الوقت تقريباً.» ونهضت ولفأ وارتجفت انجيلا وهي ترى رشاقته الوقحة وتلك الابتسامة الغامضة التي بدت على شفتيه وهو يقول: «هل انتمك موجودة؟ ان جيف سيأخذك إلى فندقك.» ثم ذكر اسم أفخم فندق وأغلاء أجرة في المدينة. وضاعت عيناه في نظرة ساخرة وهو ينظر إلى توم الذي كان يقف بصعوبة وهو يقول: «هذا كرم أخلاق بالغ منك. لقد تركت حقيقتي في القاعة. هيا بنا يا انجيلا فانا لا أريد أن يطول انتظار السائق.»

حدثت فيه بارتباك. انه لن يبقى على انشرلحه هذا عندما يستلم قائمة الحساب في نهاية اقامته، انه يظن اهتمام كريس ذاك به ومساعدته له، لأنه هو توم ماكليين، كان يمسك بزمام الأمر.

انه لم يدرك أن استضافة كريس له، وسماحه له بأن يطأ عتبة بابه ما هو إلا لكي يجعله يحفر قبره بيده، وذلك بالكشف عن عيوبه وقصوره بالنسبة إليه.

ويبدو أن خطته تلك نجحت. فهي تنظر الآن إلى توم لتجد حياجة، ان لا شيء فيه يعجبها.

قال كريس: «إن لدى انجيلينا موعداً عند العصر». كانت من الاستغراق في أفكارها بحيث لم تنتبه إلى هذا الصمت المنقل بالمعاني الذي ساد، وبدا أن صوت كريس هو وحده الذي بإمكانه أن يخترق تركيز أفكارها تلك. وطرفت بجلفنيها وهي تحاول النهوض على قدميها، ولكنها بإشارة من يد كريس تراجعت كخميرة دون إرادة لتعود فتجلس مكانها.

وتابع هو يقول: «ومن الطبيعي أنك بحاجة إلى بعض الوقت للراحة والاستقرار.»

كان واضحاً أن كريس يسيره بكلامه هذا كما يريد، ولكن ثوم لم يكن يدرك ذلك. أترى نكاهه قد أفسده كثرة الطعام الذي تناوله، فلم يفهم ما يحدث. وللحظة تملكها اليأس منه فتركته لمصيره عندما رآته يومئذ برأسه بموافقة ثامة وهو يقول: «تماماً. لقد كان يوماً مرهقاً حقاً، خصوصاً تلك الرحلة بين منطقة المطار ومدينة فالنسيا. وربما أخذ حماماً ساخناً ثم استسلم لغفوة قصيرة، سأراك هذا المساء يا انجيليا. سأتصل بك عندما ارتاح.»

لم تجب وأخذت تراقب كريس وهو يرافقه إلى الباب ثم تسمعه يقول: «لا تتصل بنا. نحن سنتصل بك.»

ولم تصدق أن ثوم يمكن أن يكون بهذه السذاجة، أم لعلها نوع منحرف من الغطرسة؟ حيث أجاب بدمائة وبراءة: «أشكر لك هذا. فإنا اعتقد أن نظام الهاتف الآسياني يستلزم بعض الوقت للتعود عليه.»

هل كان يصدق حقاً أن كريس سيتصل به ليخبره أن انجيليا جاهزة للخروج معه للتجوال في المدينة؟ وربما

يرسل إليه سيارة لتحضره؟ أترأه يمثل هذا الغيباء؟ وقفت وقد بدا عليها الانزعاج، ثم أسرعت إلى غرفتها. مهما يكن فهي لا تريد قضاء بعد الظهر مع ثوم لترى كيف ينقجر من الذعر عندما يكتشف مبلغ غلاء أجرة هذا الفندق الذي حجز له كريس فيه. ولم تكن النقود تنقص ثوم مطلقاً ولكنه كان يكره انفاقها دون ضرورة. ولكنها أيضاً لم تكن تحب أن تضيي الوقت كذلك مع كريس.

أشعرها الاغتسال ببعض الانتعاش وخرجت من الحمام إلى غرفتها، حيث فتحت باب خزانة ثيابها المكتظة. وعبست وهي ترى الملابس التي كانت احضرتها معها. وما لبثت أن أخذت وهي تشعر بالذنب بشكل غريب، أخذت تقلب الثياب التي كانت خلقتها وراءها عندما تركت المنزل منذ سنوات.

ليس من هذه الملابس ما يناسب قولها الآن ولكن... وأخذت أصابعها تتلمس الحرير والساتان، الدانتيل، والمخمل، والكتان. ثم أخرجت أحد القمصان الكثيرة التي كانت ابتهاعتها.

لم تكن قد ارتدت قط هذا القميص الذي بيدها وعندما اسخلت ذراعيها في الكمين الفضفاضين وشعرت ببرودة الحرير الأخضر تلامس بشرتها شعرت بحيوية غريبة. شعرت بأنوثتها إلى درجة بالغة وربطت الحزام حولها، ثم سبت إلى النافذة المستطيلة لتقلل مصراعها، تصد بذلك شمس بعد الظهر القاسية.

وتعمت لو لم يفكر ثوم في القدوم إلى هنا... وذلك لأسباب عديدة. فحضوره غير المتوقع قد جعلها في موقف صعب تقريباً، حيث من المؤكد أن أي رجل غيره أكثر

هل من الممكن أن يكون ألماً ذلك الذي جعل عينيه تضييقان وفمه يتصلب؟ لقد كانت الغرفة شبه مظلمة، وكان هو ما يزال يبدو عليه الضيق وهو يجلس على حافة سريرها، بكل ثقة ويقول لها: «أما أنت فقد كنت، وما زلت عديمة النظر. ربما قد فقدت امتلاء جسدك ذلك، والذي كان يجعلك أشبه بالصفورة ولكنك مازلت جميلة كما كنت على الدوام.»

أخذ قلب أنجيلا يخفق بعنف، وأمسكت أنفاسها، ولم تستطع الكلام ولا الحركة. ذلك لأنها كانت تشعر بالفرح تقربه منها، وفي نفس الوقت كانت تشعر بالخجل من نفسها لمشاعرها هذه نحوه، كما شعرت نحوه بالكراهية وهو يستند إلى أحد أعمدة السرير ومضى ينظر إليها بعينين سقيتين.

حدثت فيه محاولة أن تنسى تأثيرها بوجوده، وقالت ببطء: «ما الذي أتى بك؟ ابتعد من هنا.»

وأثارت اعصابها نظرة السخرية التي رمقها بها وهو يقول بهدوء: «كما سبق وأخبرت ذلك الرجل التافه الصغير الحجم، فلن لديك موعداً بعد الظهر معي فلا تتظاهري بسيان ما كنا اتفقنا عليه من المحادثة، وقد اقترحت أنا أن يكون ذلك تحت سقيفة في الحديقة. اثنكركين؟ على كل، حيث يبدو أنك تفضلين الارتياح في غرفتك... فليس لدي اعتراض.»

هذا صحيح، فليس لديه أي اعتراض. واحمر وجهها. تراه يظن أنها لبست هذا القميص وأغلقت النوافذ، كل ذلك لحظة لأنها كانت تعلم أنه قادم؟ آه، إنها خيالات الماضي ما

حساسية كان يحجز لنفسه أولاً، غرفة في فندق ما ثم يتصل بها ليخبرها أنه هنا. وهكذا جعلها كريس تراه بعين جديدة، وذلك بوضع ذلك الرجل في موقف يبدو فيه جشعه وانعدام احساسه.

وما لبثت أن شعرت بالضيق من نفسها للتفكير بهذا الشكل، ففتفتست بعمق وهي تأخذ عهداً على نفسها أن لا تفكر بأي من ذنوبك الرجلين طوال بعد الظهر هذا. عليها أن تستريح. وأصبحت الغرفة باغلاقات النوافذ ككهف في أعماق المياه. غاصت بين الوسائد وقد سادها شعور بالأمان، وما ان اغضت عينيهما حتى عادت ففتحتهما بعنف على صوت كريس يقول: «تبدين غاية في الراحة.»

نهضت مستندة إلى مرفقها تقول بحدّة: «ألم يعلمك أحد قط أن تقرع الباب قبل دخول؟» لقد شعرت بأن هدوء هذه الفترة قد شتت، وهي تراقب بدهاء اتجاه عينيه الساخرتين نحو الثوب الذي ترتديه.

أجاب وهو يجتاز الغرفة، وعيناه على وجهها اللثائر: «أأقرع باب غرفة نوم زوجتي؟ تعالي، تعالي، يا عصفورتي. عليك أن تتعلمي الاسترخاء.»

أجابت: «الاسترخاء في وجودك؟ لا بد لك من مزح. ثم انني لا أريد منك أن تدعوني بذلك الاسم.» ذلك انه ذات يوم، في الماضي السحيق، أو هكذا يبدو لها الآن، كان يدعوها عصفورته. وكانت تتصور في ذلك الحين، أن ذلك كان دليلاً على الحب والتدليل، ولكن ما عرفته بعد ذلك كان مختلفاً. ورفع هو حاجبيه قائلاً: «هل تربطني شخصاً بديناً أشيب لا اساوي شيئاً؟ حسناً إذا كان هذا، فانا لست كذلك.»

الكتابة المرسومة في عينيه السوداوين. أترأه نفي جوليا من حياته لأنها كذبت، لأن كبريائه كانت أقوى من مشاعر العواطف عنده؟ أما زال يشقاق إليها متألماً من بعادها... رغم هذا؟

قالت: «حسناً جداً، إذا كان هذا يساعدك...» ولكنه قاطعها بصوت خشن متوتر: «ربما، وعلى كل حال، فأنا بحاجة إلى أن أعرف. فبهذا تظهر الأمور على حقيقتها.» شعرت بارهاق منعها من أن تسأله عن ماهية تلك الأمور، وقالت بصوت شاردي: «كنت أنت بعيداً.» ولم تشأ أن تضيف قائلة انه مع كثرة رحلات العمل التي كان يقوم بها، انه كان يوماً يحرص على أن يكون موجوداً اذا كانت جوليا في منزله. ولكنه لم يكن هناك تلك الاثناء وتابعت قائلة: جوليا... كم ما زال يؤلمها ان تذكر اسم تلك المرأة بصوت عال. وحاولت ان تبدي شيئاً من القوة في صوتها وهي تقول: «كانت جوليا هنا. قالت انها تنظن ان علي ان أعلم انك قتلت أخاك. ذلك ان كل شيء كان قد آل إلى أخيك ببطء بعد وفاة والدك. فأردت ان تسيطر على كل شيء.» وكنت من القسوة بحيث اقترفت جريمة قتل لتحصل على ما تريد. قالت انها تريد ان تحذرتي منك.» وارتجفت انجيليا وهي تتذكر صدمتها لما سمعت وعدم تصديقها له في ذلك الحين. وحاولت ان تنفي ذلك من ذهنها ما دام ليس عليها ان تخبره عن الأشياء الأخرى التي كانت قالتها لها جوليا. فهي لم تستطع أن تحمل نفسها على الحديث عن ذلك، حتى في هذا الوقت، بعد ان دفن كل ذلك في أعماق الماضي وأصبح حبيها المسجون لكريس في خبير كان، واستقر أمر مستقبلها مع

زالت تسيطر عليها، فما أعظم ما تشعر به من الازلال. قالت بوجه متجهم: «ليس لدينا ما نتحدث عنه، ليس ثمة فائدة من إثارة الماضي في الوقت الذي استقر فيه أمر المستقبل.»

قال: «مع ذلك الرجل الصغير المريب؟ أه يا انجيلينا، لا أظن أن ذلك سيكون أبداً. هل تعتقدين ذلك حقاً؟» لم تجب. ورفعت نفسها لتستند إلى الوسائد خلفها، ثانياً ساقها تحتها.

وعاد يقول: «هذا إلى انك مدينة لي بالايضاح، بعد الاتهام الذي كنت وجهته إلي.» كان صوته، وهو يقول ذلك، ينضح بالشر، وكأنه ينذر لها بأنه لا يريد مناقشة في هذا الأمر.

وفكرت بصمت في أنه ربما معه حق. فكبرياؤه العنيدة البالغة حد الغطرسة، والتي كانت أبرز صفاته لا بد جعل من اتهامه باقتراح جريمة قتل غدراً لأجل المال، وليس نتيجة عنف مفاجيء، اتهام كهذا كان اهانة مضاعفة لرجل مثله. قالت له وهي تكره نفسها على مبالته نظراته تلك: «وما الذي تريد مني قوله؟ انني سأعتذر مرة أخرى اذا كان هذا ما تريد.»

فقال: «كلا، بل اخبريني ما الذي قيل لك. ماذا قيل لك بالضبط.»

وتساءلت، لماذا يريد ذلك؟ هل لأنه ما زال يتألم لأن جوليا كذبت بهذا الشأن؟ لقد كان أخبرها بان تلك المرأة لم تحضر إلى فالنسيا، حسب ظنه منذ مدة طويلة. ولم تكن قد صدقت هي، ولكنها الآن تصدقه وهي ترى محصلة تلك

توم. نعم، لقد كان مستقبلها هذا مستقراً، كان كذلك بالتأكيد.  
سألها: «وهل صدقتها أنت؟»

فهزت كتفيها قائلة: «لا أدرى.» كم يبدو هذا مخجلاً وهي تقول له. وكم يحوي من الخيانة للرجل الذي كانت تحبه. ولكن مع هذا، كان عليها أن تصدق ذلك، فقد كان هذا عذراً كاملاً. فهي لم تكن لتستطيع اخباره قط بالحقيقة، فقد كانت معرفتها بأنه كان يستغل حبها الأعمى له ضدها ويخدعها ولم يتزوجها إلا لغرض واحد فقط هو لتجانب وريثه، كانت معرفتها هذه تشكل عبئاً رهيباً من الأحران لم يكن بإمكانها تحمله. كانت بحاجة إلى أن تثبت عن زواجهما محتفلة بشيء من الكرامة. أتري كان عملها ذاك شيئاً مريعاً.

نعم، ربما كان كذلك. ربما كان عملها ذاك شيئاً لا مبرر له. ولكن قبل أن تتأصل هذه الفكرة في ذهنها، قالت بسرعة: «لقد قالت انني اذا كان لدي أي شك في ذلك فعلي أن أعود إلى الصحف التي صدرت في ذلك الوقت. لقد كنت أنت بعيداً، كما قلت، فعدت إلى لندن وقرأت ما ذكرت في تلك الصحف. وكان فيها كل شيء. صورة السيارة عند أسفل الصخور وأخوك ميتاً بداخلها، صورة مفتاح الاشعال المفقود، الشكوك حول افتعال الحادث ولكن دون برهان، عودتك السريعة إلى اسبانيا بينما ملأت جوليا الفراغ الذي نشأ عن غيابكما أنت وأخاك، وكنت أنت في رحلة تقوم بعمليات الاستيراد هناك. وكان ان استلمت هي الادارة من المدير السابق غير الكفو الذي أحيل على التقاعد المبكر. وكانت قد ورثت كوخاً على الشاطئ. وكنتما أنتما الاثنان، تعيشان فيه معاً. وكان بيتر غارقاً في حبها، وكان يظهر ذلك

صراحة وكنت أنت تغار...» وسكتت بسرعة وهي تعض شفتها بعد أن شعرت بنظراته الباردة ثم عادت تقول مصححة كلامها: «تغار من سلطة بيتر في الشركة حيث تنص وصية والدك على أن يرث هو كل شيء، بينما تبقى أنت مجرد يد عاملة.»

فقال بجفاء بلهجة أمره، وعيناه لا تغادران وجهها المضطرب: «لا تستكثني عن الكلام.» وتمالكت نفسها فقد كان في تكرارها لكذب جوليا ما جعل شعوراً مريعاً يملكها. كيف أمكنها أن توحى لنفسها بأنها صدقتها.

وتابعت تقول بلهجة جافة: «في اليوم الذي حدث فيه ذلك وكان يوم أحد، كنت أنت وبيتر قد ذهبتما إلى المكتب وتبعتمكما هي...» ولقد نسيت السبب في هذا. وسمعتكما تتشاجران. سمعت بيتر يقول: «إنني لو سقطت ميتاً، فستكون أنت سعيداً. إذ سترث كل شيء. وأتضمن عند ذلك، ان تكون حاضراً لأراك تزيد في تخريب الأمور. ولكن ليس في إمكانك ان تحصل على ذلك بالطريقتين.» أو شيئاً من هذا القبيل. لقد مضى وقت طويل مذ سمعت هذا الكلام.»

كان هذا صحيحاً، ولكنها ما زالت تذكر كل كلمة من الكلمات الأخيرة الرهيبة. «لقد ذكرت أيضاً انها سمعتك تهدده بالقتل.»

قال كريس بكآبة: «لقد قلت ذلك فعلاً، ولكن ليس بهذا السياق. فقد كان اعترف لتوه بمقدار الخراب والفوضى اللذين الحقهما بالشركة وكنت أعلم مسبقاً انها ابتدأت بالانحدار منذ استلمها بيتر، ولكنني لم اكن ادرك مبلغ عمق المستنقع الذي كنا نغرق فيه. لقد قلت له انه كان علي ان

جوليا عنه شيئاً غير الأثم فقد كانا، رغم كل شيء حبيبين منذ سنوات وكانا بنويان الزواج في النهاية.

قالت بلهجة تنبض عطفاً: «ولكنك طبعاً لم تأخذ ذلك المفتاح.»

واتسعت عيناها ذهولاً وهو يرد عليها قائلاً: «ولكنني أخذته. لقد قيل لك ما يكفي من الحقيقة لثني تتلق مع ما قرأته في الصحف. وما يكفي من الأكانيب التي تحملك على تصديق الأسوأ. ولو كنت قرأت ما كتب بعد ذلك عن هذه القضية، لعلمت أن قرار المحلفين الذي تلا التحقيق النهائي، أعلن أن الموت قد حدث قضاء وقدراً. لقد تقدمت للشهادة وكررت ما سبق وأدليت به إلى الشرطة... وهو حيث انثني كنت أعلم انه منفعل وناثر، وأنه قد تناول حبوباً مهدئة للأعصاب، فقد تبعته بعد ان ترك المكتب، وادركته عند المرتفعات الجبلية وحاولت ان اقتنعه بأن يدعني أقود به السيارة بقية الطريق إلى كوخ جوليا حيث كنا نسكن ولكنه رفض ان يتزحزح. غير انه أخبرني بأنه لن يقود أكثر من ذلك. ولكي أتأكد من أنه لن يقود فعلاً فقد انتزعت المفتاح من مركز الإشعال، ثم عدت بسيارتي إلى المدينة، نواياً اعادته في ما بعد عندما أعود مساءً إلى الكوخ. أملاً أن يكون قد هدا في هذه الأثناء. لقد كان كل ما أخبرتهم به هو الحقيقة ولكن ليس كل الحقيقة، ذلك أن أخي قد انتحرت.»

سكت، وابتلعت هي كلمات العطف التي أوشكت ان تتعلق من فمها، فهو لا يجب سماعها وخصوصاً منها هي، ولا شك انه اعتاد الآن عبر السنوات على فكرة موت أخيه وعلى هجر انها لبيت الزوجية بتلك الطريقة وهي تنهمه بقتل أخيه.

لقلته لسوء تصرفه بمصالح الشركة... كان كلام غضب ولا شيء غيره... ثم تابعت قائلاً إن عليه ان يترك كل القرارات الهامة مستقبلاً لي أنا، وان عليه ان يتوقف عن الاتفاق باسراف على النساء وغيرها من المسرات التي يعتقد انه لا يستطيع العيش من دونها، وكان سبق وأخبرني... وبدا عليه مما ظهر من مرارة على جانبي فعه، انه يلوم نفسه بشدة، ولكنه هز رأسه وهو يسألها: «وماذا أيضاً قيل لك ما جعلك تصديق انثني، أنا زوجك، من الممكن ان ارتكب جريمة قتل؟»

وشعرت بانها تستحق تلك النظرة القاسية التي راققت سؤاله ذلك، ولكن مسألة ضياع مفتاح الإشعال كان شيئاً غير عادي، وارتجفت وهي تقول له بصوت خشن: «لقد قالت انه بعد فحص سيارة أخيك لم يكن هنالك أثر لمفتاح الإشعال (السويتش) وهذا طبعاً كان يشير إلى اشتراك شخص آخر في الأمر، وقد وجدته جوليا في حوزتك، قالت ان بيتر كان قد ترك الشركة وهو في قمة الانفعال وانه تبعته بسيارتك الخاصة واقتنعه بالتوقف، وأخذت المفتاح (السويتش)، ثم قبل أن يجد بيتر الوقت ليدرك ما كان يحدث دفعت أنت السيارة من فوق الجرف. وقد ألفت هي بالمفتاح بعيداً لأجلك. لقد أخبرتني انك ما أنت وهي، الشخصان الوحيدان اللذان يعلمان بما حدث.»

فقال وقد بدا عليه السرور تقريباً: «يا للمقدرة الفذة على الابتكار.» فهدمت فيه بارتياك، لا بد بالطبع من أن يكون هناك تفسير آخر لمسألة ضياع المفتاح (السويتش). ولكنها لم تكن تظن أن من الممكن أن يكون تأثير أكانيب

ولكنها قالت وبهدوء تام: «إن فجوليا لم تلق بعيداً بذلك البرهان، الذي هو مفتاح الإشعال؟»

أجاب: «كلا بالطبع. لقد كانت علمت أن المفتاح لدي لأنني أنا كنت أخبرتها بذلك. لقد أخذته أنا إلى الشرطة حالما سمعت بما حدث لأخي. أما ما لم أخبر به أحداً قط، فهو أن بيتر كان يهدد بالانتحار. فقد كان على شفا الإفلاس، وما سمعته جوليا لم يكن سوى جزء من تهديده ذلك. لقد كان يعيرني بعدم الاهتمام قائلاً بأنني ساكنون سعيداً إذا هو مات. وقلت لذلك المسكين، بكل غطرسة واذلال أن يسلمني قيادة الشركة ويكف عن الاسراف والعيش كملينوير.» ونزل عن السرير ومضى يذرع الغرفة.

ارتجفت انجيليا، وقالت: «لا تلم نفسك.» ولكنه لم يسمعها وعاد يقول: «لاني لم آخذ كلامه مأخذ الجد. لقد ظننت أن حديثه ذلك إنما كان بتأثير الكتابة التي كان يشعر بها. وعندما انتدفع ذلك النهار خارجاً من المكتب كالعاصفة كان علي أن اتبعه فقد كنت خائفاً عليه، وكما أخبرت الشرطة أدركته عندما أوقف سيارته في مكان مشرف. لم أخبرهم عن تهديده بالانتحار. ولماذا أفعل ذلك؟ فإنا لم آخذ تهديده ذلك جدياً. وأنا أعلم انه كان يفضل ان يظهر أن موته كان قضاءاً وقدراً وليس انتحاراً، ما يعني نقص شجاعته في مواجهة ما أقصدته يده. ولم أناقش الأمر عندما قررت الشرطة انه حاول الرجوع بسيارته إلى الكوخ، فمد يده إلى مكان السويتش في الوقت الذي لرخي فيه الكابح... فهذا شيء يقع فيه أي رجل سبق وفكر مراراً بالانتحار وهو يمر بأزمة نفسية عميقة.»

فهلقت انجيليا: «كريس.» ذلك انها لم تستطع احتمال ذلك. فقد كان يبدو شخصاً يتعذب. نزلت بدورها من السرير ومشت نحوه وهي تقول: «عليك ان لا تلوم نفسك لما حدث.» كانت تهمس بذلك وقلوبها يقطر ألماً لأجله، ولأجل هذه التهمة السافلة التي كانت تقذفه بها طيلة تلك السنوات لتتخذها ستاراً تختلئ وراءه، لأنها لم تكن من القوة بحيث تدعه يعلم الحقيقة الكاملة. وتابعت تقول: «وربما كانت الشرطة على حق، وكان الحادث قضاءاً وقدراً.»

فقال: «من يعلم؟ ان لي ارائي الخاصة. ولكن في النهاية من يعلم حقيقة ما جرى بالضبط هذا أمر لم يعد يشغل بالي.» وحقق قلبها وهي ترى عينيها اللامعيتين تحديقان في عينيها، وهو يتمتم: «لاني متفهم لما حدث. وأنا أصفح عنك الآن. ان اعتذارك مقبول.»

وشعرت برأسها يدور. ما الذي يحاول أن يفعل أو يقول؟ وشعرت بالدم يجري حاراً في عروقها.

عليها أن تضع حداً لذلك الآن في هذه اللحظة قبل أن يتلاشى عزمها إزاء عواطفها التي ابتدأت في التراجع، وهذا الشوق الملح. وأشاحت بوجهها عنه وهي تتوسل إليه بصوت مختنق: «كلا، كلا. يا لك من متفطرس.»

فقال: «وهل هذه غطرسة ان، فلنستمتع بها معاً. كفى تفكيراً بعقلك ودعي قلبك يفكر عوضاً عنه.»

وعندما همس في أذنها: «اقتربي مني يا زوجتي العزيزة.» خضعت له دون اعتراض...



وعندما حاولت الابتعاد وجدت ساقيها واهنتين لا تكادان تتحركان، وتساءلت عما إذا كان بإمكانها أن تتجاوز المسافة التي تفصلها عن الحمام دون أن تسقط أرضاً فيكون هذا هو العار الأخير والخزي النهائي العريع. وسألها: «إلى أين أنت ذاهبة؟» وكان صوته خشناً، فأجابته بصوت متوتر: «سأخذ حماماً، لا أريد أن أراك هنا عندما أنتهي. ولا تنتظري على مائدة العشاء، إنني ذاهبة لرؤية نوم.»

«أه...» والتمعت عيناه وهو ينظر إليها من بين أهدابه السوداء الكثيفة، وقال متابعاً: «إنني أتساءل عند أي نقطة تذكرت وجوده؟» وابتسم ساخراً، فصرفت باسنانها وقد تأكدت ظنونها في أنه كان مصمماً على اغوائها لمجرد الرغبة في الانتقام، ليس إلا.

ألم يخبرها بتصميمه على الانتقام منها بسبب التهمة التي كانت وجهتها إليه منذ أربع سنوات لكي يجعلها تذوق الألم الذي يحيل الروح إلى جمار. وذلك إلى حد جعله ينفق بسخاء على مراقبتها ورفع تقارير إليه عن كل حركة تدير منها، والآن ها هوذا الوقت قد حان لتنفيذ انتقامه.

وجذبت عينيها من عينيهِ المغناطيسيتين، ضاغطة شفيتها، وابتعدت عنه وصوته يتابعها مرسلًا الرجفة في كيانها، وهو يقول بنعومة فائقة: «طيري، يا عصفورتي، فانا قانع بالانتظار.» ولم تشأ أن تسأله عما يعنيه بكلماته تلك، يمكنه أن يكون غامضاً مزعجاً قدر ما يشاء، فهي لن تهتم، انها تكرهه.

عندما انتهت من حمامها وجفت شعرها، ثم أخذت

## الفصل السادس

شعرت انجيباً بانها تسبح في بحر مظلم من المشاعر والأحاسيس. كان رأسها يدور.

لقد حدث لها شيء ما أثناء السنوات العاضية، وتشوش ذهنها. وما لبثت هو أن أوضح لها الأمر قائلاً: «لقد كبرت يا زوجتي الحبيبة. أنظري كيف تؤثرين بي.»

كبرت؟ واحتبست أنفاس انجيباً وتصلب جسدها، وشعرت كأن ماء بارداً صب فوقها. أترأها أوشكت الآن على أن تتخلى عن كل ما اكتسبته من نضج ومقدرة وقوة إرادة تمكنت معها من أن تغلق باب الماضي، لتصبح تلك المرأة المستقلة الواضحة للرؤية التي كانت تنشدها على الدوام، لكي تنسى تلك الفتاة التي لم تكن لكثير من ممسحة أرجل؟

أصحيح هذا؟

هل بإمكانها أن تسمح لهذا الرجل بأن يؤثر عليها؟ هل تسمح له بأن يعود إلى السيطرة عليها كلياً مرة أخرى؟ هل هي تريد أن يحدث هذا وهي تعلم أن نوم على بعد ميل واحد، على الأكثر، منها؟ هل بإمكانها أن تعرض مستقبلها الذي قررته لنفسها للخطر؟

وأدارت عينيها بسرعة عن وجهه المتكلم. إن الرغبة المحبطة يمكن أن تكون مؤلمة جداً. كانت تقر له بذلك. ولكنها لم تسمح لنفسها بأن تهتم.

تسرحه بالمشط، أحست بيدها ترتجف، وحاولت أن تتمالك نفسها. لقد سمحت لنفسها بأن تتجاوب مع جانبيتها الطاغية. ولكن أي امرأة تستطيع المقاومة وبجانب ذلك، ما زالت ظروف موت أخيه تؤثر في نفسه بعمق بالرغم من قوله لها انه تأكل مع هذا الواقع. فإذا هي لم تشعر بالعطف لزامه وتحاول تقديم المواساة، فهي إذن خالية من الإنسانية.

ولكن هذه الاعتذار لم تخفف عنها إلا قليلاً. وكانت الخشية تبدو في عينيها الذهبيتي اللون وهي في طريقها إلى غرفة النوم. وكانت شبه متوقعة أن تراه ما زال في غرفتها، برغم ما سبق من تقريبعها له. ولكن الحمدلله، أن الغرفة كانت خالية فتهدت بارتياح.

وجعلتها سرعتها في الخروج من المنزل بليدة الحركات. وزمجرت مزعجة بعد إذ سقط قلم أحمر الشفاه من يدها ليتوارى متحرجاً تحت الأراج. فلتدع ذلك.

فالأفضل لها أن تقابل توم دون أي زينة من أن تغامر بالتأخر. هذا إلى أن توم ليس من النوع الذي يهيم المظهر، فهو لم ينتبه مرة إلى ما ترتدي من ملابس، كما أنه لم يهتم قط بمظهرها.

في فترة القيلولة، كان المنزل، عادة يفرق في الصمت. وهكذا خرجت إلى الشارع دون أن تصادف أحداً. وهرعت تجتاز الطريق والخشية تملكها من أن يلحق بها كريس ليرغمها على الرجوع.

ولم تستطع أن تفهم السبب في سماحه لها بالخروج خصوصاً عندما أخبرته أنها ستذهب لروية توم.

لقد تأكدت الآن من أن محاولته في اغواءها، وقد كاد ينجح في ذلك فعلاً، كان من جراء رغبته في الانتقام ولكنها لم تستطع أن تفهم لماذا خضع بهذه السهولة. لقد كان ينوي إيذاءها، أن يشعرها بنوع من الألم إن تنسأه أبداً. لقد كانت متأكدة من هذا، فهو لم يكن يرغب فيها حقاً، أو يشعر نحوها بأي شيء... والا لكان اتصل بها منذ سنوات. انه لم يرغب فيها قط، بل كان يرغب فقط في الطفل الذي كان يريد لها أن تمنحه إياه. لقد كان دوماً يحب جوليا، نعم، لقد أراد تلك الماكرا أن يجعلها مدمنة على حبه، ثم يذلها بعد ذلك إلى أن تعود ممسحة للأرجل مرة أخرى، هادماً علاقتها بتوم، ومن ثم يلقي بها خارجاً. ولكن لماذا سمح لها بالخروج. انها لن تفهمه مطلقاً حتى ولا بعد ألف عام.

وعندما وصلت إلى الواجهة الأنيقة للفندق الذي يقيم فيه توم، أبعدت بحزم كريس وأعماله، عن ذهنها الذي أصبح مكرساً الآن لتوم ولنفسها فقط. ولكن عندما أخبرتها موظفة الاستقبال التي كانت سألتهما عنه، أخبرتها عن رقم ومكان غرفته هزت رأسها نقياً، مفضلة أن ترسل إليه خبراً، ثم جلست تنتظره في ردهة الانتظار الفضة ذات الأرض الرخامية.

قال لها توم وقد بدا عليه وكأنه استيقظ من نومه لتوه: «كان عليك أن تصعدي إلي.» وكان وجهه منتقحاً من النوم ولهجت كافية لكي تجعل انجيليا تشعر بالذنب وبالأتانية سماً. ولكنها، لأمر ما، لم تستطع تفسيره حتى ولا لنفسها، شعرت بالكراهية لأن تكون معه بمفردهما.

فاستدارت قائلة: «ان ثمة أشياء كثيرة تستحق المشاهدة

هنا في جونيز، ويجب أن لا نضيع لحظة حيث ستكون هنا لوقت قصير فقط.» أتري ذلك يبدو وكأنها تريده أن يعود إلى انكلترا بسرعة؟ وكانت تتساءل عن هذا عابسة لتقص اللبابة في حديثها وقالت بسرعة: «إنني أعرف مقهى قريباً بإمكاننا أن نتناول فيه كوباً من الشاي.»

ولكن حتى هذا الاقتراح الذي قدمته بكل ما تملك من رقة، لم يستطع أن يذهب بالاستياء الذي كان مرتسماً على ملامحه. وسرعان ما علمت السبب بعد أن خرجا من الفندق إلى الشارع حيث قال متتمراً: «انني سأخرج من هذا الفندق حال استيقاظي من النوم غداً صباحاً، لقد أوشكت أن أصاب بصدمة حين قرأت التعرف. انني لا استطيع فهم السبب الذي جعل ما كادو يحجز لي غرفة في هذا المكان.»

وفكرت اتجيلا في أن باستطاعتها هي أن تفهم ذلك. لقد كان كرييس قد جمع من المعلومات عن توم ما يكفي لكي يعلم كرهه لانفاق نقوده. ولكنها أبعدت عن ذهنها هذه الأفكار المرعبة وقالت: «فلنجلس هنا فترة، ثم نتمشى بعد ذلك متنزهين أو نتفرج على الأشياء التي تغفلها. يوجد هنا الكثير من المتاحف والاماكن الرائعة الجمال...»

فقاطعتها معترضاً: «إن حرارة الجو لا تسمح بذلك.» ولم تشأ أن تقول له انه كان ينبغي أن يخلع سترته الصوفية هذه ويرتدي شيئاً أكثر بساطة وبرودة. ولكن اذا كان مصعباً على أن يكون نكد المزاج، فلإنها مصممة مثله على أن تقابل ذلك منه بهالغ اللطف والهذوء. ذلك أنها ما زالت تشعر بالذنب لسلوكها مع كرييس.

وكان مقهى الرصيف الذي جلسا فيه، ما يزال كما تذكره

مذمذ سنوات. وكان الشاي الذي يقدمه ما زال شاياً أنكليزياً حقيقياً حسب وصف توم له، كما شعر بالرضى لثمنه المعتدل.

ابتسمت وهي تسأله: «هل تشعر بتحسن الآن؟» فابتسم لها قائلاً: «أسف لكوني كنت نكداً ضيق الخلق، عليك فقط أن تجدي لي مكاناً آخر أقدم فيه، فما الذي يدفعتني إلى دفع هذه الأجرة فقط لنوم. إن بإمكانني أن ألقى رأسي في أي مكان بشرط أن يكون نظيفاً ومريحاً بشكل معقول.»

فأجابته وهي تتنفس بعمق، يدهن شارو: «طبعاً.» ذلك لأن ابتسامته لم تبعث فيها أي احساس، وتساءلت عن السبب في أنها لا تذكر أنه سبق وأثار فيها أي شيء من ذلك. أتراها وافقت على الزواج منه لاعتقادها، في لحظة ضعف، أنه يتقصها الشعور بالأمان في منزل خاص بها، وكذلك لتكوين أسرة؟ أتري تغير شخصيتها هذا الذي جاهدت في سبيل الحصول عليه، قد أنساها جمال الحب وروعة نسيان العالم كله مع الحبيب؟

وتحركت في مقعدها بضيق، وقد توهج وجهها وهي تتذكر كيف اطلقت العنان لتصرفاتها ومشاعرها مع كرييس منذ ساعتين، وذلك بشكل لا يبرزه أي عذر.

قال لها: «بيبدو عليك أنك تشعرين بحر شديد، كان ينبغي عليك أن تتناولي فنجاناً من الشاي فهو يبرد الجسم، كما شيت، أكثر من أي شراب بارد.» قال ذلك لأنها فضلت الشراب البارد عن الشاي.

فقات بحدّة: «أحقاً؟» انها ستصرخ لو قال الآن أن الشاي أرخص ثمناً.

أهم شركات التصدير في البلاد. ان بإمكانك ان تطالبه بمبلغ حسن عند الطلاق كهبة قانونية...»

فقاطعته بياس: «اتلن ذلك حقاً» ذلك أنها لم تطمع بشيء قط من كريس، قاتلاً حبه، ولما لم يكن بمقدوره منحها ذلك، فهي لم تطلب أي شيء آخر.

ورد توم عليها قائلاً: «انني لا اظن ذلك فحسب، وإنما متأكد منه...» وسكت عندما رأى النادل يعود إليهما بشاي جديد. ثم تابع بعد ذلك قائلاً: «يا لك من امرأة، كان بإمكانك الحصول على نفقة ضخمة طوال تلك السنوات، انني لا أدري سبب انفصالكما... فانت لم تخبريني قط بتفاصيل ذلك... ولكن بعد مقابلتي له، إلى معرفتي بك جيداً، اراهن بحياتي على ان الذنب في انفصالكما هو ذنبه.» ودفع إليها بفنجان الشاي، فحدقت فيه عابسة لأنها لم تكن ترغب فيه، بينما كان توم يقول: «حال عودتنا إلى انكلترا، سننخذ محامياً ماهراً، أنسي مسألة الطلاق هذه السنة، ودعيه يعط بالأمر قدر ما يريد فباستطاعتي الانتظار. إننا نحن الاثنين، سنعود إلى الوطن غداً حيث نحاول أن نستخلص منه كل قرش نستطيعه ثم...»

«كلا.» صدرت هذه الكلمة عن انجيلا بلهجة باردة حاسمة، ثم تابعت قائلة: «إنني لا أريد شيئاً منه، لا شيء مطلقاً.» وهتف صوت في اعماقها ينكرها قائلاً، حتى ولا حبه؟ ولكنها هزت رأسها تبدي بذلك هذه الأفكار من ذهنها، محاولة تجاهل هذه الحقيقة غير المرغوبة، وعادت تركز اهتمامها على توم، ولكنها رغم جهودها البالغة، لم تستطع ان تستعيد، بالنسبة إليه، تلك الشعور الدافئ بالمودعة. ما

أغمضت عينيهما وقد شعرت على الفور بالندم لحدتها هذه. ذلك أنه سبب لها الإنزعاج منذ قدومه، ومازال شعورها كما هو. انها لا تعرف ماذا جرى لها، وقال توم وكأنه يتهمها بشيء خفي: «لم يسبق أن اخبرتني بأن فورد مفرط الثراء.»

فاجابت: «وهل كان ينبغي علي ذلك؟» ولم تستطع أن تقم ما دخل ثراء كريس في الأمر. وجعله ما بدا على وجهها من حيرة، يقول لها: «انك بحاجة إلى من يرضى أمورك، يا حبيبتي.» وأشار إلى النادل يلفت نظره إلى فنجانه الفارغ وهو يقول بعد أن فتح قاموس الجمل المترجمة: «املاً هذا من فضلك.» لافظاً هذه الجملة بأعلى صوته وكان النادل المسكين اصم، ثم أغلق القاموس وقد بدا عليه السرور من نفسه، وهو يتابع قائلاً لها: «كان عليك بالطبع ان تخبريني.» ومال على المائدة يقول بصوت منخفض وكأنه يخشى أن يسمعه أحد: «ان هذا يجعل الأمر مختلفاً إلى درجة كبيرة. إلى درجة كبيرة تماماً في الحقيقة، لم يسبق لك قط أن اخبرتني الكثير عنه. لقد كنت يوماً أتصوره رجلاً متشرداً عاطلاً عن العمل تقريباً. ولكن نظرة واحدة إلى ذلك المنزل الذي يعيش فيه، وطريقة حياته، وخصوصاً ذلك الغذاء الذي قمعه، هذا عدا عن السيارة التي اوصلتني إلى الفندق... كل ذلك دفعني إلى التفكير. وعندما دخلت إلى غرفة الاستقبال في الفندق، اخذت اتحدث إلى الموظف، والحمد لله أنه كان يعرف شيئاً من الإنكليزية، واستعلمت منه عن بعض الأمور بالنسبة إلى فورد الذي يبدو أنه رجل محترم جداً هنا، إذ يمكك احدي

الذي جعلها تفكر بالزواج منه؟ هل كانت حقاً شاعرة بكل تلك الوحدة، والاستماتة في سبيل امتلاك منزل خاص وأسرة؟ ان عودتها إلى جونيز ورويتها لكريس مرة أخرى، وعودة رغبتها فيه، كل ذلك جعلها ترى نفسها وعلاقتها مع توم على ضوء جديد. فاتحاً عينها على الحقيقة.

ان سحر الحب والشعور بالانتماء إلى رجل واحد مازال هناك بنفس العنف والقوة اللذين تملكاهما لدى أول لقاء لها مع زوجها. ولا بد أنها شعرت بذلك إلى حد ما، منذ اللحظة التي رأته فيها يتقدم لاستقبالها في تلك القاعة الضخمة، لحظة وصولها.

وفكرت يائسة في ان هناك شيئاً آخر، وهو أنها مازالت تحبه. لقد حاولت أن تنكر هذا، ولكن أي شيء سوى هذا يفسر قبولها إصراره على بقائها معه تلك المدة التي اشترطها، والإشمزاز البالغ الذي شعرت به عندما كشف توم لها عن خطته لاستنزاف ماله، قدر استطاعته؟ ورفضت عينها إلى توم باكتئاب. كان يبدو عليه وكأن يجاهد في السيطرة على انفعالاته. وتساملت عن السبب الذي تحطم فيه زواجه الأول. ولكنها لم تشعر باهتمام يدفعها إلى البحث في ذلك. وكررت قولها، وهي تعلم أن هذه هي نهاية كل ما كان بينهما من وهم وخداع بالراحة والاستقرار. كررت قائلة: «كلا».

فقال: «اسمعيني» ورأت أنه يجاهد للاحتفاظ بصوته هادئاً، وتساملت كيف بإمكانها أن تخبره بانتهاء كل شيء بينهما، وما سبق وقرراه بالنسبة لحفلة الزفاف... أمالهما في المستقبل، كل شيء. وفي النهاية لم يكن عليها أن تفكر في

ذلك، لأنه عندما رسم ابتسامة على وجهه وهو يقول لها: «إنني اعلم أن حب المال ليس من صفاتك، وكان هذا ما يعجبني فيك على الدوام، ولكن يجب ان لا تسمح لي بأن يستغفك، فهو مدين لك، وأنا ساقوم بالأمر بنفسى لكي اجعلك تجمعين... على كل حال، يمكنك ان تعلمني إلى وضع هذا الجانب من أمورك بين يدي، إذا كنت حساسة من هذه النقطة.» وعندما قال ذلك، أجابته على الفور ودون تفكير: «إنني أسفة، ولكن لم يعد هناك مستقبل بجمعنا.» ولكنها لم تكن أسفة في الواقع، إذ سرعان ما شعرت بنفسها حرة طليقة. كيف امكنتها قط أن تعتقد أن بإمكانهما العيش معاً بسعادة وارتياح؟

وبدا عليه الذهول لحظة، ما شعرت معه هي بشيء من الإشمزاز من نفسها. كان بإمكانها ان تنهي ما بينهما بطريقة أكثر لطفاً ورفقاً، بالنسبة إلى ما كان بينهما من صداقة، ولكن هل بإمكانها أن تخبره بأن الساعات القليلة الماضية قد فتحت عينها على صفات فيه إما أنها لم تحفظها من قبل، وإما أنها كانت تخلق لها الأعذار؟ وأنها الآن أصبحت تراه على حقيقته، شخصاً خسيماً طماعاً مدعياً؟ إنها لا تريد ان تؤلمه بذكر كل هذا.

وقال أخيراً وقد بدا عليه الغيظ أكثر من التألم: «إنني لا أدري ما الذي تتحدثين عنه، لماذا لم يعد هناك مستقبل بجمعنا معاً؟ هذا ما أريد أن اعرف، لقد كان ذلك ممكناً قبل عشر دقائق...»

فقاطعته قائلة: «توم... ان زوجنا ان ينجح، ان الحب بيننا غير موجود. وستكون النهاية أن يتسبب الواحد منا بتعاسة الآخر.»

لتطلي منه المطلق شخصياً، وذلك رغم كل نصائحي، بينما كان من الممكن ان يتم كل شيء بواسطة محام وبهدوء تام. ولم أفهم للسبب في ذلك الحين، ولكنني فهمته الآن. فانا لم لكن أعلم أنه بهذا الثراء المقروط، إنما أنت كنت تعلمين. وهكذا صمعت انت على محاولة إجراء صلح بينكما. ذلك أن راتبك لا يعتد به، كما أنه ليس باستطاعتي ان اوفر لك نوع الحياة التي يستطيعها هو. وهكذا جئت إلى هنا. لتولين إنه أصر على بقاءك هنا عدة اسابيع وإلا فلن يوافق على طلاق قريب... فما هذا الكلام؟ وهل تسخرين مني أملة أن اصديقك؟ ربما أنت رفست ترك منزله، بينما هو لم يكلف نفسه عناء طردك منه، ولكن تأكدي من أنه سيفعل ذلك. ومما يزيد رجل مثله من امرأة مثلك؟ ووقف بعنف، فانقلبت كرسى على الرصيف، بينما كان يتابع قائلاً: «عندما أفكر في ما انفقته من نقود في القدوم إلى هنا، ظناً أنك قد تكونين بحاجة إلى المساعدة للتخلص منه، هذا عدا عن المبلغ الباهظ الذي علي أن ادفعه أجرة الغرفة في ذلك الفندق».

وبدا عليه وكأنه سينفجر نائراً، ولكن انجيلا لم تشعر بالأسف لأجله. كيف يجرؤ على القول بأن كلامها عما اشترطه عليها كريس كان كذباً؟ كيف يجرؤ على اتهامها بالجنشع إلى المال؟ وحدثت فيه بنظرات باردة، ثم قالت بحجة فاصلة: «أرسل إلي قائمة الحساب». وأخذت تنظر إليه وهو يتعد عنها بشيابه غير المناسبة، وتساءلت عما إذا كان بإمكانه أن يجد طريقه إلى الفندق من خلال هذه الشوارع الضيقة المتعرجة. ولكنها لم تهتم كثيراً بذلك بل

ذلك أن لحدأ منهما لم يات على ذكر الحب ولو مرة واحدة. انها ترى الآن أنهما، بشكل ما، ودون أي مبرر، وجدا نفسيهما منساقين إلى التفكير في الزواج والعيش معاً عندما تحرر، وهي تدرك الآن أن ذلك قد لا يكون كافياً بالنسبة إليه، وليس كافياً أبداً بالنسبة إليها، ولأنها تعرف تماماً ما هو الحب، فإنها لن تقبل باقل منه.

وعاد يقول وهو ينفخ غيظاً وقد ازداد احمرار وجهه: «ومتى توصلت إلى هذا القرار الخطير؟ كنت أظنك امرأة راشدة، ولكنك تتصرفين كالأطفال. ان ما يصنع الزواج الفناجح هو شيء أكثر مما يستى بالحب الذي لا يدوم، كما تعلمين، وعندما يذهب هذا، ما الذي يبقى لك؟ اننا، نحن، على الأقل نعرف اين نضع اقدامنا». ومال إلى الامام قاصداً اقتناعها بقوله وهو يحاول أن يبتسم: «انك تعلمين أن المودة والاحترام يربطان بيننا ولنا هدف واحد. سيكون لدينا اطفال بالطبع، اننا نريد ان يكون لدينا اثنتان، اليس كذلك؟ ووجود مبلغ تعويض الطلاق الضخم، سيكون بإمكاننا الانجاب بعدة اسرع مما كنا قررنا...»

فقاطعته بوجه جامد: «كلا، انني أسفة لهدم كل ذلك فجأة بهذا الشكل، ولكن هذا هو كل شيء. ولا تسألني أي ايضاح. فقط اقبل هذا والذي هو أفضل لكليتنا.»

فقال وقد توترت شفته بحقد: «افضل بنظر من؟ بنظرك أنت بالطبع، وليس عليك أن توضح شيئا. فإن بإمكانني ادراك كل شيء». وبدا عليه الغضب والإشمزاز، ولكنها تقبلت كل ذلك معتبرة أنها ربما تستحقه أو تستحق بعضه على الأقل. بينما كان هو يتابع قائلاً: لقد جئت إلى هنا

شعرت بالبهجة، بنشوة الحرية... وجلست برهة برد معها الشاي، بينما كان الجالسون في المقهى حولها ينظرون إليها، وما لبثت أن دفعت الحساب ثم أخذت تطوف في أنحاء المدينة العتيقة دون هدف، وقد ابتدأت الحياة تذب في الشوارع، بعد أن برد الجو، والمتاجر تفتح أبوابها.

كانت تشعر بالرضى، وبأنها تماماً في وطنها في هذه المدينة الخلاب التي سبق واعتبرتها مدينتها. ونبذت عنها كل الأفكار لتستمع بكل لحظة تمر بها، إلى أن لبل الغروب، فجلست في مقهى على الرصيف ثم طلبت كوباً من العصير. لقد كان النشاط يذب في كل مكان، وكانت هي تعلم بالتجربة أن سكان المدينة مولعون بالخروج عند حلول المساء، للتنزه والمتعة، كما كانت هي تشاركهم شعورهم هذا. ونهضت أخيراً، ككثيرين من الجالسين حولها، لتسير في ذلك المنتزه الفسيح الجميل إلى أن تعبت قدمها، فانتكأت على الحاجز الحجري للمنتزه، تستمع إلى تأوهات البحر والأمواج تتخبط فوق الصخور.

كان المنتزه مزدحماً بالناس الذين كانوا يستمتعون، ويسيرون جماعات، وفجأة، ودونما سبب ظاهر، شعرت بالاكتماب يغمزها.

إن عليها أن تعود إلى انكلترا، بعد أن لم يعد ثمة سبب لبقائها، إذ لم يعد مهماً سواء وافق كريس على الطلاق أم لا. فهي لن تتزوج من توم ولا أي شخص آخر. لن يكون في إمكانها أن تحب شخصاً آخر بعد كريس.

فهل كان توم على حق؟ اتراها اصرت على القدوم لمقابلة زوجها لطلب الطلاق شخصياً، رغم كل منطقتي، لأنها

كانت في اعماقها، تريد الصلح معه؟ ولكن ليس لأسباب مادية كما قال، بل لأنها مازالت تحبه أكثر من الحياة نفسها. فهي لم تتوقف عن حبه طوال السنوات الماضية. ورغم محاولاتها للقناع نفسها بأنه قاتل، في حين كانت تشعر في اعماقها بأنه ليس ممن يرتكبون مثل هذه الجريمة.

كانت تتخط من هذا ستاراً تخفي خلفه الحقيقة التي لم تستطع النطق بها، وهي أنه كان يتخذها وسيلة لإنجاب وريث له، لأن المرأة التي يحبها حقاً لا يمكنها الإنجاب. ولكن هذا الأمر لم يتغير. فلقد سار بها خطوة بعد خطوة، خلال موت أخيه المفجع، طالباً منها أن تخبره بكل ما سبق وقيل لها عن ذلك بالتفصيل. ولكنه لم يقل شيئاً ينفي عنه التهمة بأنه كان على علاقة بتلك المرأة، طوال مدة زواجهما، مستغلاً إياها، هي انجيلا البسيطة، بكل تلك القسوة، وذلك إلى حين اكتشاف، كما يبدو، كذب جوليا بالنسبة إلى اتهامه بالقتل.

كلا، لم يتغير شيء بهذا الخصوص. وامتلات عينهاها فجأة بالدموع، فأخذت تقاومها بعنف، وهي تسمع صوت تصفاق باب سيارة وصوته يناديها. استدارت لتواجهه والتعاسة تغمر فؤادها.

samra2005

كانت تشعر بحاجة ماسة إلى البكاء. وستقل ذلك ولكن ليس الآن. سيأتي وقت النموع فيما بعد، نموع الندم لكل هذه التمنيات بالحب نحوها ولو مرة واحدة، فيرى فيها شيئاً غير كونها جسداً سليماً يحمل له وريثاً. لو أنه فقط لم يغمس في حب جوليا وما زال، في أعماق فؤاده، ناعماً لثورة كبريائه تلك التي أرغمته على قطع علاقته بها بعد أن رآها تنشر عنه تلك الأكاقيب الشائنة عنه وعن طريقة موت أخيه.

ولكن كان هناك شيء واحد مؤكد وهو أنها ستسافر غداً. وهذه المرة سيكون الغراق فيها نهائياً. لن تكون هناك فرص أخرى، ولا آمال خفية لم تكن تدرك من قبل أنها كانت دافية في أعماقها، لا أوهايم بعد الآن. انها لن تراه بعد الآن أبداً.

ولكنها لم تستطع أن تجعل من هذا الصمت المؤلم آخر تكري تحملها له. وهكذا، سألته، فقط لتتبدد هذا الصمت المرعب: كيف وجدتي بين كل هذه الجموع الحاشدة؟ أم أن الأمر كان مجرد صدفة؟ وانك لم تكن، في الواقع، تقتش عني؟

فأجاب: «بل كنت أفقتش عنك.»

فنظرت إليه بجانب عينيها لترى شفثيه ملتويتين، كما رأت على ضوء مصابيح الشارع، خطراً كونها الاجهاد على ملامح وجهه. أترأه كان قلقاً عليها؟ أه، لماذا هي لا تتنقش تتعلق بالأوهايم؟ فهي تعلم أنه لم يسبق أن اهتم بها قط. والآن قد أصبح اهتمامه أقل من ذي قبل، هذا إذا كان ثمة شيء من الاهتمام، فلماذا يقلق إذن؟

## الفصل السابع

كان واقفاً في دائرة ضوء مصباح منبعث من تلك المصابيح الكثيرة التي تقوم على امتداد الحاجز الحجري، بينما كانت سيارته المرسيدس الفارهة خلفه. وكان الضوء يبرز كل الخطوط الخشنة في ملامحه الجميلة. وقال أمراً: «أنخلي.»

كان من الحماسة أن تتمرد على أمره الخشن ذلك، ذلك أن إشارة يده تلك النابضة بالسلطة، هذا إلى رؤيتها المفاجئة له، كل ذلك جعلت خفقات قلبها تتسارع، كما جعلت الوهن يدب في ساقها. وهكذا سارت إلى السيارة وقد رفعت رأسها دون أن تنظر إليه.

لم يقل شيئاً وهو يجلس بقربها، ليخرج بالسيارة إلى زحمة الشارع. ولكن الشرود القاسي الذي كان بادياً على جانب وجهه القوي، أنباها بكل شيء، وهو أن كريس فورده لم يكن يهزل.

جلست في مقعدها للفخ، متصلبة الجسم، وهي تحذق أمامها دون أن ترى شيئاً. كان يدور في نفسها صراع بين تكري تلك الدقائق الرومانسية التي أمضتها معه في غرفتها، منذ ساعات، وبين علمها بحبها اليائس له وضرورة عودتها إلى بلادها صباح الغد، في أبكر وقت ممكن. وسرها أن لاذ هو بذلك الصمت المشحون، إذ ما كانت تستطيع الجواب لو أنه كلمها بشيء.



وقالت: «ما كان لك أن تزج نفسك. فانا لم أتأخر كثيراً». وجهدت في أن تصحب كلماتها هذه بشيء من البشاشة، مصعمة بذلك على أن تمضي الدقائق القليلة الباقية لهما معاً، بغاية التهذيب.

ولكن يبدو أنه لم يكن يفكر بهذه الطريقة، لأن صوته كان لاذعاً وهو يرد عليها قائلاً: «ولكنني أزعجت نفسي فعلاً». فانا اطوف في الشوارع منذ ساعات أبحث عنك وعن مالكين. حتى إذا رأيتهما معاً، علمت انكما لستم معاً في الفندق». وانحرف بالسيارة في زقاق بالغ الضيق، ثم عاد يسألها بجدّة: «على كل حال، أين هو؟»

وغلى الدم في عروقها. يا له من أثم! إنه يبدو وكأنه يهتم بها حقاً. ورفعت أناملها تصفط صدغيها اللذين أخذتا ينبضان بالألم. ولكن، نعم، إنه يهتم بذلك فعلاً، لأنه إذا كان وجدها في غرفته، فسيعلم من ذلك أن خطته الخبيثة لم تنجح. فليذهب السلوك المهذب بعيداً إذن، وودت على بمرارة: «إنه في طريق العودة إلى انكسارنا. لك نعمت علاقتنا بطريقة ما، أليس هذا ما سعيت لأجله؟»

وتردد لحظة لا تعدو جزءاً من الثانية، وكأنه يحاول فيها استيعاب ما تقول، قبل أن يجيب معترفاً، بقوله: «نعم، ولكن لا تلوميني. لقد حفر ذلك الرجل البدين قبره بيده». ثم تابع بركة: «إنني لم أفعل سوى أن وضعت في موقف يبدو فيه جشعه وذهنه الخسيس امام عينيك الذهبيتين الجميلتين.»

وفكرت انجيلاً وهي تصرف بأسنانها، في أنه مازال لا يعرف كل صفاته تلك، وانغمضت عينيها إزاء صداعها الذي

كان مستمراً في ازدياد. انها لا تريد أن تخبره بأن نوم كان يلح عليها في أن تنتزع منه مبلغاً ضخماً نفقةً وتعويضاً. كلا، انها لن تخبره بشيء من ذلك، لقد بقيت عاماً كاملاً من حياتها تربيه مبلغ حبيبها له. كل لحظة من عينيها الهائمتين كانت تعلمه بانها ملك له، وذلك لدرجة أن بإمكانه ان يتوسلها بقمعيه إذا كان هذا يسره. وكم كان يسره هذا فعلاً. إنها، بتأملها في ماضيها ذلك، تترك كم كان سلوكها نليلاً حقيراً، لقد كانت ممسحة لرجليه لدرجة تعجب معها الآن كيف تمكنت، بعد ذلك، من أن ترتفع بنفسها عن الأرض. ولكن هذا ان يحدث أبداً بعد الآن. انها لن تجعله أبداً يأخذ فكرة، مهما صغرت، عما كانت تشعر به نحوه.

وانتهت مجفلة والسيارة تلقف بهما أمام باب المنزل. وكان رأسها الآن يبيض بالألم بشدة. ومع هذا، فقد بدا على كريس غاية الارتياح وهو يستدير نحوها وقد مدّ نراعه على ظهر المقعد. لقد تلاشى الآن كل ذلك التوتر والانتزاع اللذان كانا يكسوان وجهه في البداية، ولمعت عيناه في ضوء مصابيح الباحة التي كانت تنعكس عليهما، لنعتاوهما تنظران إليها بإبتسامة عابثة.

وعندما كان ينظر إليها بهذه الطريقة، لم تكن تثق به، ولا بنفسها. وأشاحت بوجهها تتلمس مقبض الباب وهي تجفل للألم الذي وخزها في صدغيها، ثم نزلت من السيارة، وفي توتان كان يقف بجانبها، ومع انها انتهت لصوت انصفاق الباب، فقد اعجزها دوار اصابها، عن الحركة.

وهتف وهو يمسك بها يديها ناحية الضوء وقد بدا الاهتمام في عينيه: «ما بك؟» ولامت نفسها للضعف الذي بدا

ولكنه، بعد أن أمرها بذلك جلس على السرير بجانبها ومد يده يتخلل شعرها بأصابعه وعيناه مسمرتان على وجهها، ثم أحضر منشفة مبللة بالماء البارد وأخذ يمسح بها جبينها. ولطف عمله هذا من الصداق، وجعلها تشعر برغبة في النوم، ولكنها لم تجربوا على الإسترخاء. وأدركت أنها على حق في الخبز لنفسها، عندما قال لها بجفاء: «من الواضح أن ليس بإمكانك الاستجابة إلى ما يدور في رأسي. ولكن هناك الغد، أليس كذلك؟» وأغمضت عينها تطرد من نفسها الشعور الدائى الذي تملكها وهي تنظر في وجهه لا تريد أن تفكر في ما يدور في رأسه. وقالت: «إنني مسافرة غداً، فدعني احزم أمتعتي.»

كانت تفكر في أنه يرغبها على البقاء إذا هي سمعت على السفر. ولماذا يفعل؟ صحيح أنها كانت منعه من أن يستمر في غوايتها إلى النهاية، ولكن هذا لا يعني له شيئاً كثيراً وقد لا يعني شيئاً على الإطلاق. فهو بإمكانه إما أن يأخذها أو يتركها، فهذا لا يهيمه كثيراً. ذلك أنه انجز ما كان خطط له، وهدم علاقتها بتوم، وهذا هو المهم بالنسبة إليه بكل تأكيد.

وكانت هي بدورها، دون قصد، السبب في تحطيم علاقته بجوليا حين أخبرته عن الأكاذيب الشائنة التي أخبرتها بها حبيبته تلك عنه، وذلك في محاولتها الناجحة للتخلص منها، هي زوجته غير المرغوب فيها، وهكذا تم انتقاله منها حين أخبرته بفصم علاقتها بتوم، وقد توقعته منه، لدى إبداء رغبته بالسفر، أما هزة عدم اهتمام من كتفيه، وأما تقديم عرض مؤدب، يبطن التهكم، في أن يأخذها بسيارته

منها، فقد كانت تريد أن تذهب إلى غرفتها مباشرة، لتباشر في حزم أمتعتها لتسافر في الصباح الباكر، ولكن ها هي ذي هنا مخلوقة ضعيفة تستند إلى ساعده القوي. وكان يهمس برفقة: «ما أشد شحوبك. هل أنت مريضة، يا عصفورتي الصغيرة؟»

فأجابت: «كلا». وتمالكت نفسها بجهد. وبالكاد منعت نفسها من أن تطلق لدموعها العنان مسلعة نفسها إليه كلياً. فقد كان حبها له لكبر من أن تقاومه، ولكن كان عليها أن تكافحه، لأنها إذا لم تفعل ذلك فسجدت نفسها لتفشي كل شيء، فتخبره أنها مازالت تحبه وستحبه على الدوام، متوسلة إليه بأن يلقي إليها ما يتخلف لديه من الفضلات. والتوى فمها اشتمراً من نفسها.

تراجعت عنه عدة خطوات وهي تقول: «صداق بسيط، لا أكثر.» وترنحت في مكانها والصداق يشتد ويشد، لمسه بيدها ليساعدها على الدخول إلى المنزل. ولم يتركها إلا عندما وصل إلى غرفتها، ثم صرخ ينادي أن:

ووضعها على السرير بكل لطف، ثم لنحني يخلع حذاءها، ثم لتمص واقفاً، وابتعد عنها.

وأغرورقت عينها بالدموع. لماذا لا تستطيع أن تتوقف عن حبه؟ لماذا سمحت لنفسها بأن تنتابها هذه الدومة من المشاعر؟ ثم أخذت تشتم نفسها لشعورها بالارتياح لرؤيته بعد لحظات.

وعندما حاولت أن ترفع نفسها نحو الوسائد خلفها، قال بلهجة امرأة: «استلقي دون حراك.» وحاولت أن تتمكن من القول له إنها بخير تماماً، وأن يطلب منه مغادرة غرفتها.

إلى المطار. ولكن ما أجابها به هو: «لنك لن تذهبي إلى أي مكان إلا إذا كنت أنا معك.»

وكان الصداق من الأغم بحيث منعها من أن تفهم شيئاً، وكانت أصابعه مازالت تمتد جبينها وتزيد من شعورها بالخمول. وعندما هم بالكلام، تصاعد الطرقت على الباب.

كانت آن. وقد اقتبلت تحمل حليباً دافئاً وعلبة تحوي حبوباً اقراضاً مهدئة للأغم. وحملت في وجه أنجيلا ثم ستقت بها غاضبة: «لنك لم تتناولني عشاءك وهذا سبب ما تشعرين به من صداع. خصوصاً وليس ثمة لحم يكسو عظامك.» ثم قالت لكريس: «أما بالنسبة إليك، فكان عليك أن تهتم بها أكثر من ذلك. وسأحضر إليها الآن صينية عشاء.» فقال: «شكراً يا آن، فهذا يكفي الآن. وإذا أرادت السيدة طعاماً، فساعلمك بذلك.»

فاجابت: «(إنذا)؟ لا يجب أن تكون كلمة (إنذا) هذه، وسأحضر لها...»

ولكن نظرة تحذير باردة من تلك العينين السوداوين أرسلت تلك المرأة هاربة من الغرفة، وهي تتعثر في سيرها. بعد إذ أدركت أنها تعامت في الأمر. وعضت لتجيلا على شفتها وقد أدركت أن آن لن تعود بعد ذلك الطرد الحازم، ولما كان من عادته أن يحتمل لسانها السليط، فقد كان ذلك بشرط أن لا يتعارض مع رغباته. ولا شك أن ترددها على الغرفة لم يكن يناسب ما في نيته. ولا بد أنه، لأمر ما، يهدف إلى بقائهما في الغرفة بمفردهما.

كان الصمت مزعجاً. ولم تحتمل التوتر الذي كانت تشعر به ويزيد في شعورها بالمرض. ولكن كريس لم يبد عليه

الاهتمام. فقد كان يذرع الغرفة بخطوات واسعة كعادته، وورمقته بنظرة حاقدة وهي تنهض نفسها لتستند إلى الوسائد، ثم تلتي ساقيتها فوق جانب الفراش.

لماذا لا يخرج من الغرفة ويتركها؟ قال لها: «لا تنظري إلي بهذا الشكل.» وجعلها الهزل الذي بدا في لهجته تتمنى لو تضربه. هل هناك ما يضحك؟

قالت: «لنك لا ترقص وتضحك عندما يحطم رأسك الصداع.» وأخذت ترمقه من بين أهدابها وهو يفتح علبة الدواء ويفرغ منها قرصين في راحة يده قدمهما إليها مع كوب الحليب الدافئ وهو يقول: «دبطني هذه. أنها قد تجعلك تشعرين بالنعاس ولكنها ستذهب بالأغم. هيا، ابتهجي. لا انكك سموتين.»

فقالت متذمرة: «إنني ميتجة تماماً. اشكرك.» ولبتعت القرصين مع جرعتي حليب، وهي تفكر في أنه مازال لديها امتعتها التي عليها أن تحزمها.

واعادت كوب الحليب إلى الصينية، ولكن كريس أخذها، وعاد يدهس في يدها قائلاً: «اشربيه لآخر قطرة منه.»

وتهدت وهي تعود لتشربه. لم تشعر بالقوة على مقاومته رغم أنها لم تكن تحب شرب الحليب مطلقاً، فهو سيبقى واقفاً إلى أن تطيعه، وأخذ من يدها الكوب الفارغ وهو يبتسم باعتدال ضايقها. ولكنه عندما انحنى يقبلها على جبينها، انقلب عالمها رأساً على عقب. ولكنها ما أن رآته يمددها على سريرها، حتى صاحت به: «كفى. يمكنني أن اتوم بذلك بنفسي.» ورفعت يدها تبعده يديه اللتين كانتا تساعدانها على استلقاءها، ولكنه لم يتراجع وهو يقول:

«كفي عن المقاومة ولو مرة واحدة. إن النوم سيسئولي عليك بعد لحظات ولن يمكنك بعد ذلك من أن تكوني ممددة بشكل سليم. لا بد من أن تنامي مرتاحة.»

وتهدت ببطنه وقد ازداد ارتخاء مفاصلها وخدر حواسها بفعل الحبوب. وأخذت تنظر إلى عينيه اللتين كانتا تشرقان عينيها، وهي تتعنى لو تفرق في سوادهما، وأغمضت عينيها تتأوه بقبطة. وعندما حاولت أن تفتح عينيها، لم يسمح لها جفناها الثقيلتان بذلك.

كان هناك شخص يتحرك في الغرفة، يزيح ستائر النوافذ ليرى شمس الصباح بالدخول، لا بد أنها آن، أو ربما غليندا.

وتحركات انجبالا في السرير الضخم وهي تشعر بالارتياح. وحاولت أن تتذكر كيف جاءت إلى السرير، وتذكرت كل شيء عن الصداع إلى أن وصل كريس طبعاً ثم آه. لقد أحضرت لها أن دواء ضد الصداع وحلياً دائماً، وارتجفت وهي تتذكر طعم ذلك. لا بد أن الحبوب كانت قوية الفعالية لأنها تكومت، بعد ذلك، تحت الملاءات ونامت على الفور.

على كل حال، لماذا القلق؟ فمهما كان ذلك العقار الذي أحضرته أن لها، فقد أفادها تماماً، فهي تشعر بارتياح تام الآن. وستتهي حزم أمتعتها بسرعة وسهولة، دون حاجة بها إلى التفكير في أنها، هذه المرة، راحلة دون عودة. إذ لا فائدة من فلاق نفسها بالحزن على ما لا مناص لها منه.

وجلست في فراشها، ليتجمد الدم في عروقها لسماعها صوته يقول: «هل استيقظت أخيراً؟ هذا حسن.» إنه هو.

إنه، وليس آن ولا غليندا. وحملقت فيه ذاهلة وهي تراه يتقدم من مائدة الزينة يضع في الزهرية باقة من الورود البيضاء النضرة والتي كان قطفها لتوه من الحديقة وقال: طقد جمعتها لك عند القجر، كيف حالك؟ لقد تفقدت عدة مرات أثناء الليل ولكنك كنت نائمة كالأطفال..»

- وثارت اعصابها لفكرة أنه كان يراقبها أثناء الليل، وقالت له: «إنني بخير، شكراً، انها ورود جميلة.» وشعرت بالأسف لأنها لن تبقى هنا لتستمع بها. ونظرت إليه قائلة: «أريد تبديل ملابس الأنا.»

فقال وهو ينظر إليها ويبتسم ابتسامة صبيانية: «هذا حسن.»

كان يبدو أصغر من سنه بعشر سنوات على الأقل. وفكرت في أنها، عندما تصبح في مثل سنه، ستحسده على ذلك. ولكنها، في ذلك الوقت ستكون قد نسيته تماماً، أو على الأقل، سيكون قد أصبح في ذاكرتها ذكرى بعيدة باهتة. وحملقت فيه، فابتسم لها وجلس على حافة السرير، وهو يقول: «اننا سنعضي النهار في الجبال. فأنت دوماً كنت تستمتعين بذلك.»

كان هذا صحيحاً، ولكنها كانت أكثر الأحيان تذهب لتلك النزهات بمفردها. فهو قد أخذها مرة واحدة فقط، وكان ذلك أثناء الأيام الأولى من زواجهما، عدا عن شهر العسل الذي دام فقط أربعة أيام بالضبط قبل أن يعود ليفرق نفسه في عمله الذي لم يكن لينتهي أبداً، وتوترت شفتاها وهي تتذكر كيف كانت تعود من نزهاتها المنفردة تلك، وهي تثرثر عما رأته واستمتعت به، وأين ذهبت راجية، عيئاً، إن

تدب الحماسة فيه فيخصص لها وقتاً يخرجان معاً إلى تلك  
النزعة الخلوية.

ولكنها لن تنكره بذلك. فإن هز ذكركه لن يفيد بشيء  
سوى أن يعلم بأنها كانت تهتم به أكثر من اللازم. وبدلاً من  
ذلك، قالت: «إنني عائدة اليوم إلى انكلترا، إذا وجدت طائفة  
في الوقت المناسب.»

ولم يبد عليه أي إنزعاج لائقاها دعوته هذه، التي جاءت  
متأخرة، في وجهه، بل مال برأسه إلى جانب بكل بساطة،  
ومضى يحدق في وجهها طويلاً، قبل أن يقول: طم هذه  
السرعة الجنونية؟ لقد كنت مصمعة على البقاء هنا أربعة  
اسبوع... مازال امامك ثلاثة اسابيع ونصف.»

هذا صحيح. ولكن مهما كان حبها له جنونياً، فهي ليست  
مجنونة تماماً! إذ لن يكون بإمكانها إبداء أن تخفي مشاعرها  
نحوه إن هي بقيت تلك المدة إلى جولره. وهكذا أجابته  
بصوت متوتر: «كان ذلك عندما كنت حريصة على نيل  
الطلاق بأسرع وقت ممكن.»

فحنى رأسه مسلماً بوجهة نظرها، ونظرت إليه هي  
بارتياب. لا بد أنه يخفي ابتسامة يسخر فيها منها. ولكن  
الجد كان يكسو ملامحه عندما رفع رأسه قائلاً وهو ينظر  
في عينيها الحذرتين: «إنني أفهم هذا. والأن، بما أن ذلك  
الذي كان مرشحاً لك زوجاً ثانياً، قد انتهى أمره الآن، فقد  
اصبحت حرة في الذهاب حيثما تريد الآن. على كل  
حال... إن تأخرك يومين آخرين لن يضرك... اعتبري ذلك  
عطلة تستمتعين بها. إنني متأكد من أننا نحن الاثنين،  
وأشدان إلى حد يمنعنا من أن يمسك الواحد منا بخناق

الأخر.» ولم يكن أمامها إلا الاعتراف بأنه على حق.  
أين الضرر في ذلك؟ مادامت تتذكر على الدوام أنه لم  
يهتم بها يوماً قط، بالطبع، ان وضع هذه الحقيقة القاسية  
نصب عينيها هو ضمان لعدم تغلب الضعف عليها إزاءه.  
هذا إلى أن إشارته إلى توم جعلتها تتساءل عما إذا كان  
من الحكمة حقاً أن تسافر الآن. إذ قد تجد نفسها مع على  
نفس الطائفة، لا سمح الله.

لم يكن أمامها مناص من أن تصادفه على الدوام، عندما  
تعود إلى عملها، فالمجتمع هناك صغير ولن يكون في  
إمكانها تجنبه إلى الأبد. ولم تكن هي جبانة، ولكنه لن يتقبل  
أبداً فكرة أن زوجها لم ينجح وسيظل يعتقد أنها تصرفت  
معه بدناءة، لكي تتصالح مع زوجها الثري للاستمتاع  
بأمواله.

وتصورت شعائته بها عندما تهرن له عودتها إلى  
انكلترا عن تحذيره الهانئ لها بأن كريس سيتردها من  
منزله، إذ (ماذا يرى رجل مثله في امرأة مثله؟) سيكون  
عليها ان تتحمل كل ذلك في النهاية، بالإضافة إلى عبوسة  
وتجهمه، ولكن لماذا تستعجل الأمور؟  
وقالت: «موافقة.»

كانت نظراته إليها لا تقاوم، ولكن ذلك لم يكن السبب في  
قرارها هذا، طبعاً... ولتظهر له عدم اهتمامها هزت كتفيها  
وهي تقول: «لا بأس. إنما ليس لكثير من يومين، وستكون  
نزهة لطيفة بين الجبال.»

وسمرت عينيها على أحد أعمدة السريير، رافضة أن تنظر  
إليه، ولم تتحرك إلى أن نزل عن السريير وتحول خارجاً من

الغرفة، وهو يقول: «ستكون السيارة بانتظارك بعد ثلاث ساعة.» وتردد لحظة قصيرة جداً عاد بعدها يقول: «أعدك بأن يكون هذا يوماً لا ينسى.»

samra2005

## الفصل الثامن

يوم لا ينسى القدر رفضت انجيلا أن تفكر في ذلك فهذا لم يكن يعني لها شيئاً. فقد كان لكريس موهبة فريدة في أن يجعل المرأة تحس بأنها غير عادية. كانت كلمة واحدة منه أو نظرة، كفيلة بأن تجعل أي امرأة، مهما كان عمرها ووضعها، تشعر بأنها المرأة الوحيدة في العالم. ولكنها ما أن تغيب عن نظره، حتى ينسى وجودها في هذا العالم، بينما هي... ولكنها هي، انجيلا، كانت خبيرة به. فقد كانت أكثر حكمة من أن تقع أسيرة كلماته المعسولة.

استحمت، ثم ارتدت بنطالاً قطنياً فوقه قميص طويل الكمين مقفول إلى العنق. وذلك لحماية بشرتها من أشعة الشمس، وليس فقط من نظرات كريس المحرقة. حملت قبعتها القش الواسعة، وحقيبتها اليدوية، ثم نزلت في منتهى الانضباط، وربما بإمكانها أن يتحدثنا بتعقل عن تفاصيل الطلاق القادم، كأي شخصين راشدين.

كانت الخادمة منحنية تغسل الأرض الرخامية، وابتسمت للمرأة العجوز وهي تحببها، وكانت هذه من سكان المرتفعات، ونحيلة كالعصا، ولكنها تمثل نشاط فتاة في العشرين، كانت تقول دوماً إن أمها عاشت مئة وستين، وإنها مصممة على العيش أكثر من ذلك.

وجاء صوت كريس من الباب يقول: «إنك تعلمين أنه يمكن شراء ماكينة لتنظيف الأرض لا تأخذ منك جهداً أكثر

من ضغط زر فيها، ولا خطر منها على الإطلاق.»  
فجلست على كعبها قائلة: «أنا أعرف هذا، يا سيد  
كريس، ولكنني أعرف أيضاً أنه لا يوجد ماكينة تنظف  
الأرض كما تنظفها يداي، عندما أموت وأدفن، عند ذلك  
يمكنك شراء تلك الماكينة لتسعد بها.»

فقال كريس وهو يمد يده إلى اتجيبلاً فتأخذاً هذه  
مسروقة دون تفكير، قال هازلاً وعيناه السوداوان  
تترلقضان: «واحسرتاه، فأنا محاط بنساء عنيدات! ماذا  
بإمكان رجل وحده أن يفعل؟»

فأجابت اتجيبلاً: «لم تظهر بغير ذلك.» فقد كان أهالي  
هذه المنطقة معروفين بكبرياتهم العنيفة، وكان هذا  
يجعلهم منفردين. ومن المؤكد أنه كان لا يختلف عنهم في  
ذلك، وهذا يبرر صبره على لسان الحاد، في حين لو كان  
مكانه أي رجل أجنبي لطردوا منذ سنوات لعنادها ذلك.  
وأجابها: «ربما كنت على حق، لقد جهزت لنا أن سلة  
طعام، وأظن أن علينا السير ميكراً قبل أن تشد الحرارة،  
ولكن إذا شئت أن تتناولني فطوري أولاً...»  
فقاطعت: «كلا، دعنا نخرج بالسير.»

شككها شعور من يقوم بحملة مرحة، وكان عليها أن  
تحتفظ بحذرها. وجلست في مقعدها من السيارة برصانة.  
وسألها بنظرة جانبية دافئة: «ستتوقف في إحدى مقاهي  
القرى لتناول القهوة. أتفضلين مكاناً معيناً؟»

فأجابت بهدوء: «كلا، فالخيار لك.» وسرعان ما نعتت  
على كلماتها هذه وهي تراه يرفع حاجبه الثقيل وقد بان  
عليه اعتداد الرجال البغيض بانقسام.

samra2005

وعندما تركا الطريق العام، صعوداً في الطرقات  
الجبلية، لم يكن أمامها إلا أن تشعر بالاسترخاء وهما  
يصلان إلى أولى تلك القرى البيضاء.

قال كريس وهو يحول السيارة إلى طريق منحدر:  
«سنجرب هذا المكان.» ووافقته هي بسرور.

وعندما أوقف السيارة، وترجلا منها، أخذ يسيران  
الهيونا نحو المقهى.

كانت تعشق حيوية هذه البلاد وألوانها الجميلة، وشعرت  
بغصة وهي تعلم أنها لن تزورها مرة أخرى، فهي بعد  
يومين ستكون قد عادت إلى بلادها، لتبدأ من جديد ذلك  
الدرب الطويل الشاق في سبيل إعالة نفسها، ولتحاول  
تسيان كريس.

ولكنها ما لبثت أن ابتلعت غصتها. إنها ستحاول أن  
تستمع بهذا النهار مهما كان الأمر. ولن ينشأ عن ذلك أي  
ضرر، هذا إذا حرصت على أن لا تظهر مشاعر هال.  
سألها بركة، وهو يقودها إلى إحدى الموائد: «هل أنت  
سعيدة؟» كان يبدو في غاية الأناقة كعادته ولكن هذا لم يكن  
شيئاً جديداً بالنسبة إليه.

وجذبت نفسها عميقاً وهي تحول عينها عن عينيه،  
وتوميء برأسها. نعم، لقد كانت سعيدة هذه اللحظة.  
فعادمت ناسية من هو، وماذا كان يعني لها في الماضي،  
وماذا يعني لها حالياً، وما دامت مركزة أفكارها فيما  
حولها، فهي سعيدة، وقال: «هذا حسن.» وأنهاها الدفء في  
صوته أنه أخذ اعترافها هذا بظواهره، دون أن يضطر بباله  
الحدود التي وضعتها له. ولكن هذا لم يكن مهماً.

السبب في وزن هذه السلة الثقيل.. ولكن سرعان ما تلاشت  
الابتسامة عن شفتيها إزاء نظرتها الخطرة، عليها أن تكون  
الآن على حذر... حذر بالغ.

جلسا على العشب وهي تحاول التركيز على الطعام،  
حامدة الله أنه كان يملأ طبقيهما غافلاً عن كل هذه المشاعر.  
ولكن كلا، فالنظرة التي كان يقيمها بها ببطء وهي  
تتناول منه الطبق بيد مرتجفة، أنباتها بأنه لم يكن غافلاً  
قط، ولكنه، والحق يقال، لم يحاول أن يستغل ضعفها  
البيادي، وإنما اكتفى بالتحديق فيها من تحت أجفانه وهو  
ما كانت تنتجته، بالطبع، أنها لم تستطع أن تأكل شيئاً، ذلك  
أن الطريقة التي كان ينظر فيها إليها جعلت قلبها يخفق  
بعنف، بينما جعلت فمها في جفاف الصحراء، وتناولت كوب  
العصير الذي ناولها إياه لتشرب نصفه في جرعة واحدة.  
وايتسم لها بطريقة عرفت منها أنه كان يعلم شعورها  
تماماً، وأنه كان قانعاً بانتظار ما لا مناص من حدوثه، ذلك  
أن كريس لم يكن فتي غراً لا يستطيع ضبط نفسه...

إذن، فإن عليها أن تجعله يدرك خطأه، وأن ليس ثمة ما  
لا مناص منه...

وهكذا ناولته الكوب الفارغ وهي تقول بتحد هادئ:  
لقد كنت عطشى، والآن أستطيع أن أكل شيئاً..»

ولكنها لم تتناول سوى حبة زيتون، حبة واحدة، انغلق  
بعدها حلقها عن ابتلاع أي شيء آخر. وشعرت بالخزي وقد  
تاكدت من اقتضاح مشاعرها أمامه.

كانت ترتعش، شاعرة، في الوقت نفسه، بالكراهية  
لنفسها لتصرفها بهذا الشكل، وكانت تتوقع منه أن يدلي

وتناولا القطور بصمت لم يتبادلا خلاله سوى بضع  
كلمات، وعندما انتهيا، سألتها: «هل نشرع في السير؟»  
كانت تريد يومها هذا أن يمر بهما دون مشاكل، يوماً لا  
ينسى، تذكره عبر السنين القاحلة المجيدة التي ستمر بها  
من دونه.

وكانت بالفعل، مسرورة لقرارها هذا وهما يصعدان بين  
الجيال، والجو في السيارة رائقاً عذياً بلقهما معاً، مقرباً  
الواحد منهما إلى الآخر، وكانت السعادة تغمر كيانها وهما  
ينزلان من السيارة يحملان سلة الأطعمة بينهما إلى حيث  
الجرف الصخري والصقور تحوم فوقهما تراقبهما.

ونزلاً، وقد ران فوقهما الصمت، إلى ضفة جدول رقرق،  
تنتشر الخضرة والأشجار حوله، وضع كريس السلة في ظل  
شجرة سنديان على مرمى حجر من الجدول، بينما جلست  
انجيلا على الحشائش وهي تروح ببقعتها أمام وجهها  
استجلاباً للنسائم.

وسألتها: «أتريدين كوباً من العصير؟» فأومأت برأسها  
موافقة دون أن تنظر إليه، فقد كان من الجانبية ما خفق  
قلبها له ألماً.

ولكن هذه حماقة منها، ذلك أن الغرض من نزهتهما هذه  
لم يكن سوى الاسترخاء والاستمتاع، وهذا يعني أن ليس  
عليها أن تسمح له بالثأثير عليها، وأن ترفض الذكريات..  
وأخذت تخرج من السلة أنواع الأطعمة والفواكه  
المختلفة، وكذلك السلطات اللذيذة، هذا إلى الاكواب  
البلورية والأطباق.

ابتسمت له وهو يقف مشرفاً عليها، وقالت: «عرفت الآن



بملاحظة ما بشأن ذلك، ولكن كل ما فعله هو أن استلقى على ظهره، ثانياً ذراعيه تحت رأسه. وهذا ما منحها فرصة تتنفس فيها، ولكنها لم تستطع احتمال النظر اليه. كانت بحاجة إلى ضبط النفس أكثر من أي وقت آخر، ما كان لها، في الحقيقة، أن تأتي إلى هذه اللحظة معه. وأدارت ظهرها له، ولكنها ما لبثت أن اختلست نظرة من فوق كتفها، كان يبدو نائماً، بينما كان صدره يعلو وينخفض.

كان واضحاً أن اللحظة الخطرة حقاً، قد مرت وانتهت. لقد علم تأثيره عليها، كما علم أنه كان بإمكانه أن يشعل النار فيها بكلمة واحدة منه، ولكنه، مع ذلك، لم يكلف نفسه ذلك العناء. فهو لم يرها تستحق الاهتمام.

طبعاً، كان عليها أن تشعر بالارتياح لذلك. هذا مؤكداً! كما أن قلبها لم يكن يلتوي ألماً، كلا طبعاً، بل كل ما في الأمر أن هذا الشعور كان من تأثير أشعة الشمس المارقة. وصدرت عنها آهة لم تحاول تيريرها لنفسها، ثم انتقلت إلى ظل شجرة السنديان وهي تبتلع غصة في حلقها، ثم استلقت على العشب.

وتدريجياً، أخذ السكون العذب، وهذه المناظر الرائعة مع شذا ملايين الزهور والحشائش البرية، في تهدئة أحاسيسها، كما ساعدها على التفكير في مشاعرها بشيء من التعقل. نعم، إنها تشعر بالحب نحو كريس، ولكنها تريد أكثر من ذلك، لكثير كثيراً، إنها تريد هو أنه يحبها، وهو ليس باستطاعته منحها ذلك، وهذا يتركها فارغة اليدين.

ولكنها عادت تصحح لنفسها، كلا، إنه لا يتركها فارغة اليدين وإنما يترك لها الأمان.

إن الأمان من الأم الذي بإمكانه أن يلحقه بها، كان كل ما تحتاج، كانت تعزي نفسها بهذا والتعاس بجتاحها، ونكريات الليلة الماضية، حين أخذ يهتم بها أثناء شعورها بالصراع والوهن، تتواثب إلى ذاكرتها. ذكرت شعورها عند ذلك، كانت قد نسيت ذلك، ولكنها مسرورة الآن بتذكره، فهذا سيساعدها على إخفاء مشاعرها أثناء هذه الفترة القليلة التي بقيت لهما معاً، وهذا يعني أن الخطر منه لم يكن كبيراً.

وكانت آخر فكرة تملكها، قبل أن تستغرق في النوم نهائياً، هي أن لديها الكثير مما ترضى عنه، فقد كان في أدراكه مقدار حبها له، في ذلك الحين، كان في ذلك ذلة كبرى لها، وكذلك توقعها منه ذلك، وربما... ربما ظن هو في ذلك الحين أنها لم تأخذ تلك الاقراص المهدئة للألم، إلا لترتاح وتتعزى عما تشعر به نحوه...

أخذت تزيح تلك الحشرة عن خدها، بتكاسل، ولكن هذه لم تتزعزع، وبقيت تراوح مكانها تجاهمها بخفة، فتمترت والنوم مازال مسيطراً عليها، ثم انقلبت على جنبها، تغطي وجهها بذراعيها.

ولكن تلك الحشرة عادت تسير على يدها، هل ورم جلدها واحمراره، سيكون كل ذكرياتها عن رحلتها هذه إلى إسبانيا؟ وجعلتها هذه الفكرة في كامل اليقظة، عادت تنقلب على ظهرها فاتحة عينيها لترى كريس

جالساً إلى جانبها على الأرض وبين أصابعه عشبة طويلة.

وقالت بتذمر ساخر: «آه، ما أشد انشراحك..» وغاظها أن تشعر بقلبيها يثب من مكانه وهي تستيقظ لتري نفسها موضع تسلية له، ولكنه لم يرد، بل ابتسم لها تلك الابتسامة البطيئة الحافلة بالمعاني التي جعلت خفقات قلبها تتسارع.

أخذ يراقبها وهي تقف ثم تنفض الشوائب عن ثيابها، بينما تسمرت عيناه على وجهها، فبادلته هي النظر. كان يشعرها بعدم ارتياح بالغ وكان ماهرأ في ذلك، ولو دون قصد.

حاولت نظراتها بعيداً وهي تبتعد عنه، فسألها بصوت أجش: «إلى أين أنت ذاهبة؟»

فأجابته: «لأتمشى قليلاً.» كانت تريد أن تجد مجالاً تتنافس فيه براحة، أن تستيقظ تماماً، أن تتمكن من الإدعاء بتمالك نفسها، وبسيطرتها على الموقف، وبالزها مجرد شخصين يعرف الواحد منهما الآخر، يستمتعان بنزهة عادية.

وعلى ضفة الجدول، نثت بنظاتها وخلعت حذاءها ونزلت في الماء الذي كان بارداً كالثلج، والذي كان ما تريده بالضبط، ونزلت قليلاً تخوض في الماء بحذر لأن الصخور المسطحة كانت زلقة تحت قدميها، ثم تجمعت في مكانها عندما سمعت صوته يهتف بها من خلفها مباشرة: «حذار، إن الصخور خداعة.»

فاستدارت ببطء لتحقق فيه برغبتها، فهي لم تتوقع منه أن يلحق بها، ولكن، لا بأس فهذه ليست مشكلة.

كان مشرفاً عليها متحجب ككتفاه العريضان أشعة الشمس عنها. وكان يبتسم لها عن أسنان ناصعة البياض في وجهه الأحمر، بينما خصلت شعره الأسود تحركها التسنائم على جبينه.

وهتفت في أعماقها بعنف وهي تشعر بقلبيها يتلوى ألماً بتأثير حيها له، آه، أليس لهذا نهاية؟

وغضت شفقتها السفلى وهي تبتعد عنه فجأة إلى الخلف، ما جعل قدميها تنزلقان على الصخرة الملساء، فصرخت دون وعي وهي تقع جالسة وقد غمرت الماء المتلوجة إلى وسطها.

كان شعورها بالمتلة والسخرية من نفسها، كبيراً، ولم تجد عزاء حين مد يديه ينتشلها موقفاً إياها على قدميها وهو يسألها باهتمام بالغ: «هل أصابك أذى؟» فردت عليه وهو يقودها ليجلسها على ضفة الجدول، ردت وهي تزم شفتيها باستياء: «كلا.» ذلك أن كرسيها فقط هي التي تآنت، وكانت في هذه اللحظة تشعر بالخدر في أطرافها، ولكن ذلك كان فقط من تأثير الماء الشديد البرودة، أما غداً فستنتشر في جسدها الكدمات وسيكون عليها أن تنقل معها وسادة تجلس عليها حيثما توجهت، أما حالياً فقد كررت كلمة (لا) وهي تدفع يديه عنها قائلة: «دعني، فانا لا أنوي أن أعيد تلك المشهد مرة أخرى.»

فأجاب: «يسرني أن أسمع هذا، فإن تكرار المشهد لن يكون مسلياً هذه المرة.»

كانت تعلم أن هذا تزمت منها، ولكنها لم تهتم. ولم يكن هذا لانعدام ثقنها به، فقد سبق وسنحت له فرصة التيلة العاضية فلم يغتمها، وهذا يعني إما أنه لم يشعر

بوجودها، وإما أنه لم يكن من الفطنة بحيث يدرك مجال في ذهنها كما كانت تنظن. كلا، ولكنها لا تثق بنفسها هي.

ما الذي سيحل بها بعد ذلك؟ سيزيدها حبه خيلاً... وماذا عن أم الفراق، والطلاق؟ هل سيكون بإمكانها احتمال ذلك؟ وسمته يتمم هامساً: «إنني زوجك يا إنجيلينا، ولي الحق في أن أنتظر إليك كما أريد.»

آه، صرخت من أعماقها المعذبة. لماذا نكرها بذلك؟ صحيح أنه، قانونياً، مازال زوجها، ولكنه في الحقيقة، لم يعد كذلك. هل معنى هذا أن رغبته في الانتقام مازالت غير مشبعة؟ وأنه ينوي أن يعود لاستعبادها كلياً مرة أخرى، قبل أن يبترها من حياته؟ هل من الممكن أن يكون بكل هذه الغطرسة، والقسوة؟

ولكن وكل ما أمكنها قوله هو: «إننا سنطلق.»

فقال: «ومن قال هذا؟ إبقى هنا وعودي زوجة لي مرة أخرى يا إنجيلينا.»

أبقى؟ وتصلب جسدها، إن من السهل أن تقبل بذلك... من السهل جداً. ولكنها أبدأ لن تضع نفسها في ذلك الموضوع لتبدأ الأمور من جديد... أبدأ، أبدأ. أن تمر أسابيع لا تكاد تراه... إلا على مائدة العشاء أحياناً، وأن تمام بمفردها في ذلك السرير الواسع وهي تتساءل عما إذا كان سيأتي إليها. وهي تعلم أنه لا يحبها، وأن حبها له جعلها مستعبدة له... مجرد ممسحة أرجل!!!

ويقوة تملكتها من حيث لا تدري، دفعته عنها قائلة: «كلا، وأرجوك أن تبقى بعيداً عني. إنني لن أبقى لأعيد العاصي من جديد.»

samra2005

من جديد...»

دفعها بعيداً عنه بعنف وهو يتابع قائلاً: «أنتفعيني إلى الجنون، ثم تقولين إبقى بعيداً عني؟ أتريديني أن أفقد عقلي؟»

فقال وهي تشهق: «كلا، لا تفعل هذا، يا كريس. أرجوك أن لا تفعل هذا.»

فقال وهو يلوي فمه بسخرية مرة: «ما الذي علي أن لا أفعل؟ أن لا أهتم بزوجتي؟»

لكن هذا ليس حياً، إنها لم تره من قبل يمثل هذا العنف... لقد كان يوماً متملكاً نفسه في كل موقف، وإزاء كل مشاعره، ولم تحتل رؤيته بهذا الشكل وكانه يعاني عذاباً مبرحاً.

لقد سبق وتركته مستاء، بعد ظهر أمس، عندما ذهبت للقاء غريغ. وما هي ذي الآن تقوم بهذا العمل مرة أخرى. إن الرجل لا يمكنه احتمال هذا، عادة. ولكن الأمر نذبه كما هو نذبهها. كانت تفكر في ذلك بكتابة وهي ترى للثورة في عينيه. ما كان لها أن تسمح له بأن يسيطر على مشاعرها بهذا الشكل، وكان كل منهما الآن هو الترفيع عنه، أن تخبره بأنها تحبه، وبأنه لن يكون هناك رجل غيره في حياتها أبداً، أبداً. فقد سبق وسارت في ذلك الطريق من قبل، ولكنها لن تكرر ذلك مرة أخرى.

إلا أنها لم تجرؤ على ذلك. لم تتمكن من أن تعاود تلك السيرة، حتى ولا لأجل حبها له، وإلا فإنها ستحتقر نفسها خيلة حياتها بعد ذلك.

وما لبثت أن أدركت بالضبط اللحظة التي ربحت فيها المعركة، هذا إذا كان هذا الفراغ الذي تشعر به يمكن أن يدعى ربحاً.

ذلك أن فمه تصلب، وعكست عيناه الازدراء العميق الذي شعر به لنفسه، قبل أن يحول ميتعداً عنها وهو يقول بصوت بارد خشن جعل كيائها يرتجف: «سأسالك للمرة الأخيرة، هل تريدان أن تدعي جانبا سوء التفاهم الذي حدث بيننا في الماضي، وتبقي معي؟ زوجة لي؟ فكري في هذا لحظة.»

ولم تكن بحاجة إلى أن يخبرها أحد أنه لن يعرض عليها ذلك مرة أخرى، فقد بدا ذلك في كل خلجة من عضلات جسده المتكبر وهو يتحول عنها إلى حيث ابتدأ يعيد جمع الحاجيات في السلة، يمنحها بذلك وقتاً. وعندما انتهى عاد إليها وأخذ يساعدها على توضيب حاجياتها.

لكنه لم ينظر إليها مباشرة مرة واحدة، وعندما سألتها بصوت متوتر: «حسناً، ما هو جوابك؟»

ترنح قلبها وهي تتسائل... تتسائل فقط... إن جوليا الآن قد خرجت من المعادلة، ولكن ربما مازال يفقد تلك المرأة التي شغلت قلبه فيما مضى، وينوح عليها في أعماق فؤاده. ولكن اوليفيا قد استحقت الاقصاء الآن لأكانبيها تلك عنه، وجوليا لن يكون لها مكان أبداً بعد الآن في حياة كريس. وهذا يترك الأمر الآخر...

«أتريد اطفالاً؟» جاء صوتها هذا، فأتراً مهزوماً مسيقاً ولكن عليها أن تعرف فإذا كان يريد لها أشياء أخرى غير إنجاب ولد يرثه... ففي هذه الحالة قد يكون مازالت هناك فرصة لهما...

وللحظة، ومض في عينيه السوداوين الملتهبتين شيء لم تستطع فهمه، وهما تشبكان في عينيها. ولكنه سرعان

ما تلاشى ليذلي إليها بالجواب الذي كانت تتوقعه في أعماقها، قال: «وماذا غير ذلك؟»

أشاحت بوجهها تخفي دموع اليأس، لتقول بعد ذلك ببساطة وكبرياء دهشت هي نفسهما لهما: «إنني أسفة، ولكن الجواب مازال كلا.» وكان أسفها أكثر مما يمكن له أن يتصور. واستدار إليها ليقول بلهجة فيها من التهذيب والكبرياء ما جعل الدم يتجمد في عروقها: «كما تشائين، أيتها السيدة، كما تشائين.»

samra2005

## الفصل التاسع

قالت بلهجة حاسمة وهي تنقر بإصابعها على المكتب: «كلا. ليس لدي شيء لأجلك، وإن يكون قبل أسبوعين على الأقل.»

استدارت انجيليا إلى الخلف في كرسيها الخشبي أمام مكتب خالتها، وهي تقابل العينين الرماديتين الباردتين بأمة خفيفة، ثم تقول: «لم كل هذا؟ لقد كنت دوماً تشكين من عدم وجود موظفين مؤقتين، درجة أولى، لديك ما يكفي من العملاء. هل هجرك كل زبائنك؟»

نلك أن المفروض عليها، في هذه الحالة، أن تسجل اسمها في وكالة أخرى للوقت الحالي إلى أن تزدهر الأحوال. ولكن وكالة تبدو ناجحة تماماً، لكن انجيليا بحاجة إلى العمل، ونظرت نحو المكتب في انتظار شيء من الإيضاح.

لكن مرور السنين لم يطف من طابع، ولم يكن النانتر يلمس دفناً في ملامحها، كما كان صوتها فظاً تقريباً وهي تقول: «لأنك بحاجة إلى إجازة من العمل. هذه هي المسألة، فأنت لم تأخذي عطلة منذ التحقت عندي في العمل في حزيران (يونيو).» وتكلمت في هاتف المكتب تطلب صينية شاي، لتعود فتقول: «هل نظرت إلى نفسك مؤخراً؟ إنك تبدين كالأموات.»

فقالت انجيليا: «هذا هراء. إن صحتي جيدة تماماً، هذا إلى أن كثرة العمل لا تضر أحداً.»

فقالت بابتسامة ضئيلة: «وأفئك على ذلك. ثم إن حياتي هي البرهان على صحة هذا.» وفي هذه اللحظة دخلت السكرتيرة تحمل صينية الشاي المطلوبة، وما أن وضعتها على المكتب وخرجت، حتى عادت تكمل كلامها قائلة: «ولكنني لا أتقيد مشاعري برجل إلى حد الأهم، فإن لي من احترامي لنفسي وتفكلي ما يعنني من ذلك.»

فقالت انجيليا بهدوء: «إنك قوية الأعصاب.» ولكنها كانت تغلي في داخلها غلياناً وهي تسكب الشاي. ما الذي تعرفه عن الحب والمشاعر؟ إنها لم تحب أحداً ولا شيئاً قط في حياتها، ما عدا وكالتها التي امتدأت بها منذ الصغر.

وقالت خالتها: «إن بإمكانني، في سني هذا، أن أقول ما يجول في نفسي.»

ما هذه الومضة من الهزل التي بدت في تلك العينين الرماديتين؟ لم تكن انجيليا متأكدة مما رأته تماماً وهي تتناول خالتها فنجان الشاي. بينما كانت هذه تتابع قائلة: «في رأيي إنك في طريقك إلى الإصابة بانتهيار عصبي.» وقبل أن تفتح انجيليا فمها لتسخر من هذا الرأي، سارعت هذه تقول: «إذا كنا سنتابع الخطة التي اتفقنا عليها، فأنا أريدك قوية معافاة، فلا تسقطي فريسة لأي مرض أو فيروس في هذا الشتاء. إن كوخني فارغ الآن، وأسبوعان تمضيتهما فيه، لا تقومين بشيء سوى الإسترخاء وتتناول الطعام الجيد. هذا إلى الهواء الطلق هناك، كل هذا سيفيدك. ألا تظننين ذلك؟ إنك تبدين وكأنك لم تأكلي وجبة كاملة منذ شهر. بإمكانك أن تأخذي سيارتي، وسأندبر نفسي تماماً في سيارة أجرة.»

العون لها، ثم لا تمنحها وظيفة في وكالتها؟ وهذا ما كان ووافقت الخالة على ذلك، ولكنها سألتها عما يمنعهما، إذا هي جمعت من أجرها الذي ستقبضه، وبعد أن تتعلم سير العمل، سألتها عما يمنعهما من أن تدخل شريكة معها في الوكالة؟

وبدت هذه، وما زالت، فكرة حسنة، وهكذا أخذت توفر، للمستقبل، كل قرش تحصل عليه، ونظرت إلى ساعتها قائلة: «حسناً؟»

وتهدت انجيلا وهي تعلم أن ليس بإمكانها معارضة خالتها. وهي على كل حال، لا تتوقع أن تبدأ بالعمل قبل أسبوعين.

وقالت: «كما تشائين، إذا كنت تصرين على ذلك، ولكنني لا أحب الذهاب إلى الكوخ في هذا الوقت من السنة.»

فقالت: «هذا يعني أنك لكثير غباء مما كنت أظن. فإن الجو سيكون رائعاً هناك على شاطئه في شهر تشرين الأول (أكتوبر) هذا، كما أن الكوخ ذو تدفئة مركزية كما تعلمين.» ولم يكن من العسير على انجيلا التعود على قيادة سيارة خالتها، ولا الوصول بها إلى الكوخ في تلك القرية الساحلية وعلى المقعد بجانبها خريطة ممتازة للطرق.

ولكن المشكلة الحقيقية هي كيفية احتمال أسبوعين لا يشغلها فيهما سوى أسفها على كريس الذي يملأ عقلها وقلبها حزناً وألماً.

ولكن قد تكون خالتها على حق، فيساعدها الهواء النقي على النوم. ذلك أنها لم تستطع النوم جيداً، ولا الأكل، منذ تركت جونيز في اليوم الذي تلا تلك النزعة المشؤومة بين الجبال.

ولكن أسبوعين لا تفعل فيهما شيئاً سوى التفكير كان بمثابة كابوس بالنسبة إلى انجيلا، إنها لن تذهب. وقالت بتوتر: «إن أسبوعين دون مكسب ليس هو ما أريد، وأشكرك على كل حال. إنك تعرفين كم أتعب في توفير المال.»

فأجابت: «إنني، فعليك أن توافقيني على أن قضاءك شهور الشتاء عاطلة عن العمل بسبب لمرض البرد والإرهاق، لن يساعداك على توسيع حسابك في المصرف. بجانب هذا، فليس منا من يتوقع انضمامك إلى شريكة في العمل غداً، ذلك أن تعلمك سير العمل سيأخذ منك وقتاً. إنك حالياً تتعلمين كيفية التعامل مع العملاء المنتظمين، ثم هناك ناحية إدارة الأعمال منها. إنه صداع حقيقي. هل أتابع كلامي؟» ولم يكن هذا ضرورياً.

فهي حال عودتها من إسبانيا، سلمت استقلالتها إلى، ولم يكن ذلك لأنها شعرت بنفسها غير قادرة على مواجهة توم، فهي ليست جبانة إلى هذا الحد، ولكنها كانت بحاجة إلى عمل أكثر أهمية تستطيع معه أن تزيد من مكاسبها. ذلك أن مستقبلها قد يمشد أمامها فارغاً خاوياً، ولكن بإمكانها أن تجعله مريحاً مادياً قدر إمكانها.

ولم يكن سهلاً عليها طلب العون من، وهي التي لم توافق قط على زواجها من كريس كما أنها لم تكن تخفي ذلك، وقد ساندتها في بداية تحطم زواجها ذلك، في إنهاء تعلمها مهنتها، ثم تدبرت لها أمر وتوظيفتها تلك. ولكنها غضبت وانتابتها الشكوك عندما أعلنت انجيلا أنها ستطلب الطلاق من كريس شخصياً. إلا أن انجيلا تنازلت عن كبريائها، إذا ما الفائدة من أن تكون لها خالة في وضع يمكنها فيه مد يد

ولكن كم من الرياضة والهواء الطلق تحتاجه لكي تبتعد عنها تلك الأحلام التي لا تفقأ تتردد عليها ليلاً، ففرتي نفسها، مرة أخرى، معه في آخر مواجهة بينهما، وهو يقود بها السيارة عائداً إلى جونيز وقد ران عليهما الصمت والتوتر.

وعندما تنازلت أخيراً عن كبرياتها الذي دفعها إلى إخفاء مشاعرها عنه لأنه ما كان بإمكانها أن تقبل مزيداً من العذلة، وحاولت استجماع أطراف شجاعته لكي تشرح له سبب رفضها، لكي تخبره بأنها بحاجة إلى حبه الذي لم يكن بإمكانه منحها إياه، عند ذلك لم يشأ الاستماع إليها، مسكناً إياها لدى أول كلمة نطقت بها، وذلك بقوله بعناد: «لا تصيحي وقتك بالكلام، فلم يعد هناك ما يقال، لقد انتهت كل شيء بيننا.»

وكانت هذه آخر كلمات قالها لها، ولكنها ما زالت تسمعها في أحلامها ليلة بعد ليلة. وكان قد تركها أمام المنزل وتابع طريقه دون أي إيضاح، وإلى الوقت الذي ذهب فيه إلى المطار، كان هو لم يعد بعد. وحنقتها القصة المعتادة كلما تكرت فيه، مصحوبة بثورة واحتقار لنفسها. إن عليها أن تجتاز هذه المحنة، أن تنسأه، لا بد من ذلك، فمن غير الممكن أن تضيي ببقية حياتها متمرعة في الأحران.

هذا إلى أن هذا النهار كان بالغ الجمال، وكانت هي دوماً تحب البحر. ولم تكن قد شاهدت كوخ من قبل، ولكنها شاهدت صورته، وكانت خالتها قد ابتاعته منذ سنوات لتعيش فيه بعد تقاعدها عن العمل، وهي أثناء الصيف، تؤجره لمن يريده لأيام معدودات كل مرة.

وسرعان ما عثرت انجيلا على الكوخ بسهولة تامة، متبعة مواصفات خالتها، وكان يبعد عن البحر قرابة العشرين دقيقة سيراً على الأقدام، وكذلك كانت القربة وكان هناك حانوت بإمكانها اقتنياع مواد غذائية طازجة منه. كما أن الذين كانت مزروعاتهم تبعد عنها مسافة قليلة، كانوا يبيعونها ما تحتاجه من حليب وبيض طازج. وإذا احتاجت لأي شيء يتعلق بصيانة المنزل، فما عليها سوى الاتصال بهم، فقد كانت أسرة متطوعة، مهيأة لمساعدة الغير.

وقد اكتشفت مدى ذلك عندما أوقفت سيارة خالتها أمام الكوخ بجانب سيارة لاند روفر، استغربت هي أن تجدها في هذا المكان المنعزل، وعبست قليلاً وهي تغلق باب سيارتها وتستدير إلى مؤخرة السيارة لكي تخرج حقيبتها من الصندوق، ذلك أنها رأت باب الكوخ يفتح، وصوت امرأة تخاطبها ببشاشة قائلة: «إن سيحملها عنك، إنك انجيلا أليس كذلك؟»

كانت امرأة قصيرة سميئة ترتدي منزرأ فوق تنورة وكنتزة، وكانت تتابع قائلة: «لقد اتصلت خالك بنا هاتفياً هذا الصباح لتخبرنا بقدمك، وهكذا احضرت لك شيئاً من الحليب والبيض والخبز صنع البيت. كما أنني اشعلت التدفئة المركزية، كما إن لكبر إلهائي، احضرك كمية من الحطب للمدفأة لأن الليل هنا بارد جداً والناظر ضرورية رغم التدفئة المركزية، أليس كذلك؟»

واستوعبت انجيلا هذا الطوفان من المعلومات، وهي تبسّم. وعندما صافحت يد المرأة الممدودة، سألتها: «إنك السيدة، أليس كذلك؟»

فأجابني: «إننا لن نستعمل الرسميات هنا، ادعيني. أين ترى ذهب ذلك الصبي؟»

وما لبث أن أقبل فتى في حوالي الثامنة عشرة. ولم يكن طويلاً وإنما متين البنيان، وذا عينين زرقاوين ودوتين ووجه جذاب، ثم حمل حقيبتها وبقية أمتعتها إلى الكوخ، بينما تبعته هي بعد إقفال سيارتها.

وصعد بالحقيبة إلى الطابق الثاني، بينما سارت امامها إلى المطبخ حيث باشرت بإعداد الشاي، ولخارج ما احضرته انجيلا معها من معلبات من صندوق الكرتون وهي تقول: «انك لن تحتاجين لكل هذا، لقد قالت خالته، انك بحاجة إلى تغذية جيدة. وعندما رأيتك علمت أن الحق معها، وهذه هي مشكلة فتيات هذه الأيام اللاتي يظنن لهن لا يبدين جذابيات إلا إذا كن لكياس عظام. كان علي أن احضر إليك شيئاً من كعك الفواكه الذي صنعته، اسمعي، لماذا لا تتناولين العشاء معنا هذه الليلة؟ ان سيأتي ليصحبك حوالي الساعة مساءً، ثم يعيدك فيما بعد، وإذا لم يكن موجوداً فسيحضرك زوجي. لقد وعدت خالته بالعناية بك وجعلك تحت نظري دوماً، صحيح ان منطقتنا هنا آمنة، ولكن من يعلم!»

فقال بحياء: «ان هذا من دواعي سروري.»

قالت انجيلا: «هذا كرم منك، ولكنني سامضي المساء في تنظيم اشياي، وقد انام باكراً. والأآن كم تريدن مني ثمن الحطب والمواد الغذائية؟»

وكانت قد ابتدأت تشعر بالإرهاق من ثرثرة هذه المرأة، ومن تسكع حولها، والطريقة التي يراقب بها، بعينيه اللامعتين، كل حركة تصدر عنها.

وأجابني: «لا أريد منك شيئاً. ان بيني وبين خالته اتفاقاً على أنني وابني، نعتني بالمنزل والحديقة وننظفهما بعد رحيل المستأجرين ونهتم بالماء والكهرباء وكل أعمال الصيانة. وقد طلبت مني أن أزوّدك بكل شيء يفتح شهيتك. يا ليتني لم اتس احضار كعك الفواكه ذلك.»

وخافت انجيلا من أن يخطر ببال المرأة، لرسال بالسيارة لإحضار ذلك الكعك، فسارعت تقول: «بالنسبة إلي، فإنني لا أحب الحلو، مع الأسف.» وأخذت فتجانها الفارغ إلى حوض الغسيل وهي تشعر بالضيق. انها تستطيع العتابة بنفسها تماماً. فلماذا تظن خالته العكس؟

اشعلت انجيلا النار في المدفأة، ثم تحولت تسدل الستائر لتخجب هواء هذه الليلة للبارد الرطب. لقد مضى عليها الآن اسبوع في هذا الكوخ، وكان هذا النهار هو أول نهار جميل مر عليها مما يعني انها لم تجد فرصة بعد لتطوف في الغابات، وتتمشى على الشاطئ. وهكذا، ذهبت بالسيارة إلى المدينة القريبة حيث امضت الصباح في التسوق، لتدخل بعد الظهر داراً للسينما حيث شاهدت فيلماً لم تستمتع به تماماً، ما زاد في الضجر الذي يكتنفها.

فإذا كان الحال سيستمر بهذا الشكل، فيأتي هذا الصباح أيضاً محملاً بأنواع الأطعمة من أمه، فستحزم أمتعتها وتعود إلى لندن. لقد أخذت ما يكفي من هذه الإجازة حتى انها أرغمت نفسها على تناول الطعام بشكل جيد. ولكن ما قد تكون اكتسبته من وزن، كانت تخسره في اتعاب نفسها كل ليلة لكي تتمكن من النوم بعد ذلك.

من المؤكد ان لا يمكن أن تنتظر منها البقاء في جو كهذا،



بقدمي، ولكن خالكه اخبرتني بأن الكوخ لا يحوي هاتف..»

لا بد أنها هي التي أخبرتني بوجودها هنا واعطته إرشادات الطريق. لا بد أنها هي من فعل ذلك. فلماذا وهي التي لم تكن موافقة لظ على علاقتها مع كريس منذ البداية؟ كما أنها ذهرت عندما عانت ابنة اختها في أيار (مايو) الماضي لتخبرها بأنها ألغت زواجها من ذلك الرجل المناسب والمعوثق به توم، ما جعلها تتصحها بأنها كلما اسرعت في نسيان ذلك الرجل، كان ذلك أفضل لسلامتها النفسية.

«هل استطيع الدخول؟» ونكرتها برودة لهجته بالمطر الذي ينهمر عليه، وبوقفتها هذه عند الباب، فوقفت جانباً وهي ترتعش، شاعرة بالإحتمار لنفسها وهي ترى قلبها يخفق لحظة مروره بجانبها.

لم يكن لديها فكرة عن سبب قدمه، فقد سبق وقال لها بلهجة قاطعة بأن كل شيء قد انتهى بينهما. ربما كان الأمر يتعلق بالطلاق، وكانت تحدث نفسها بذلك وهي تغلق الباب خلفه.

ولم تشأ ان تسمح لنفسها بأن تأمل في سبب غير هذا، وأنه قد يكون رغباً في رؤيتها. ومع ذلك فإنها لم تستطع منع خفقات قلبها الجونوية وهي تسير خلفه إلى غرفة الجلوس وساقها لا تقويان على حملها.

كان شعره الأسود تبلله مياه المطر وكذلك كتفا بذلة العمل الأنيقة التي يرتديها، واستدار نحوها قاطعاً تأملاته وهو يراقب النار، وأخذ يتأملها وهي تدور لتقف خلف ظهر

وحيدة دون ان يشغلها شيء فكرياً. كما أنها لم تستطع قبول الدعوات التي كانت أسرة توجهها إليها. لم تكن تريد صحة أحد... كان الوحيد الذي تريد صحبته هو... وسرعان ما ابعدت عن ذهنها تلك الأفكار وجلست على السجادة تحتضن ركبتيها بذراعيها وتحقق في نيران المدفأة وهي تستمع إلى صوت انهمار المطر في الخارج.

وكان هناك شيء آخر، شيء غير المطر أو الريح. كان صوت سيارة تقترب.

وقفت انجيباً وهي تتنهد، انه، ومن غيره يأتي بسيارته في مثل هذا الوقت من هذه الليلة الماطرة؟ هل من الممكن أن يكون محملاً بالمزيد من الأطعمة بعد أن اخبرته هذا الصباح بأن تلاجتها لم تعد تسع شيئاً؟ كما وتمنت أن لا يكون أتياً لكي يذكرها بموعدهما صباح الغد لكي يأخذها إلى مناسبة قروية تقام مرة كل شهر وموعدها غداً مساءً، وكانت قد أخبرتته بأنه إذا كان الجو سيئاً فلن تذهب. محاولة أن يكون رفضها ذلك رقيقاً مهذباً لأنها كانت تعلم أن نيته طيبة ويريد خدمتها. وربما يشعر بالأسف لأجلها لو حدثت هذه، ولكنها لم تكن لتتحمّل هذه الشفقة منه كما أنها ستكون مرافقة غير مسلية.

وذهبت تفتح الباب وهي تحاول أن تتبسم مخفية ضيقها الذي تشعر به، ثم إذا بها تشقق، وقد تجمد الدم في عروقها وهي تجد نفسها تواجه عيني كريس الكئيبتين.

كان كريس آخر شخص تتوقع رؤيته، ولا بد أن الصدمة بانت عليها، لأنه قال لها بلهجة باردة جادة جعلت قلبها يتلوى كالماء: «كان علي أن أخبرك مسبقاً،

تنفسي. على كل حال...» واستدار يواجهها وهو يتابع قائلاً: «ستحدث في نكك فيما بعد.» وعادت الإبتسامة الباهتة إلى شفثيه وهو يقول: «هل من الممكن أن تكلمي ترحيبك الأخاذ هذا بتقديم قنجان قهوة؟»

هل كان هذا التهكم ضرورياً منه؟ ووقفت تنتفس بصعوبة وقد تصلب جسدها، وهي تحديق فيه بارتياح، إذ ترى ومضة خاطفة في تلك العينين السوداوين، بدا كريس القديم من خلالها وهو يقول: «أرى أنه مازال بإمكانني أن أثير اعصابك.» وما لبثت تلك الومضة ان تلاشت، أو ربما كان ذلك مجرد تصور منها، لأن العينين السوداوين تلك عانتاً غير معبرتين وهو يقول بذلك الصوت الجاد البارد المعذب: «لقد كان الطريق طويلاً، والتدفئة في السيارة لتي استأجرتها من غاثويك لم تكن صالحة، لمانا اشعر ببرد شديد.»

أضافت انجيليا في ذهنها، انه ايضاً متعب وجائع، وكان ذلك واضحاً من الخطوط التي تنبئ عن الإجهاد في ملامحه المرهقة، ذلك أنه إذا كان قد قاد السيارة لياتي مباشرة إلى هنا، فلا بد إذن من أنه يعاني من هذه الأمور الثلاثة، وتجاهلت ما ثار في نفسها من عطف، ومشت إلى النار بوجه جامد، تلقمها مزيداً من الحطب بينما جلس هو على كرسي يذراعين ماداً ساقيه أمامه، وقالت تجيبه إلى ما طلب: «بالطبع، وشيناً تأكله ايضاً. أتريد عجة؟» وكانت تفكر في أن هذه وسيلة للتخلص من كل ذلك البيض الموجود لديها في الثلاجة، وكانت تحرص على عدم النظر إليه، لما كانت تشعر به من الألم، وما أشد حماقتها إذ لا تستطيع الكف

كرسي وكانها تتخذ بذلك، حاجزاً يمثل عدم رغبتها بوجوده.

ولم تكن عيناه السوداوان تنتظان بأي معنى. فقد بدا عليهما وكانهما كانتا شهدان مرور مليون سنة بأحداثها، حتى لم يعد هناك شيء جديد يثير فيهما الاهتمام، وشعرت بأنها تكاد تختنق. لقد تلاشت كل تلك الجاذبية الصارخة غير تاركة أثراً لتلك الإبتسامة الماكرة، ولا لتألق العينين ذاك الذي كان يعدها بالسعادة... لم يبق شمة أثر واحد فيه من ذلك الرجل الذي كانه يوماً، وقال: «ما كان عليك إخفاء نفسك وراء تلك الكرسي، فلبنتي ما جئت إلى هنا لاهاجمك.» وعلت وجهها حمرة خفيفة بعد أن جعلها تنتبه إلى ما قامت به، دون قصد، ولم تجد ما تقوله تدافع به عن تصرفها هذا، وهكذا أراحت نراعيها على ظهر المقعد ذاك واتكأت عليهما وهي تسأله يمثل بروده: «لماذا جئت؟»

فلاحت على شفثيه ابتسامة باهتة وهو يجيب: «لأقدم إليك عرضاً عملياً، وماذا غير ذلك؟ لقد كانت خالك ككتبت الي منذ فترة قصيرة... ولكنك طبعاً، تعلمين كل شيء عن ذلك.» وبدت المرارة على فمه وهو يتابع قائلاً: «لما كان بإمكانك ان تتصلي بي مباشرة؟ أكان عليك ان تخفيها واسطة بيننا؟»

فهتفت: «وبدت الحيرة في عينيها. ما الذي يتحدث عنه؟ وما الذي جعل تكتب إليه؟ انها كانت لا تكاد تطيق ذكر اسمه أجاب قائلاً وقد بدا عليه الضجر وهو يستدير نحو النار يدفسي أمامها يديه: «كم خالته؟ يبدو أنك مرتاحة جداً هنا، بينما فهمت من رسالة أنك لا تكادين تتوقفين عن العمل لكي

عن حبه، وكانت خائفة من أن يبدو هذا في عينيها. ولم تنتظر جوابه، بل مشت إلى المطبخ حيث أغلقت الباب خلفها، ثم استندت إليه باسطة راحتيها عليه.

لقد مضت شهور منذ رأته لأخر مرة، ولكن شوقها إليه لم ينقص، وكان كئاسها في أن تتعود على فكرة أن زوجها قد انتهى، كان أسوأ مما كان منذ أربع سنوات، أسوأ بكثير. مع أنه عند ذلك كان سينا بما فيه الكفاية، وذلك بالرغم من أن الستار الذي اختلقته اكانيب جوليا كان لا يزال موجوداً.

وكم تشبثت هي بذلك الستار مخفية خلفه. لقد قتل كرييس أخاه. فقد ارتابت الشرطة بذلك كما كانت جوليا تعرف هذا تماماً، لا يمكن لأحد أن يحب قاتلاً متعمداً، ومن هنا لا يمكن لها أن تحبه. أو هذا ما كانت تحاول اقناع نفسها به.

ولم يكن عليها سوى أن تعترف بالحقيقة والتي هي أنها تركته لأنه لم يكن يحبها. لقد كان يحب جوليا، لما هي انجيبلا، فقد كان مستغنياً عنها، وكان سيلقي بها جانها حالما يحقق عرضه منها وهو أن تنجب له وريثاً، ولم تكن هي على نضج كافٍ لكي تخبره بكل ذلك، ولكن، هل هي الآن على كفاية من النضج؟ أليس عليها أن توضح كل شيء لتظهر الحقيقة كاملة؟ وربما سيكون بإمكانها، في النهاية أن تضع الماضي وراء ظهرها؟

وعضت شفتها بحزم وهي تتجه نحو الثلاجة بخطوات مهتزة، كان كيانها كله يرتجف متوتراً بتأثير رؤيتها له هنا فجأة على غير انتظار، ودون أن تعرف لماذا.

لقد قال إن الأمر يتعلق بالأعمال، وليس عن الطلاق الوشيك، وما دخل في الأمر؟ لماذا كتبت إليه؟ هذا إذا كانت

كتبت إليه حقاً. ولكن لماذا يكتب كرييس في أمر كهذا؟ وأخرجت كرتونة بيض وضعتها على مائدة المطبخ، بيدين مرتجفتين. وفتح الباب خلفها، وجاءها صوت كرييس يقول بصوت كالغولان: «بأن ثمة زائراً لديك. ولو كنت مكانك لطلبت منه أن يقرع الباب في المرة القادمة قبل أن يدخل. لقد بدا محطماً عندما رأيته. ويظهر أنني أفسدت خطته لهذه الليلة. وكذلك خطته، وكان عليك أن تخبريني أنك في انتظار صديقك الصغير هذا، إذن لكنت عدت مباشرة. فأنا أعرف كيف اتصرف بتعلق.»

samra2005

قائلاً: «كلا، لقد أخبرتنا بأن ننزوك بأن كريس في طريقه إليك. ولم تكن تريد أن تبلغه بمكانك ولكن لم يكن أمامها خيار آخر.» وانتقلت عيناه إلى آخر الغرفة حيث كريس، لتعودا إلى انجيبلا وهو يتابع قائلاً: «بيدو أننا تأخرنا. اتريدين مني أن أخرجك من المنزل إلى ما وراء السياج؟»

وأثر في نفسها تظاهره بالشجاعة كعادة الفتيان معها منعها من الضحك، ذلك أن إخراج كريس، من المنزل كان يستلزم أكثر من واحد وقالت له بحزم: «كلا، طبعاً.» كان بإمكانها أن تتصرف دون الحاجة إلى هذه التمثيلية المثيرة التي قامت بها خالتها، والتي كان لديها سبب وجيه طبعاً تفعلها لذلك. فهي لو كانت سبق وتسلمت الرسالة في الوقت المناسب لكانت توخت الحذر، ولما اذهلتها الصدمة لرويته، بهذا الشكل. وتابعت تقول: «إن الأمر يتعلق بالعمل. وأنا لا أمانع في ذلك حقاً.» وحاولت أن تبتسم لكي يذهب. لقد كانت فكرة حسنة أن تجعله يعتقد أن اضطراب خالتها لأجلها ما كان إلا لأنها لم تشأ أن تفسد إبنة أختها عطلتها بالحديث عن العمل. فما هو بينها وبين كريس كان شيئاً خاصاً وليس موضوعاً لتخمينات لا تنتهي في العزرة تلك. وتابعت تقول: «إن هذا يطرد عني مثل هذه القليلة الممطرة.» فبدأ عليه الارتياح وهو يقول: «لا بأس إذن.» وربما كان ارتياحه الظاهر لعلمه الآن أنه غير مطالب بتحقيق ما سبق وعرضه من إلقاء كريس خارجاً. وتابع قائلاً: «إنني ذاهب الآن. لا تنسي موعدنا غداً مساء.» وخرج قبل أن تقم ما قاله. ولكنها ما لبثت أن تذكرت ما سبق وعرضه عليها بأن يأخذها إلى احتفال القرية.

## الفصل العاشر

أجفلت انجيبلا لشراسة النظرة التي رأتها في عيني كريس، والمرارة التي بدت على شفطيه. ولو لا ما تعرفه عنه، لاتبهته بالغيرة.

حولت عينها عن وجهه المتجهم، ثم خرجت من المطبخ عالية الرأس، كيف يجروء على القول إن هو صديقها الصغير، لأن لا أحد سواه يأتي إلى بيتها في هذا الوقت من الليل؟

كان واقفاً داخل الباب الخارجي ومياه المطر تنساب من سترته الجلدية، وهو ينتقل في وفتته بعصبية من قدم لأخرى، ولمعت عيناه عندما رآها، ولكنها عندما سألته بلهجة بدا فيها الضيق: «ما الذي استطيع عمله لأجلك؟» أوما إليها بأن تقترب منه، وهو يهز رأسه. وأدركت هي سبب ذلك، فقد كانت تشعر بنظرات كريس الملتهبة مصوبة نحوها من حيث كان يقف عند عتبة باب المطبخ.

وقال بشبه همس: «لقد أرسلتني أمي برسالة هاتفية من خالك. فهي كانت تحاول أن تتصل بنا طوال بعد الظهر والمساء ولم يكن أحد منا في المنزل. والآن فقط ابلغتنا الرسالة.»

سألته: «لا اظنها مريضة؟» ومع أن لم تعرض قط، إلا أن انجيبلا لم تستطع أن تجد سبباً آخر يجعلها بهذا الحرص على الاتصال بها. ولكن هز رأسه وهو يزيد من خفض صوته،

ولم تعتمد كثيراً على حظها. ذلك أن نظرة إلى التصميم البادي على وجهه، هذا إلى كراهية ساخرة، هذه النظرة انبثاها بأنه سيزيحها من طريقه يمثل السهولة التي يضرب بها ذباية بكفه. ولكن نقداً لن يكون قبل أن تجعله يدرك أنه لن يستطيع أن يفلت من نتيجة مخاطبته لها بهذا الشكل.

ضغطت بجسدها على الباب بشدة، وهي تقول راقعة الرأس، بصوت هادئ: «دعنا نتحدث في واقع الأمور، بهدوء ولو مرة واحدة. ان وهو الفتي الذي كنت أنت فقط معه، ليس حبيبي. كلا ولا توم كان كذلك. لقد سمعنا حقاً على الزواج، ولكنني لم أحبه قط. فانا لست الفريق الخائن في زواجنا العس، كما أنك مازلت لم تخبرني بسبب قدومك إلي هنا.»

نظر إليها بيروود وهو يقول: «سأكتب إليك رسالة بهذا الأمر، أو ربما الأفضل أن أكلف المحامي بذلك.»

فكرت وقد سرى الخدر في جسدها، في أن هذا لا بد يتعلق بالطلاق. وشهقت وهو يتقدم خطوة وقد بدا عليه نفاذ الصبر، مصمماً على إزاحتها عن طريقه، وقال لها: «انظري إلي يا انجيلا، ما الذي كنت تفعلينه بنفسك؟»

وهل كانت تتمكن من شيء سوى الطاعة ونظراته الثابتة منصبة عليها؟ ورفعت جفنيها تنظر إليه مترقبة من بين أهدابها، بينما كان هو يتقرس في ملامحها باهتمام بالغ. وأخذ قلبها المسكين يرقرف بين جنبيها عندما قال: «تقد أخبرتني بأنها قلقة بشأنك، لأنك تجهدين نفسك بالعمل. ويبدو أنها لم تكن تكذب. ما الذي تحاولينه؟ قتل نفسك؟» غالبت لذلك، رغبة يائسة في الهكاء، وأخذت تحاول

وجاءها صوت كرييس قائلاً: «يممكنك إذا اسرعت، ان تناديه ليعدود، لأنني راحل. إنني لا أحب أن أهرمك من أحد. عندما أنشئت علاقة مع ذلك الرجل البدين، لم أستطع أن أصدق ذلك، ولكن أن تتخذي غلاماً أصغر منك بعشر سنوات حبيباً...»

فقاطعه مزمرة: «هذا غير صحيح.» وكانت أن تضربه وهو يقول باختصار بينما كان يسير نحو الباب: سواء عشر سنوات أم سنتان، فما أهمية ذلك؟»

لقد سبق وقال إنه راحل، وكان يعني ما يقول كما يبدو، ولكن ذلك ليس قبل أن تقول ما تريد قوله. فمن يظن نفسه؟ وبسرعة، وضعت نفسها بينه وبين الباب. فكان عليه، لكي يخرج منه، أن يزيحها جانباً بيديه.

ونظرت عيناها الذهبيتان الواسعتان بتحدٍ في عيني السوداوين العميقتين وهي تقول: «انك ستبقى هنا إلي أن تخبرني سبب مجيئك.» وعلى حد علمها، لم يسبق أن بلغ أحد من التهور إلي حد إصدار أوامر إلي كرييس فوردي، كما أنه لم يستطع أحد أن يجعله يفعل شيئاً رغم مشيئته، وكل ما يريد أن يناله، حتى أن نفسها استسلمت لمشيئته. ذلك أن خالتها هي أقوى امرأة عرفتها قط. ومع ذلك جعلها كرييس تقر بمكان إقامة زوجته كما يبدو من الرسالة الهاتفية التي أرسلتها.

وتساعتل انجيلا، وهي ترتجف، عما إذا كانت ستتمكن من القيام بإقناعه على البقاء... حتى ولو للحظات يفسح فيها عن غرضه من القدوم... هذا إذا كان مصرراً على الذهاب.

تمالك نفسها، بينما كان هو يتابع قائلاً: لقد نقص الكثير من وزنك، لما كل هذا؟ لا تخبريني بانك لست سعيدة في حياتك، يا انجيلا، إذ أنك أنت التي اخترتها بنفسك..»

وقادها عائداً بها إلى الغرفة، بينما كانت هي تتساءل بقلق عما إذا كان تحولها هو السبب في أن غير رأيه بالنسبة إلى الرحيل. ولكن لماذا يهتم بها بعد أن انتهى منها نهائياً عندما رفضت أن تلتقي بنفسها من جديد في زواج من دون حب؟

ولم تكن في حالة تسمح لها بالاعتراض عندما اجلسها على كرسي بذراعين، ثم استدار يحرك النار. وكانت هي تراقب كل حركة منه يعينين متسعيتين شديتني التالق، مفتونة بحركاته العفوية الرشيقه، وعندما قال: «لقد كنت تحدث عن قهوة وطعام، سانهب لاحضار ذلك. أما أنت فامكثي بالضيض حيث أنت.» عند ذلك علمت أن أعصابها ستثور. فقالت بصوت مرتجف: «لا أريد شيئاً، إنني لست عاجزة، وكما أنني لا أدعي إينشتاين، إلا أن معدل نكاشي هو فوق الصفر، إن كل ما أريده هو أن أعرف لماذا جئت.» واكملت لنفسها، ولماذا أدت الرحيل بسرعة عندما جاء، ولماذا عدت فغيرت رأيك مرة أخرى. ولكنها أبقت هذه الأسئلة لنفسها.

قال: «سأخبرك بذلك أثناء تناولنا الطعام.»

تبعته إلى المطبخ، حيث عادت تكرر: «إنني لست عاجزة. هذا إلى أنك لا تعرف أين توجد الأشياء.» ولكنها كانت تعلم أن عرضها من اللحاق به ما كان إلا لتكون بقربه وتلمي عينيها منه لأخر مرة في حياتها. وناولته الفطير ليحضره.

بينما أخذت هي تخفق البيض، لتعود فتقول بشيء من الانطلاق: «فلنكن بينما هدنة، فإن من الغباء أن نتشاجر. كم ستمكث في انكتر؟»

أجاب: «سأعود غداً بالطائرة إلى جونيز.»

قالت: «ولكن ذلك يعني...» واستدارت تعد العائدة وهي تفكر في أن عليه أن يقوم برحلة طويلة عائداً إلى هذه القليلة وذلك لكي يلحق الطائرة التي تقوم برحلتها إلى جونيز مرتين اسبوعياً. ورغم تمالكه لنفسه إلا أنه لا يستطيع أن يتفنى علامات الازهاق هذه التي تبدو على وجهه فتجعله يبدو منهكاً كبيراً في السن، كما أن الجو مازال رديئاً والمطر ينهمر وكأنه لن يتوقف أبداً. وتملكها القلق عليه كما سيملكها طوال حياتها، مادامت تحبه. قالت: «ألا يمكنك تأخير ذلك؟ لقد سبق وقمت برحلة طويلة بالسيارة هذا اليوم. و عليك أن تتراح ليلة على الأقل قبل...»

قاطعها قائلاً: «هل تعرضين علي شيئاً؟ فادركت ما يعنيه، كما أدركت من تجههم وجهه أنه يتوقع منها أن يملكها الغضب. فترشده إلى أقرب فندق، ولكنها قالت: «بالطبع، إن عندي هنا غرفتي نوم! وأهلاً بك للبقاء هذه الليلة.» واستدارت إلى الموقد تضع البيض فوق الفطير، تاركة إياه يفهم من عرضها هذا ما يشاء، فيقرر إما القبول أو الرفض.

ولكنه لم يقل شيئاً، وكانت تشعر بعينيه عليها، تراقبانها، وشعرت بدمها يجري في عروقها بسرعة ليزيد من خفقان قلبها، لماذا لم يقل شيئاً؟ أي شيء حتى ولو ليقول إنه يفضل أن يسير إلى الأحوال هذه الليلة على

استدار في مقعده، واضعاً ساقياً على ساق، وذراعه على مسند الكرسي، وعيناه الغامضتان لا تتركان وجهها، ثم قال: لقد كتبت إلي. وقد تلقيت الرسالة منذ أسبوع فقط. وكان لدي موعد عمل هام في مدريد، ولكن ما أن انتهيت منه، حتى كنت في طريقي إلى هنا لأصل هذا الصباح، كما تعلمين، وقد علمت بمكانك من خالك، إنما ببعض الصعوبة، ثم جئت إليك هنا مقمماً عرضاً عملياً.

قطبت جبينها تسأله: «ولماذا كتبت إليك؟»

هز كتفيه قائلاً: «أحقاً أنك لا تعرفين؟ لقد التهمتني باعمالتي واجبي، قائلة بانتي رجل غني وانني نمرت حياتك.» ولوى فمه عابساً وهو يتابع: «أما كيف نمرتها، فهذا ما لم استطع فهمه، لقد عشت معي سنة من حياتنا الزوجية، هذه الحياة التي هجرتها من نفسك وكامل ارادتك كما هو المفترض، لم يدفك أحد إلى ذلك. وقد سبق واعترفت بانك لم تصدقي ما كانت أخبرتك به جوليا. لقد قالت انها قلقة لأجلك. ويبدو أنك أغرقت نفسك في العمل إلى حد الارهاق وذلك لكي تجمعي مبلغاً يؤهلك للدخول شريكة معها في عملها. لقد اقترحت بانه، إذا كنت أنا لا أرغب في مساندةك مالياً، فعلي أن أستعيد منك تلك الأسهم التي كان يملكها والدك في شركتي، ثم تركها لك.»

وضعت انجيلاً فنجانها في صحنه بعنف، وهي تقول: «ما كان لها الحق في ذلك.» إنها لا يمكن أن تغفر لخالتها أبداً تدخلها السافر هذا، فلو أنها كانت تريد شيئاً من كريس، لفعلت ذلك منذ وقت طويل، وأرغمته على دفع نفقة لها بواسطة المحكمة إذا لزم الأمر، وتابعت تقول: «إنني لا

أن يبقى وإياها تحت سقف واحد؟ لقد كان يحطم أعصابها بصمته هذا. وكانت يدها ترتجف وهي تقدم له صحنه الذي وضعت له فيه حصة الأسد.

ولكنها ما أن جلست حتى أبدل صحنها بصحنه، ونظرت هي في الطعام الذي أمامها، ثم مالت بظهرها لاتستطيع أن تاكل ذلك. وسعته يسألها: «هل كنت تعنين ما تقولين؟ وأن ذلك الغلام المنمّش الوجه لم يكن يشارك حياتك؟ وذلك رغم أنه دخل المنزل دون استئذان وكان له الحق في ذلك، ورغم أنه كان يهمس إليك بالحديث وكأنه ذو علاقة قوية بك، ورغم تنكيره لك بالموعد غداً مساء؟»

أجابت مندفعة: «لقد جاء برسالة هاتفية من التي أرادت أن تنبهني إلى أنك في طريقك إلي، وعندما رآك علم أنه جاء متأخراً، وهكذا أخذ يتكلم همساً. وأنا لا أومه بالنسبة إلى الطريقة التي كنت تحدد فيها إليه، ثم أنه كان قد عرض أن يصحبني إلى احتفال شهري في القرية لأنه كان يشعر بالأسف لأجلي، لوحدي هذه، حسب ظنّه، ولكنني أنا لم أكن أنوي للذهاب.» وأبعدت عنها صحنها، بينما رآته يتناول طعامه بشهية كبيرة، ولسبب ما جعلها هذا تشمر برغبة في أن تقول له بلهجة لاذعة: «نكل ما يمكنني قوله هو أنك سيء الظن.»

أجاب: «كلا، بل أنا إنسان راشد. واضح جداً. فهو في ذلك السن العزيز الذي يسيطر عليه التفكير بطيش، ولا تنسى أنك جميلة ورائعة جداً.» وأنهى آخر لقمة من طعامه، ووضع الشوكة من يده. ووجدت لنجيلاً الوقت مناسباً لتغيير الحديث، فقالت: «إنك مازلت لم تخبرني بسبب قدمك.»

موجوداً طوال الوقت، في انتظار أن يعود فيقتلها حزناً من جديد، والآن، بحديثه الهادئ، الخالي من المشاعر هذا عن الطلاق، تلاشي آخر أمل مخادع كانت تغل به نفسها.

وقفت وساقها تتمايلان تحتها، وأخذت تجمع الأطباق لتضعها في حوض الغسيل، وسمعته يقول من وراء ظهرها: «حسناً؟» وكان صوته حاداً عديم الصبر.

عند ذلك استدارت إليه توأجهه. وكان وجهه كأنه قد من الحسب. وجذبت نفسها عميقاً، ثم هزت كتفها قائلة: «إذا كان هذا ما تريده.»

لقد بدا عليها وكان الحياة استلت من كيائها، كانت تعرف ذلك، ولكن هذا لا يمكن أن يكون السبب في كل هذا الغضب الجارف الذي انتابه وجعل عينيه كالجمر، أو في الطريقة التي قال بها بصوت خشن: «إنني أحاول أن أوفر لك الاطمئنان إلى المستقبل ولكن هذا ليس ما أريده، وأنت تعلمين ذلك جيداً.»

ضرب قبضته في راحته يعنف وهو يتابع: «إن ما أريده هو أن تمكثي معي في فالنسيا زوجة. لقد طلبت ذلك، منك، مرتين، وفي المرتين رفضتني، فلا تدعي إذن أنك لا تعرفين ما أريد.»

ازدردت انجبالاً ريقها شاعرة بالاختناق، أترأه ولد لكي يعذبها؟ والتمعت عينها بالدموع. ها قد حان الوقت لربط الأمور ببعضها، فربما استطاع أن يفهم، ويكف عن تعذيبها باقتراحاته. فقد كانت، منذ فترة، فكرت في هذا الأمر وفي ما إذا كان هو الطريق الوحيد لوضع الماضي خلفها بحزم. قالت: «إنني لا أستطيع أن أكون زوجتك، ما نمت لا

أريد شيئاً منك، ولم أرد ذلك قط.» وسكتت غاضبة وهي ترى وجهه يتصلب وقد جرحت كبرياؤه، ليجيبها قائلاً: «لقد أوضحت ذلك أكثر من مرة فلا ضرورة للتكرار، ومع ذلك، فإن عليك أن تتصرفي. إنني أرى من الأفضل لك أن تتمسكي بأسهمك تلك، وإن كانت ليست كثيرة العدد على كل حال، ذلك أن قيمتها ستعلو، بالطبع وستتلقين منها إيرادات سنوياً.»

قالت بعنف: «هكذا إذن؟» وكانت لا تزال غاضبة من تدخل خالتها، لياتي ختام هذا الحديث فيزيد في تعاستها، إنها لم تفكر مطلقاً من قبل في بيع هذه الأسهم، سواء له أم لغيره. إلى أن أتى توم على ذكر هذا الأمر... مستعراً في نكره، وحتى ذلك الحين، شعرت بكرهية غامضة للقيام بعمل هذا العمل، إنها تعلم الآن أن تمسكها بتلك الأسهم وبإيراداتها السنوي لأنها كانت الشيء الوحيد الذي بقي يربطها بالرجل الذي ستبقى على حبه.

تابع قائلاً: «وهكذا، ما أقترحه عليك هو أن تحتفظي بتلك الأسهم، وعندما يتم الطلاق، سأقوم أنا بتمويل اشتراكك مع خالتك. وإن يكون لك، في نفس الوقت، أن تقلقي من جهة توفير كل ما تكسبينه، فإني بذلك، على الأقل، تستطيعين أن تعيشي وتأكلي بشكل أفضل.»

كانت التعاسة تكتسحها موجة بعد موجة، وشعرت بأنها أضعف من أن تجيب بشيء. إنها تعلم السبب في ذلك والذي هو موت الأمل في نفسها، لقد كانت تكافح جاهدة في سبيل القبول بهذا الوضع، وذلك منذ عودتها من إسبانيا، ليعود هذا الأمل إلى الحياة بمجيئه إليها هذه الليلة.

لقد حاولت أن لا تتمسك بأي أمل، ولكن لا بد أن الأمل كان



تذكرها دوماً، والتي قلبها بالحب والمرارة. بينما تقوس فمه بتلك الجاذبية الخاصة به وحده، مظهرة ملامحه الوسيمة بكل جاذبيتها، كان من الروعة بحيث فاق احتمالها. وسرعان ما تلاشت القصة في حلقها وهو يمسح بوعها عن وجنتها ويكرر قائلًا: «لا داعي للبكاء، إنك تحبينني وهذا طبيعي.»

ارتضعت على شفيتها ابتسامة باهتة، بينما قلبها يتحطم. لشد ما تحبه؛ إنه يعرف ذلك الآن، ولكنها لم تعد تهتم. ولو كان رجلاً آخر، لا عثرت ذلك غروراً منه، ولكنه، بالنسبة إلى كريس فهو ثقة رائعة بالنفس. تماماً كما سبق وقال لها في فالنسيا إنه لا يهتم بتوم مطلقاً لأنها، بصفتها زوجته، لا يمكن أبداً أن تضع شخصاً مثل هذا مكانه. وهذا كان صحيحاً، لسوء الحظ.

والآن، لم يبق ثمة شيء يقال.

تراجعت إلى الخلف وليس لديها ما تقوله سوى: «سأفكر في عرضك في أن تشتري لي أسهماً في وكالة.»

إنك لن تغعلي ذلك، فقد سحبت هذا العرض، فإنا أعلم الآن لماذا كنت ترفضينني على الدوام، الأمر في غاية البساطة، وهو أنك ستعودين معي إلى فالنسيا زوجة لي. وأينما ذهبت، ستذهبين معي. إنك لن تتركيني بعد الآن أبداً.»

قالت بياس: «ولكن لم يتغير شيء! إنني لا أريد أن أجرب تلك الآلام مرة أخرى و...»

أجاب موافقاً بلهجة حارة: «كلا، لم يتغير شيء، ولن يتغير مطلقاً، ذلك أنني أحببتك على الدوام، قبل كل شيء.» قفز قلبها من موقعه، وتساعت عما إذا كانت تجرؤ على

تحبني، فليس في استطاعتي خوض تلك التجربة مرة أخرى.»

سألتها: «ما هذا الذي تتحدثين عنه؟»

كانت لهجته ضجورة وكانها تبعث الملل في نفسه، ما جعلها لا تستطيع حبس بوعها لكثير من ذلك، فانهمرت على وجنتها وهي تجيبه قائلة بصوت مرتجف يائس: «إنك لم تحبيني قط على الإطلاق. بينما أنا كنت أحبك كل الحب، فلم أستطع احتمال ذلك. لشد ما اعني عدم اهتمامك بي.»

قال وكان ذلك قد أوضح كل شيء: «آه.»

إنها ترى الآن أنه فهم الأمر، بطبيعة الحال، فهو لن يكرر طلبه منها في البقاء زوجة له. لقد ظفرت بحريتها أخيراً، على حساب كرامتها. تلك الكرامة التي منعتها، طوال تلك السنين من اخباره بالحقيقة كلها، تلك الكرامة التي كانت الوحيدة التي استطاعت استخلاصها من بين حطام زواجهما.

قال وفي لهجته رقة أدهشتها: «وما الذي جعلك تلذنين أنتي لا أهتم بك؟» ومد يده يرفع ذقنها بلطف يرغمها على فتح عينيها الخائفتين والنظر ببطله وهو يسألها بصوت أجش: «هل أفهم من ذلك أن السبب الوحيد لرفضك الصلح معي كان لاعتقادك بأنني لا أحبك، وأنني لم أحبك قط من قبل؟»

أومات برأسها إيجابياً وقد منعها الدهول من الإجابة، ما أنها قد أوضحت له كل شيء، فماذا يريد أكثر من ذلك؟ ولداهشتها، قال لها وعيناها تبتسمان: «لا داعي للبكاء، يا عصفورتي الصغيرة.» ولمح الهزل في عينيها، كعادته التي

تصديقه. وبينما كانت مترددة بين ذلك أو عدمه، إذا به يبعدها عنه لحظة وهو يحاول تماك نفسه، ثم قادهما عائداً بها إلى غرفة الجلوس. ثم سالها برفقة: «الآن، أخبريني ما الذي يجعلني أتزوج فتاة بلهاء؟ أخبريني ما الذي يجعلني أتزوج امرأة لا أحبها.»

لقد جعلها، بهذا تبدي غاية في البلاءة فابتسمت بلطف مستتعة بروعة هذه اللحظة. هذه اللحظة فقط، دافئة وجهها في سترته تستمع إلى ضربات قلبه.

كانت لديها هذه اللحظة فقط لتسمح لنفسها بأن تشعر بالهناء مقنعة نفسها فيها بأنه تزوجها فقط لأنه كان يحبها، وما زال يحبها.

ثم، رفعت رأسها تنتظر إليه. محاولة أن تستجمع الشجاعة لكي تذكره بتلك المرأة المخيفة، ثم انفجرت تقول: «لقد أخبرتني جوليا، ذلك اليوم، بالحقيقة. وكنت أنت بعيداً. لقد جاءت إلي وأخبرتني بأنكما كنتما حبيبين لسنوات طويلة، وأنه كان عليكما أن تتزوجا منذ مدة طويلة، ولكنها لم توافق لأنها لا تنجب اولاداً... وذلك نتيجة حادث حدث لها في طفولتها، كما قالت. وكانت هي تعلم أنك تريد وريثاً، وأن هذا كان بالنسبة اليك، شيئاً بالغ الأهمية.»

وتهدج صوتها، بينما جمد كريس في مكانه. لقد شعرت بالثوثر يستولي على جسده، منتقلاً إليها، وكانت قد ابتدأت ترتجف، وقد تملكتها رجة شملت جسدها بأجمعه.

وثابتت: «عند ذلك قررت أن تتزوجني، وأن تطلقني عندما أنجب لك وريثاً. ولكننا لم ننجب، ولم تكن ثمة دلالة على أنه سيكون لنا طفل. لقد قالت جوليا إن صبرك قد بدأ

ينفد، وإنك صرت تكرهني وتكره هذا الوضع كله. لقد كانت تحزنني بكلامها ذاك.»

كان لصعته الطويل الذي تلا حديثها، ولتصلب جسده الذي استمر كلياً، ما جعلها تتوقع الأسوأ، ولكنها كانت من الاستفراق في ذكرياتها المؤلمة إلى حد فوجئت معه بغضبه الذي تفجر وهو يندفع واقفاً بعنف، يصرخ في وجهها: «كانت تحزنك؟ وأنت صدقتها؟ وما زلت تصدقني أكثر مني...؟ أنا زوجك؟ هل تراني سأعرض لمثل هذا العذاب مرة أخرى...؟ إنني أغسل يدي منك.»

ودفع يديه في جيبي بنطاله، وأخذ يترع أرض الغرفة شائراً، ولرجتفت انجيلا، ولم تعد تنري ما تقول، فهي لم تتوقع ردة فعله هذه ولم تكن تعرف ما تفعل تجاهها.

وقالت بصوت مبحوح: «أتعني أن هذا ليس صحيحاً؟» ورأته يجمد في مكانه، ثم يستدير على عقبيه وعيناه تلتهبان وهو يقول ساخراً بقسوة: «وهل تصدقيني إذا أنا قلت إنه ليس صحيحاً؟ وهل تجعلين كلمتي فوق كلمة تلك الكاذبة الأثيمة المجنونة؟ أم أنه كثير عليك أن تتلقي بزواجك لقد أسرعت تماماً بأخباري بأنك صدقتها تماماً بالنسبة لأكاذيبها عن دوري في موت أخي. أسرعت تماماً بالهرب وانتهامي بالاجرام. أتعلمين كم ألمني ذلك؟ أتعلمين؟»

وبدا متوحشاً لدرجة شعرت معها أنها تتمزق إرباً وكان الصمت مخيفاً، حتى الريح توقفت عن العصف والمطر عن الهطول. وعضت شفتها وقد فهمت ماهية شعوره عند ذلك، وقالت تذكره بصوت هادي: «إنني لم أصدق، في الواقع،

بدا فيه الهلع: «الكرامة لقد ولدت معها. وبامكاني أن أنقلمها بالنسبة إليك. وبإلها من إنهم» وقال بصوت مغمم بالمعاشع: «لنفتح صفحة جديدة نحن الاثنين..» ونظر في عينيه ملياً، ورأت تلك الدموع في عينيه السوداوين. قال لها: «إن كرامتي هي التي منعتني من الحضور إليك لأطلب منك الرجوع إلي. إنها لم تسمح لي بأن أغفر لك تصديقك ما قالته لك تلك الكاذبة الحكيمة عن دوري في موت أخي، بدلاً من أن تنقني بي، أنا زوجك. ولكنك بقيت تعذبيني. إنك لم تحري أفكارني مطلقاً. لقد وضعتك تحت المراقبة لتسجيل كل حركة منك. لقد كنت أحدث نفسي أنني كنت أترقب الفرصة المؤاتية، وانتظر يوماً أتمكن فيه من الانتقام. وذلك لأجلك تعانين نفس الأم الذي جعلتني أعانيه، ولكن الحقيقة...» الحقيقة هي أنني لم أكن أحتمل عدم رؤيتك، ولم أكن لأتوقف عن الأمل. كنت في نهاية كل يوم أنسامل عما إذا كان اليوم التالي سيعيدك إلي. لقد كنت أحفظ بالورود البيضاء الياضعة في غرفتك بانتظارك على الدوام، تماماً كما كنت أنا في انتظارك. إنما تمنعتني كرامتي من القدوم إليك متوسلاً.»

تأوهت وهي تقول مذهولة: «آه يا كريس ما أشد حيك لي..»

قال لها: «منذ اللحظة التي رأيتك فيها..» وأمسكها برقة بالغة وكأنه يخاف عليها من أن تنكسر وهو يتابع قائلاً: «كنت صغيرة، هشة، بريئة، رائعة الجمال، وقد أصبح قلبي أسيرك على الفور، لقد كنت تعانين من كارثة مفاجئة يفقدك والديك، كما كانت تزعجك خالته سيئة الطبع تلك. أريد أن

أبدأ ذلك الجزء مما قالته عن قضية أخيك. وعندما توقفت وفي ما بعد، عن التفكير، وبعد أن تماكنت نفسي بعد تلك الصدمة التي أصابتني حين قيل لي بأنك تزوجتني فقط لاستغلالي، علمت أنك لست من النوع الذي يقتل أخاه متعمداً. وقد سبق واعتذرت لذلك، وماذا علي أن أفعل غير ذلك؟»

قال بصوت بارد قاس: «بامكانك أن تخبريني عما منعك من أن تقذفي بوجهي بالتهمة الأخرى، لقد تمتعت بشيء عنها، وعن أنها كانت حبيبتني، ولكنني لم أكثرث بذلك وارجعته إلى اغاظة طفولية منك لي. لماذا لم توضحني كل شيء؟» وكان يسألها وقد شبك ذراعيه فوق صدره وقد بدت في عينيه نظرة مخيفة، ولكنها أجابت ببساطة، دون أن تحول نظرانها عنه: «إنها الكرامة، لقد سبق وأخبرتك بأنني بعد أن هدأت وابتدأت أفكر بتعقل، لم أستطع أن أصدق أنك قتلت أخاك. ولكن الشيء الآخر... لم أستطع أن أصل بشأته إلى قرار. ذلك أن سماعي لجوليا تخبرني أنك أنت وهي، كنتما حبيبتين، وأنها لا تعتبرني تهديداً لها بأي شكل لأنني لم أكن سوى مراهقة غبية، معلة وعاطلة من أي جمال، وأنت ستامرني بالرحيل حالما أنجب لك اللورث. عند ذلك لم أستطع أن أخبرك، خفت أن أنكرك بوضعي وهو أنني مجرد فتاة مخبولة متشبثة بك، مهجورة من الحبيب، وعلى استعداد للذلال أمامك لما تتفضل به عليها من اهتمام عابر. لقد كانت الكرامة هي كل ما بقي لي، لم يكن لدي شيء غيرها.»

اشتد اللهب في عينيه، ورفع كفيه يغطي بهما وجهه للحظة قصيرة، ليزيحهما بعد ذلك ببطء وهو يقول بصوت

نظر في عينيها بعينين تجلى فيهما العذاب وهو يقول بصوت يقطر ندى: «إنها الكرامة، يا غاليتي، عليك أن تفهمي... فإن لك نصيبك من ذلك أنت أيضاً، ذلك أنك عندما وجهت إلي تلك الاتهامات، جعلتني في حالة صدمة، لتحل محلها بعد ذلك الكبرياء والكرامة المجروحة، ما كان لي أن أخبرك بأن كل ما سمعته كان غير صحيح. ما كان لي أن أتوسل إليك، لقد كنت زوجتي المحبوبة ولهذا كان عليك أن تثقي بي تماماً. هذا ما كانت توحيه إلي كرامتي. الكرامة هي التي جعلتني أتركك على اعتقادك الخاطيء ذاك بي. الكرامة هي التي أبعدتني عنك أربع سنوات حافلة بالعذاب. كيف كان لي أن أعلم بأنك كنت تشعرين معي بأنك مهددة بذلك الشكل؟ عديمة الثقة والطمأنينة؟ لقد كنت بالنسبة إلي على الدوام، انجيلينا، زوجتي الرقيقة الرائعة الجمال. لقد كان قلبي مكاناً أميناً لك على الدوام، بينما لم تخرج جوليا عن كونها موظفة معتبرة.»

قالت وهي ترتجف: «ولكنها كانت، كما يبدو، تملك كل ما لا أملكه. كانت نكية، رائعة الجمال، فاتنة ورشيقة. وعندما كانت تأتي إلي فالنسيا، وكان هذا مراراً، كانت تقضي كل الوقت معك بينما كنت أنا وحيدة في البيت، أنسق الأزهار وأنساءل عما بامكاني أن أفوم به لأجعله تهتم بي كما تهتم بها، وهكذا صدقت كل ما قالته عني مثل أنني لم أكد أعدو طور المراهقة وأنني صغيرة بالنسبة لسني، وغير خبيرة وعادية الجمال وسيمية.»

قال: «ما أشد حماقتك التي مازلت عليها، يا حبيبتي، ذلك أنك عندما اعترفت لي بأنك لم تصدقي بأن من الممكن

أبعدك عنها لأعتني بك، وأحيك وأجعلك آمنة، وأراقبك وأنت تتفحصين كالمهرة، فهل من عجب أن تزوجتك بمثل تلك السرعة؟»

عانت وقطبت جبينها حينما قال لها برصانة: «أما مسألة غرفتي النوم المستقلتان، فعائد إلي أنك كنت صغيرة السن وبريمة للغاية، فلم أحب ازعاجك وكنت انتظر حتى تصيحين في سن ناضجة.»

قالت: «بينما أنا، طيلة الوقت، كنت أظن أنني لا أرضيك، وكنت متأكدة من أنني خبيت أمك في شخصي، وأنه إنما تمضي كل أوقاتك في العمل لأنني أسبب لك الضرر.»

قال: «إنك لم تسببي لي الضرر قط يا حبيبتي، ولكنني، في ذلك الحين، كان علي أن أعمل بغاية الجهد. ذلك أن الشركة في عهد أخي بيتر كانت موشكة على الإفلاس، فكنت أبنيتها من جديد، لأجلنا نحن الاثنين. وكان علي أن أوضح لك كل ذلك. ولكنني كنت أظنك سعيدة. وكيف كان لي أن أعلم أنك لم تكوني كذلك؟ كان يجب عليك أن تخبريني.»

اعترفت قائلة وهي ترتجف: لقد كنت عديمة الشعور بالأمن والثقة، وهذا هو السبب في أنني صدقت جوليا في ما قالت. وعندما تكلمت معك في الهاتف ذلك اليوم، كنت ذاهلة مضطربة. لقد أخبرتك بأنني ساتركه، وبسبب ذلك. وكان كل ما كنت أريده منك، هو أن تقول لي ان كل هذا كذب في كذب. كنت سأصدقك عند ذلك. كلمة واحدة منك فقط كنت بعدها سأعود إليك على أول طائرة. ولكنه لم تنكر كلمة واحدة، عند ذلك ظننت أنك لم تستطع الإنكار لأن المسألة كانت حقيقية.»

نحوي، إذ أنها، كما يبدو كانت في أعماقها تعتبرني ملكاً لها. وهكذا لم يخطر في بالي قط أن الغيرة قد تنملكها إلى حد الخبل، حين وقعت أنا في القرام لأول مرة في حياتي، وأسرت بالزواج منك قبل أن تغيري رأيك وهكذا حاكتك تلك الأكايب لتخيفك وتبعذك عني.»

لم تستطع انجيلنا أن تمنع نفسها من السؤال: «وماذا جرى لها؟»

فأجاب: «ماذا تظنين؟ عندما علمت بما أخبرتك به من أكاذيب، طردتها من العمل على الفور. لقد هددتها بأن أرفع عليها دعوى بتهمة القذف وتشويه السمعة إذا هي أرست وجهها بعد ذلك أو رأيتها في أملاك أو أماكن تخصني. كانت لا تزال في منزلي عندما عدت من رحلة العمل تلك، فاتصلت بي أنت من انكلترا، وبعد تلك المكالمة الهاتفية تركت مكتبي لأفقتش عنها. وكانت في غرفتي.» ولدى نظرة الأكم التي بدت في عيني لتجيلا، ضغط على يدها متابعاً: «لقد وضعت نفسها في ذلك المكان دون علم مني، ولكنني طردتها خارجاً، طارداً إياها من العمل.»

تاوهت بسعادة وكانها تحلم، وما لبثت أن تحولت إليه تسال: «أتذكر أثناء زهنتنا لك في الجبال؟ عندما طلبت مني أن أبقى زوجة لك فسألتك ما إذا كان طلبك هذا لكي يكون لنا أطفال، وقلت أنت وماذا غير ذلك؟ لماذا أجبتي بذلك؟» وبدا عليها الاستياء، لو لم يفعل، ربما كانت ستبقى معه ولما عاد الكبرياء ففرقهما تلك الشهور الإضافية المليئة بالعذاب.

فأجاب باسمأ: «لقد ظننت أن هذا ما كنت تحبين سماعه،

أن أكون مجرمأ، كنت متأكدأ من أنك لا بد رفضت أيضاً ما كانت قائته لك تلك المرأة عن علاقتنا المزعومة، وعندما أعدت الرجل البدين إلى انكلترا، كنت مقتنعأ تماماً خصوصأ وقد تجاوزت معي عندما حاولت التقرب منك، وهذا هو سبب شعوري بتلك المرارة عندما رفضت البقاء معي. آه يا انجيلينا، كان عليك أن تعلمي أنني كنت ساحبك وسارك رائحة الجمال سواء كنت في التاسعة عشرة أم في التسعين، نحيلة أم سمينة بحجم البيت.»

قام من مكانه لياخذها معه إلى المطبخ وقال: «سأصنع لنا قهوة ثم أحدث عن تلك المرأة التي أكره الكلام عنها، إنما لأخر مرة فقط. هل تفهمين؟»

ورمقها بتلك النظرة العنيفة المصحوبة بالكبرياء والتي تعشقها. إنها كذلك لا تحب الكلام عن تلك المرأة، ولكنها رضيت بأن تستمع إلى ما يريد قوله.

قال: «لا بد أنها كانت مخبولة، ولم أكن أنا منتهبأ إلى ذلك في البدء. وكان لها علاقة مع أخي بيتر، ولكن هذا لم يدهشني. فقد كان لا يرد أية امرأة جذابة تعترض طريقه، وكانت هي تعمل في انكلترا في فرع الواردات، وبعد موته، حولت انتباهها إلي. ولكنني لم أشجعها، فهي لم تكن من النوع الذي يجذبني، ولكنها كانت ممتازة في عملها، ما كان يجعلني أخصص لها بعض وقتي عندما كانت تأتي إلى المكتب الرئيسي في فالنسيا، فكان عندها أفكار مبدعة من الممكن أن تستفيد منها الشركة، وهكذا تظاهرت بعدم ملاحظة اهتمامها بي. فلتعني غيبأ، ما دامت ذات فائدة للشركة. أما ما لم أدرهك تماماً، فقد كان عمق مشاعرهما

ولا علاقة له بخطتي المزعومة في أن أنتجب منك طفلاً، ثم أطردك في ليلة ممطرة. نك أنه بعد حوالي ستة أشهر من زواجنا، كنت قد أخبرتني ذات مرة أنك تريدن طفلاً، أم أنك نسيت؟ كان يبدو عليك، في ذلك الحين، غاية التشوق للحمل.»

وتذكرت الآن أن هذا كان صحيحاً، فقد كانت في ذلك الوقت، تظن أن وجود طفل قد يزيد من القرب بينهما، دون أن تعلم أن عدم نضجها، والشعور بعدم الثقة الذي غرسته في نفسها جوليا هو الذي كان يجعلهما متباعدين.

فتحت انجيلا عينيها عند سماع زقزقة العصافير، فارتسعت على شفتيها ابتسامة حالمة، ما لبثت بعدها أن نزلت من السرير، فارتدت معطفها المنزلي واتجهت نحو المطبخ لتضع الشاي. سمعت طرقات.

وكان، كالعادة محملاً بصندوق كرتون يحوي أطعمة أرسلتها أمه، واتسعت عيناه وهو يراها في ثيابها المنزلية وشعرها الأشعث وعينيها الحالمتين وكريس خلفها يقول: «شكراً، لا نريد شيئاً لهذا اليوم.» وذلك بلهجة من يقول، أنتظن نفسك بشراً؟ وغاليت انجيلا رغبة في الضحك وهي تقول للفتى بلطف: «هذا جميل جداً من والدتك، ولكن عندنا ما يزيد عن كفايتنا، وأنا وزوجي سترحل إلى فالنسيا اليوم أو غداً، إنتي سأزورك قبل للرحيل، وشكراً لكم جميعاً لكل العون الذي اسديتموه إلي.» ثم أغلقت الباب بهدوء في وجهه الذاهل، بينما قال لها كريس: «إنتي أحسن اليوم بكرم أخلاق يجعلني أشعر بالأسف لأجله. فهو قد فتننا بأكتر

النساء جانبية في العالم، ليرى بعد ذلك أنني أخذتها منه.» فقالت: «إن إيريق الشاي على النار.»

أجاب: «هذا حسن. إننا سنعود إلى فالنسيا غداً. وبإمكانك أن تكتبي رسالة إلى خالتك. أو أن تتصلي بها هاتفياً من المطار. أما اليوم فانا بحاجة إلى الراحة، هل نسيت؟ إنك أنت التي أصبرت علي أن أرتاح ليلة قبل أن أذهب إلى المطار، ولكنني سأصنع الشاي أولاً والخبز المحمص، بينما أنت تذهبين وتيقنين في غرفة الجلوس قرب المدفأة، فلا شيء أفضل من ذلك في مثل هذه البلاد الباردة الممطرة.»

وهكذا أطاعته، عليها أن تهتم براحته من الآن فصاعداً، وهذا وعد منها أقصحت عنه نظراتها إليه وهو يلحق بها بعد ذلك بدقائق. وعد منها حفظته على الدوام، بمباهج حبهما المتبادل ومسراته، وذلك في مستقبل خال من الغيوم يضمهما معاً.

تمت

# Sad Angel

## اتمنى لكم قراءة

## ممتعة